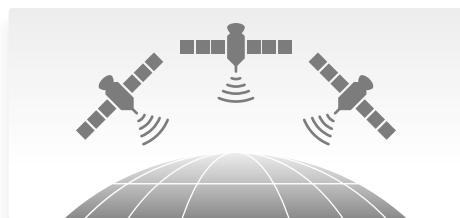


HANDYCAM®

How To Use GPS



DE Verwendung der GPS-Funktionen

NL Gebruik van GPS-functies

PT Utilizar as funções de GPS

IT Uso delle funzioni GPS

GR Χρήση λειτουργιών GPS

TR GPS fonksiyonlarının kullanımı

PL Korzystanie z funkcji GPS

CZ Použití funkcí GPS

HU A GPS-funkciók használat

SK Používanie funkcií GPS

RO Folosirea funcțiilor GPS

SE Använda GPS-funktioner

DK Brug af GPS-funktioner

FI GPS-toimintojen käytäminen

DE

NL

PT

IT

GR

TR

PL

CZ

HU

SK

RO

SE

DK

FI

Verwendung der GPS-Funktionen

Dieser Abschnitt enthält eine Anleitung zur Nutzung der verschiedenen GPS-Funktionen, mit denen Ihr Camcorder ausgestattet ist, sowie einige wichtige Hinweise hierzu. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Camcorders die folgenden Anweisungen und die Informationen in der mitgelieferten „Bedienungsanleitung“.

Was ist GPS?

Bei GPS (Global Positioning System) handelt es sich um ein System, das einen geografischen Standort über hochpräzise US-Weltraumsatelliten berechnet. Dieses System ermöglicht die Bestimmung der genauen Position auf der Erde.



Verfügbare GPS-Funktionen

■ Kartenindex

Sie können Filme oder Fotos anhand ihres Aufnahmeorts auf einer Landkarte suchen.

■ IHRE POSITION

Sie können die aktuelle Position auf einer Landkarte anzeigen.

■ UHR AUTO.EINST. / LAND AUTO.EINST.

Der Camcorder passt bei allen Aufenthaltsorten die Uhrzeit und den Zeitunterschied automatisch an.

Verwendung der GPS-Funktion

Stellen Sie den GPS-Schalter auf ON ( wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt). Der Camcorder versucht daraufhin, eine Triangulation auszuführen. Wenn der Camcorder die Triangulation erfolgreich durchführen kann, zeichnet er die Positionsdaten der Filme und Fotos bei deren Aufnahme auf. Die Position des GPS-Schalters wird in der mitgelieferten „Bedienungsanleitung“ beschrieben.

Hinweise

- Die Anzeige wechselt je nach Empfangsstärke des GPS-Signals.

Triangulierungsstatus	GPS-Anzeigen	GPS-Empfangsstatus
Funktion aus	Keine Anzeige	Der GPS-Schalter ist auf OFF gestellt, oder der GPS-Empfänger funktioniert nicht ordnungsgemäß.
Schwierig		Da der Camcorder kein GPS-Signal finden kann, ist keine Triangulation möglich. Verwenden Sie den Camcorder in einem Freigelände.
Verarbeitung läuft		Der Camcorder bestätigt das GPS-Signal und wird in Kürze die Positionsdaten abrufen können. Warten Sie, bis der Camcorder die Triangulation abgeschlossen hat.
Triangulation wird ausgeführt		Der Camcorder empfängt ein GPS-Signal und kann Positionsdaten abrufen.
Triangulation wird ausgeführt		Der Camcorder empfängt ein starkes GPS-Signal und kann Positionsdaten abrufen.

- Bei der Standardeinstellung ist der GPS-Schalter auf ON gestellt. Filme und Fotos, die mit aktiver GPS-Triangulation aufgenommen werden, werden mit Positionsdaten aufgezeichnet. Wenn Sie keine Positionsdaten aufnehmen möchten, stellen Sie den GPS-Schalter auf OFF.
- Bei der ersten Nutzung von GPS oder wenn Sie es seit längerem nicht mehr verwendet haben, kann der Abruf der Positionsdaten wenige Sekunden bis mehrere Minuten dauern.
- Wenn der GPS-Schalter auf ON gestellt ist, ist die GPS-Funktion auch bei ausgeschaltetem Camcorder aktiv. Beim Starten und Landen von Flugzeugen muss der GPS-Schalter unbedingt auf OFF gestellt sein.
- Je nach GPS-Empfangsstärke können Sie möglicherweise keine Positionsdaten abrufen.
- Wenn  angezeigt wird und die Triangulation lange dauert, stellen Sie den GPS-Schalter auf OFF und dann wieder auf ON.

Kartenindex

Der Aufnahmeort der Filme und Fotos ist auf einer Landkarte verzeichnet. Sie können einen Film oder ein Foto nach seinem jeweiligen Aufnahmeort auswählen. Wählen Sie vorab das Aufnahmemedium aus, das den Film oder das Foto enthält, der bzw. das abgespielt werden soll.

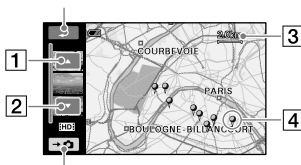
- Sie können den Kartenindex nur bei Filmen und Fotos verwenden, die über Positionsdaten verfügen, welche aufgezeichnet wurden, da der GPS-Schalter auf ON gestellt war.
- Sie können den Kartenindex nicht bei Fotos verwenden, die auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnet wurden.

1 Drücken Sie (BILDER ANZEIGEN).

Der Bildschirm VISUAL INDEX erscheint.

2 Berühren Sie (BILDANZEIGE) → [KARTE].

Kehrt zum Bildschirm VISUAL INDEX zurück



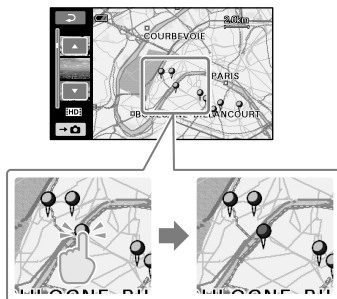
Zeigt Fotos an

- 1 Zurück
- 2 Vor
- 3 Maßstab
- 4 Bildmarkierung

- Sie können den Maßstab mit dem Zoomhebel oder den Zoomtasten ändern (W: größer, T: kleiner).

- Die Stelle, an der Sie die Landkarte berühren, wird automatisch in die Mitte gerückt. Wenn Sie eine bestimmte Stelle gedrückt halten, blättert die Landkarte weiterhin.
-  wird oben rechts im Miniaturbild des Films oder Fotos ohne Positionsdaten angezeigt.

3 Berühren Sie die Bildmarkierung, an der Sie die Filme und Fotos aufgezeichnet haben, die Sie wiedergeben möchten.



Die Bildmarkierung wird jetzt rot angezeigt. Die Filme oder Fotos, die an diesem Ort aufgenommen wurden, werden links im Bildschirm angezeigt.

4 Berühren Sie den gewünschten Film bzw. das gewünschte Foto.



Die Wiedergabe beginnt ab der ausgewählten Szene.

- Auf der Landkarte befindet sich der Norden immer oben.
- Wenn Sie mehrere Filme und Fotos am selben Ort aufnehmen, wird auf dem LCD-Bildschirm der zuletzt aufgenommene Film bzw. das zuletzt aufgenommene Foto angezeigt.
- Sie können den Bildschirm Kartenindex auch durch Berühren von  (HOME) →  (BILDER ANZEIGEN) →  [KARTE] aufrufen.
- Sie können das Miniaturbild des wiederzugebenden Films oder Fotos auch suchen, indem Sie in Schritt 3  /  berühren. Der Aufnahmeort des Films oder Fotos wird in der Mitte der Landkarte angezeigt.

IHRE POSITION

Sie können die aktuelle Position auf einer Landkarte anzeigen.

Stellen Sie den GPS-Schalter auf ON, damit der Camcorder die aktuellen Positionsdaten abrufen kann.

Berühren Sie auf dem Aufnahmebildschirm  ( IHRE POSITION).



Die aktuelle Position wird in der Mitte des LCD-Bildschirms angezeigt und markiert. Wenn Sie eine bestimmte Stelle auf dem Bildschirm berühren, wird diese Stelle bei der Anzeige des Gebiets auf der Landkarte in die Mitte gerückt.

Berühren Sie unten links im LCD-Bildschirm  (Current position), um die aktuelle Position wieder in die Mitte zu versetzen.

Schließen der Landkartenanzeige

Berühren Sie .

Hinweise

- Auf der Landkarte befindet sich der Norden immer oben.

Tipps

- Sie können den Maßstab mit dem Zoomhebel oder den Zoomtasten ändern (W: größer, T: kleiner).
- Der Camcorder ruft die aktuellen Positionsdaten alle 10 Sekunden ab. Je nach Status der aktuellen Anfrage werden die Anzeigen der Mitte-Markierung usw. unterschiedlich angezeigt.
- Wenn der Camcorder die aktuellen Positionsdaten nicht abrufen kann, wird die Mitte-Markierung grau und die Landkarte zeigt die letzte abgerufene Position an.
- Wenn Sie eine bestimmte Stelle gedrückt halten, blättert die Landkarte weiterhin.
- Sie können die aktuelle Position aufrufen, indem Sie  (HOME) →  (SONSTIGES) →  [IHRE POSITION] berühren.

UHR AUTO.EINST. / LAND AUTO.EINST.

Durch den Abruf der Zeit- und Positionsdaten beim GPS-System kann sich der Camcorder immer auf die richtige Ortszeit einstellen und den Zeitunterschied automatisch ausgleichen.

- 1 Berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [ZEIT/  SPRACHE] → [UHR AUTO.EINST.]/[LAND AUTO.EINST.].

- 2 Berühren Sie die gewünschte Einstellung →  →  → .

Störungsbehebung

Hinweise

- Sie müssen das Datum und die Uhrzeit am Camcorder einstellen, bevor Sie ihn nutzen.
- Selbst wenn [UHR AUTO.EINST.] aktiviert ist, kann es Abweichungen von einigen Sekunden geben.
- Die Uhrzeit wird automatisch mit der Funktion [UHR AUTO.EINST.] angepasst, wenn Sie den Camcorder ausschalten und dieser während seiner Benutzung ein GPS-Signal empfängt. Die Uhrzeit wird erst angepasst, wenn der Camcorder ausgeschaltet wird. Außerdem wird die Uhrzeit nur angepasst, wenn der Camcorder ein GPS-Signal empfängt; dies gilt auch, wenn der GPS-Schalter auf ON gestellt ist.
- Sobald ein Zeitunterschied beim aktuellen Aufenthaltsort festgestellt wird, gleicht die Funktion [LAND AUTO.EINST.] diesen automatisch aus.
- Je nach Auswahl des Landes bzw. der Region für Ihren Camcorder wird die Uhrzeit möglicherweise nicht automatisch richtig eingestellt. Stellen Sie in diesem Fall [UHR AUTO.EINST.] und [LAND AUTO.EINST.] auf [AUS].

KOORDINATEN

Der Camcorder kann die Koordinaten, die mit den Filmen und Fotos aufgezeichnet werden, während der Wiedergabe anzeigen.

Berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [BILDANZEIGE EIN.] → [DATENCODE] → [KOORDINATEN] →  →  → .



- 1 Breitengrad
- 2 Längengrad

Der Camcorder empfängt kein GPS-Signal.

- Der Camcorder kann möglicherweise auf Grund von Hindernissen keine Funksignale von GPS-Satelliten empfangen. Bringen Sie den Camcorder in ein Freigelände und stellen Sie den GPS-Schalter erneut auf ON.

Die aktuelle Position auf der Landkarte des Camcorders weicht von der tatsächlichen aktuellen Position ab.

- Beim Funksignal von GPS-Satelliten besteht eine hohe Fehlertoleranz. Diese kann bis zu mehrere hundert Meter betragen.

Informationen zu GPS

Das GPS-System besteht aus mindestens 24 GPS-Satelliten. Ein GPS-Empfänger empfängt Funksignale von den Satelliten und berechnet die aktuelle Position des Empfängers auf Basis der orbitalen Informationen (Almanach-Daten) und der Übertragungsdauer der Signale usw. Die Standortbestimmung wird als „Triangulation“ bezeichnet. Ein GPS-Empfänger kann durch den Empfang von Signalen, die von mindestens 3 Satelliten ausgehen, den Breiten- und Längengrad des Standorts bestimmen.

- Da die GPS-Satelliten ständig ihre Position wechseln, kann die Standortbestimmung je nach Standort und Zeitpunkt, an dem Sie den Camcorder verwenden, länger dauern oder manchmal sogar nicht möglich sein.
- Bei „GPS“ handelt es sich um ein System zur Bestimmung des geografischen Standorts, wobei Funksignale von GPS-Satelliten trianguliert werden. Verwenden Sie den Camcorder nicht an Orten, an denen Funksignale blockiert oder reflektiert werden - beispielsweise an schattigen Orten, die von Gebäuden oder Bäumen usw. umgeben sind. Nutzen Sie den Camcorder stattdessen im Freigelände.
- An Orten oder in Situationen, bei denen Funksignale von den GPS-Satelliten den Camcorder nicht erreichen, können möglicherweise keine Positionsdaten aufgezeichnet werden - nachfolgend finden Sie einige Beispiele für solche Orte oder Situationen.
 - In Tunneln, in geschlossenen Räumen oder im Schatten von Gebäuden.
 - Zwischen hohen Gebäuden oder in Gassen, die von Gebäuden umgeben sind.
 - In der U-Bahn, an Orten, die von dichten Bäumen umgeben sind, unter einer hohen Brücke oder an Orten, an denen Magnetfelder generiert werden wie beispielsweise in der Nähe von Hochspannungsleitungen.
 - In der Nähe von Geräten, die Funksignale mit demselben Frequenzbereich generieren wie der Camcorder. In der Nähe von Mobiltelefonen mit einem Bereich von 1,5 GHz usw.

Hinweise zu Triangulationsfehlern

- Wenn Sie sich direkt nach der Einstellung des GPS-Schalters auf ON an einen anderen Ort begeben, kann der Triangulationsbeginn durch den Camcorder länger dauern als wenn Sie an diesem Ort geblieben wären.
- Fehler, die durch die Position der GPS-Satelliten verursacht werden
Der Camcorder ermittelt über die Triangulation automatisch Ihre aktuelle Position, wenn er Funksignale von mindestens 3 GPS-Satelliten empfängt. Die Triangulationsfehlertoleranz der GPS-Satelliten beträgt ca. 30 m. Je nach Positionsumgebung kann die Triangulationsabweichung höher sein. In diesem Fall entspricht Ihre tatsächliche Position möglicherweise nicht der Position auf der Landkarte, die auf den GPS-Informationen basiert. Heutzutage werden die GPS-Satelliten vom US-amerikanischen Verteidigungsministerium kontrolliert, was bedeutet, dass der Grad der Genauigkeit unter Umständen absichtlich geändert wurde.
- Fehler während des Triangulationsprozesses
Der Camcorder ruft während der Triangulation alle 10 Sekunden Positionsdaten ab. Da zwischen dem Abruf der Positionsdaten und der Aufzeichnung der Positionsdaten auf einem Bild ein geringer Zeitunterschied besteht, entspricht die eigentliche Aufnahme position möglicherweise nicht genau der Position auf der Landkarte, die auf den GPS-Informationen basiert.

Eingeschränkte Nutzung von GPS in Flugzeugen

- Beim Starten und Landen eines Flugzeugs müssen Sie den GPS-Schalter auf OFF stellen und den Camcorder ausschalten; Sie werden durch eine Durchsage im Flugzeug entsprechend angewiesen. Nutzen Sie GPS ansonsten in Übereinstimmung mit den jeweiligen Bestimmungen des Orts bzw. der Situation.

Landkartendaten

- Der Camcorder enthält für folgende Länder/Regionen Landkartendaten.
Europa, Japan, Nordamerika, Ozeanien usw.

- Die integrierte Landkarte wird von den folgenden Unternehmen unterstützt: die japanische Landkarte von Zenrin Co., Ltd., sonstige Gebiete von NAVTEQ.
- Die enthaltenen Kartendaten gelten ab der Ausfertigung dieses Handbuchs.
- Mit Ausnahme bestimmter Wahrzeichen in Japan, die in 3D dargestellt sind, werden die GPS-Karten als 2-dimensionale Grafiken dargestellt.
- Die Sprache auf der Landkarte kann nicht geändert werden.
- Die Kartendaten können nicht von Ihnen aktualisiert werden.
- Der Maßstab der Landkarte ist 25 m bis 6.000 km.

Geografisches Koordinatensystem

- Es wird das geografische Koordinatensystem „WGS-84“ verwendet.

Urheberrecht

- Die Kartendaten des Camcorders sind urheberrechtlich geschützt. Unbefugtes Kopieren oder die sonstige Nutzung der Kartendaten kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen.

Navigationsfunktion

- Der Camcorder verfügt nicht über eine Navigationsfunktion, die GPS nutzt.

Australien

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Österreich

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Kroatien, Estland, Lettland, Litauen, Polen und Slowenien

© EuroGeographics

Frankreich

source: Géoroute* IGN France & BD Carto* IGN France

Deutschland

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Großbritannien

Based upon Crown Copyright material.

Griechenland

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ungarn

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italien

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japan

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norwegen

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Spanien

Información geográfica propiedad del CNIG
Schweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Schweiz

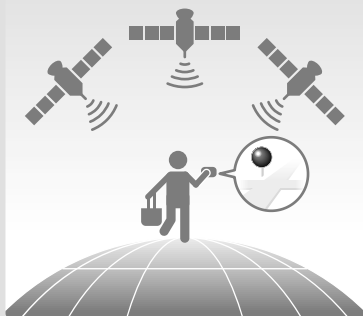
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Gebruik van GPS-functies

In dit hoofdstuk staat beschreven hoe de GPS-functies van uw camcorder werken, met vermelding van enkele belangrijke opmerkingen bij het gebruik. Lees de volgende instructies en raadpleeg ook de meegeleverde "Bedieningshandleiding" alvorens uw camcorder te gebruiken.

Wat is GPS?

GPS (Global Positioning System) is een systeem dat de positie bepaalt met behulp van uiterst nauwkeurige Amerikaanse ruimtesatellieten. Met dit systeem kunt u uw positie op de aarde precies bepalen.



Beschikbare GPS-functies

■ Kaartindex

U kunt een film of foto vinden aan de hand van de opnameplaats.

■ UW LOCATIE

U kunt de huidige positie weergeven op een kaart.

■ KLOK AUT.AANP. / GEBIED AUT.AANP.

Uw camcorder stelt de klok en het tijdsverschil voor elke plaats automatisch in.

Hoe de GPS-functie gebruiken

Zet de GPS-schakelaar op ON ( verschijnt op het LCD-scherf). Uw camcorder probeert de positie te bepalen. Wanneer uw camcorder de positie heeft kunnen bepalen, wordt deze informatie opgeslagen voor het moment waarop films en foto's werden opgenomen. De GPS-schakelaar is aangegeven in de meegeleverde "Bedieningshandleiding".

Opmerkingen

- De indicator verandert volgens de sterkte van de GPS-signaalontvangst.

Positiebepaling	GPS-indicatoren	GPS-ontvangststatus
Functie uitgeschakeld	Geen indicator	De GPS-schakelaar staat op OFF of de GPS-ontvanger werkt niet zoals het hoort.
Moeilijk		Uw camcorder ontvangt geen GPS-signaal zodat de positie niet kan worden bepaald. Gebruik uw camcorder op een open plaats.
Verwerking		Uw camcorder verwerkt het GPS-signaal en geeft weldra de positie aan. Wacht tot uw camcorder klaar is met de positiebepaling.
Positiebepaling		Uw camcorder ontvangt een GPS-signaal en kan de positie bepalen.
Positiebepaling		Uw camcorder ontvangt een krachtig GPS-signaal en kan de positie bepalen.

- De GPS-schakelaar staat standaard op ON. Films en foto's die zijn opgenomen met positiebepaling door GPS, worden opgenomen met positiegegevens. Zet de GPS-schakelaar op OFF om geen positiegegevens te registreren.
- Wanneer u de GPS-functie voor het eerst of na lange tijd opnieuw gebruikt, kan het opvragen van de positiegegevens enkele seconden duren.
- De GPS-functie werkt wanneer de GPS-schakelaar op ON staat, ook al is de camcorder uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de GPS-schakelaar in een vliegtuig op OFF staat tijdens het opstijgen en landen.
- De positie kan mogelijk niet worden bepaald afhankelijk van de sterkte van de GPS-ontvangst.
- Zet de GPS-schakelaar op OFF en weer op ON wanneer  wordt weergegeven en de positiebepaling een tijd duurt.

Kaartindex

De plaats waar films of foto's werden opgenomen, is aangeduid op een kaart. U kunt een film of foto selecteren volgens de opnameplaats. Kies eerst het opnamemedium met daarop de film die u wilt afspelen.

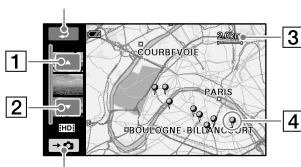
- U kunt Kaartindex alleen gebruiken met films en foto's waarvoor positiegegevens werden geregistreerd met de GPS-schakelaar op ON.
- U kunt Kaartindex niet gebruiken voor foto's die zijn opgenomen op een "Memory Stick PRO Duo".

1 Druk op (BEELDEN WEERGEVEN).

Het VISUAL INDEX-scherm verschijnt.

2 Raak (BEELDEN WEERGEVEN) → [KAART] aan.

Terugkeren naar
VISUAL INDEX scherm



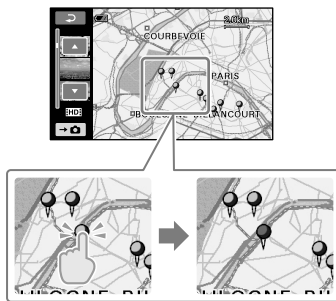
Toont foto's

- 1 Vorige
- 2 Volgende
- 3 Schaal
- 4 Beeldmarkering

- U kunt de schaal wijzigen met de zoomhendel of zoomknoppen (W: groter, T: kleiner).

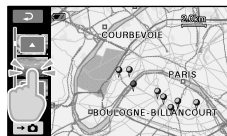
- Het punt dat u op de kaart aanraakt, beweegt automatisch naar het midden. Door een bepaald punt vast te houden, blijft de kaart rollen.
-  verschijnt in de rechterbovenhoek van de miniatuur van de film of foto zonder positiegegevens.

3 Raak de beeldmarkering aan voor de plaats waarvan u films en foto's wilt afspelen.



De beeldmarkering wordt rood. De films of foto's die op deze plaats zijn opgenomen, worden links op het scherm weergege.

4 Raak de gewenste film of foto aan.



Het afspelen start vanaf de gekozen scène.

- De kaart wordt altijd weergegeven met het noorden bovenaan.

- Wanneer u verscheidene films en foto's op dezelfde plaats opneemt, wordt de meest recente film of foto weergegeven op het LCD-scherm.
- U kunt het Kaartindex-scherm ook laten verschijnen door **HOME** → **BEELDEN WEEERGEVEN** → **KAART** aan te raken.
- U kunt de miniatuur van de film of foto die u wilt afspelen ook zoeken door **▲▼** aan te raken in stap 3. De opnamelocatie van de film of foto verschijnt in het midden van de kaart.

UW LOCATIE

U kunt de huidige positie weergeven op een kaartmap.

Zet de GPS-schakelaar op ON zodat de camcorder de huidige positiegegevens kan registreren.

Raak **UW LOCATIE** op het opnamescherm aan.



De huidige positie wordt weergegeven en gemarkeerd in het midden van het LCD-scherm.

Door een bepaald punt op het scherm aan te raken, wordt de kaart weergegeven met dit punt in het midden.

Raak **Current position** links onderaan het LCD-scherm aan om de huidige positie weer in het midden te brengen.

Het kaartscherm sluiten

Raak **X** aan.

Opmerkingen

- De kaart wordt altijd weergegeven met het noorden bovenaan.

Tips

- U kunt de schaal wijzigen met de zoomhendel of zoomknoppen (W: groter, T: kleiner).
- Uw camcorder registreert de huidige positiegegevens om de 10 seconden. De weergave van de markering in het midden enz. verschilt volgens de status van de huidige registratie.
- Wanneer uw camcorder de huidige positiegegevens niet kan registreren, wordt de markering in het midden grijs en wordt de laatst geregistreerde positie weergegeven op de kaart.
- Door een bepaald punt vast te houden, blijft de kaart rollen.
- U kunt de huidige positie ook weergeven door **HOME** → **OVERIG** → **UW LOCATIE** aan te raken.

KLOK AUT./AANP./GEBIED AUT. AANP.

Uw camcorder stelt automatisch de juiste tijd in op basis van tijd- en positiegegevens afkomstig van GPS.

- 1 Raak **HOME** → **INSTELLINGEN** → **[KLOK/TAALINS.]** → **[KLOK AUT. AANP.]/[GEBIED AUT.AANP.]** aan.

- 2 Raak een gewenste instelling aan → **OK** → **→** → **X**.

Opmerkingen

- Datum en tijd op uw camcorder moeten worden ingesteld alvorens de camcorder te gebruiken.

Problemen oplossen

- Er kan een afwijking van enkele seconden zijn, ook al is [KLOK AUT.AANP.] ingeschakeld.
- De klok wordt automatisch ingesteld door [KLOK AUT.AANP.] wanneer u uw camcorder uitschakelt en die een GPS-sigitaal ontvangt terwijl hij wordt gebruikt. De klok wordt pas ingesteld wanneer de camcorder wordt uitgeschakeld. De klok wordt ook alleen ingesteld wanneer de camcorder een GPS-sigitaal, zelfs al staat de GPS-schakelaar op ON.
- De [GEBIED AUT.AANP.]-functie compenseert automatisch het tijdsverschil wanneer dit wordt gedetecteerd voor de plaats waar men zich bevindt.
- De klok wordt mogelijk niet automatisch ingesteld op de juiste tijd, afhankelijk van het geselecteerde land/gebied voor uw camcorder. Zet dan [KLOK AUT.AANP.] en [GEBIED AUT.AANP.] op [UIT].

COÖRDINATEN

Tijdens het afspelen kan uw camcorder de coördinatiegegevens van films en foto's weergeven.

Raak  (HOME) →

 (INSTELLINGEN) → [INS.

BLDWEERG.] → [GEGEVENS CODE]

→ [COÖRDINATEN] →  →  →

 aan.



1 Latitude

2 Longitude

De camcorder ontvangt geen GPS-sigitaal.

- Uw camcorder ontvangt mogelijk geen signalen van GPS-satellieten wegens hindernissen. Breng uw camcorder in open gebied en zet de GPS-schakelaar weer op ON.

De huidige positie op de kaart van de camcorder wijkt af van de effectieve huidige positie.

- De foutmarge van het signaal van de GPS-satellieten is groot. De foutmarge kan maximaal enkele honderden meter bedragen.

Betreffende GPS

GPS maakt gebruik van 24 of meer GPS-satellieten. Een GPS-ontvanger ontvangt radiosignalen van de satellieten en berekent de huidige positie van de ontvanger aan de hand van de omlooppinformatie (kalendergegevens), reistijd van de signalen, enz.

Een positie bepalen wordt ook "trianguleren" genoemd. Een GPS-ontvanger kan de latitude en longitude bepalen op basis van signalen van minstens 3 satellieten.

- Doordat GPS-satellieten voortdurend in beweging zijn, kan de positiebepaling meer tijd in beslag nemen of kan dit helemaal niet, afhankelijk van de plaats en tijd waar en wanneer u de camcorder gebruikt.
- "GPS" is een systeem om de positie te bepalen door triangulatie op basis van signalen van GPS-satellieten. Gebruik de camcorder niet op plaatsen waar radiosignalen worden gehinderd of gereflecteerd, zoals nabij gebouwen of bomen, enz. Gebruik de camcorder in open gebied.
- U kunt mogelijk geen positiegegevens opnemen op plaatsen of in situaties waarin radiosignalen van de GPS-satellieten de camcorder niet bereiken, met name:
 - In tunnels, binnen of nabij gebouwen.
 - Tussen hoge gebouwen of in smalle straten met hoge gebouwen.
 - Onder de grond, in de buurt van bomen met dicht gebladerte, onder een open brug of op plaatsen met magnetische velden zoals bijvoorbeeld in de buurt van hoogspanningskabels.
 - In de buurt van apparatuur die radiosignalen produceert met dezelfde frequentie als de camcorder: In de buurt van 1,5 GHz GSM's, enz.

Positiebepalingsfouten

- Als u zich meteen verplaatst nadat u de GPS-schakelaar op ON hebt gezet, kan het langer duren alvorens de camcorder de positie begint te bepalen dan wanneer u ter plaatse blijft.

- Fout door positie van GPS-satellieten
De camcorder bepaalt automatisch uw positie wanneer radiosignalen van minstens 3 GPS-satellieten worden ontvangen. De positiebepalingsfout die GPS-satellieten toelaten is ong. 30 m. Op sommige plaatsen kan de fout groter zijn. In dit geval komt de effectieve positie mogelijk niet overeen met de positie op de kaart gebaseerd op de GPS-informatie. De GPS-satellieten worden gecontroleerd door het Amerikaanse Ministerie van Defensie en de nauwkeurigheidsgraad kan opzettelijk worden gewijzigd.
- Fout tijdens positiebepaling
Tijdens de positiebepaling ontvangt de camcorder om de 10 seconden positiegegevens. Er is een kleine vertraging tussen het ogenblik waarop de positiegegevens worden ontvangen en opgenomen op een beeld, zodat de effectieve positie mogelijk niet precies overeenstemt met de positie op de kaart gebaseerd op de GPS-informatie.

Gebruiksbeperking van GPS op een vliegtuig

- Tijdens het opstijgen en landen van een vliegtuig moet de GPS-schakelaar op OFF staan en de camcorder zijn uitgeschakeld, zoals dit ook wordt aangekondigd. Houd in andere gevallen rekening met plaats en situatie bij het gebruik van GPS.

Kaartgegevens

- De camcorder bevat kaartgegevens voor de volgende landen/gebieden.
Europa, Japan, Noord-Amerika, Oceanië, enz.
- De ingebouwde kaart wordt beheerd door de volgende bedrijven: kaart van Japan door Zenrin Co., Ltd., andere gebieden door NAVTEQ.
- De kaartgegevens zijn actueel bij de productie van deze handleiding.
- GPS-kaarten worden 2-dimensionaal weergegeven met uitzondering van sommige bezienswaardigheden in Japan, die in 3D worden weergegeven.
- U kunt de taal van de kaart niet wijzigen.
- U kunt de kaartgegevens niet bijwerken.
- De schaal van de kaart is 25 m tot 6.000 km.

Geografische coördinaten

- Het coördinatenstelsel "WGS-84" wordt gebruikt.

Auteursrechten

- De kaartgegevens van de camcorder zijn auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of ander gebruik van de kaartgegevens zonder toestemming kan een schending van de auteursrechten inhouden.

Navigatiefunctie

- De camcorder heeft geen GPS-navigatiefunctie.

Australië

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Oostenrijk

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Kroatië, Estland, Letland, Litouwen, Polen en Slovenië

© EuroGeographics

Frankrijk

source: GéoRoute® IGN France & BD Cartho® IGN France

Duitsland

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Groot-Brittannië

Based upon Crown Copyright material.

Griekenland

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Hongarije

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italië

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japan

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Noorwegen

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE - Portugal

Spanje

Información geográfica propiedad del CNIG

Zweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Zwitserland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Utilizar as funções de GPS

Esta secção descreve como utilizar as funções de GPS disponíveis na câmara de vídeo, além de fornecer algumas notas importantes sobre a respectiva utilização. Antes de utilizar a câmara de vídeo, leia as instruções seguintes e consulte o “Manual de Instruções” fornecido.

O que é o GPS?

O GPS (Global Positioning System) é um sistema que calcula a localização geográfica a partir de satélites espaciais dos EUA altamente precisos. O sistema permite identificar a sua localização exacta na Terra.



Funções GPS que pode utilizar

■ Lista de mapas

Pode encontrar um filme ou fotografia num mapa, através do registo da respectiva localização.

■ A SUA LOCALIZ.

Pode visualizar a localização actual num mapa.

■ AJUSTE AUTO.REL. / AJUST.AUT.ÁREA

A câmara de vídeo acerta automaticamente a hora e a diferença horária em cada zona.

Como utilizar a função de GPS

Defina o interruptor GPS para ON ( aparece no ecrã LCD). A câmara de vídeo começa a tentar triangular. Quando a câmara de vídeo triangula com sucesso, grava a informação de localização no momento em que os filmes e as fotografias foram gravados. Pode identificar o interruptor de GPS consultando o “Manual de Instruções” fornecido.

Notas

- O indicador muda de acordo com a força de recepção do sinal GPS.

Estado de triangulação	Indicadores GPS	Estado de recepção GPS
Função desligada	Sem indicador	O interruptor GPS está definido para OFF ou o receptor GPS não está a funcionar normalmente.
Difícil		A câmara de vídeo não encontra um sinal GPS, por isso, não consegue triangular. Utilize a câmara de vídeo numa área aberta.
A processar		A câmara de vídeo está a confirmar o sinal GPS e irá conseguir adquirir a informação de localização em breve. Aguarde até que a câmara de vídeo conclua a triangulação.
A triangular		A câmara está a receber um sinal GPS e consegue adquirir a informação de localização.
A triangular		A câmara está a receber um sinal GPS forte e consegue adquirir a informação de localização.

- O interruptor GPS está definido para ON na predefinição. Os filmes e as fotografias gravados durante a triangulação por GPS serão gravados com a informação de localização. Se não pretender gravar a informação de localização, defina o interruptor GPS para OFF.
- Pode demorar entre vários segundos a vários minutos a adquirir a informação de localização quando utiliza o GPS pela primeira vez ou quando o utiliza após intervalos longos.
- Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, a função GPS está a funcionar desde que o interruptor GPS esteja definido ON. Certifique-se de que o interruptor GPS está definido para OFF durante o levantar voo e a aterragem de um avião.
- Pode não conseguir adquirir a informação de localização dependendo da força de recepção GPS.
- Quando for apresentado  e demorar algum tempo a detectar a posição, coloque o interruptor de GPS em OFF e, de seguida, novamente em ON.

Lista de mapas

O local onde os filmes e as fotografias foram gravados está marcado num mapa. Pode seleccionar um filme ou fotografia gravando a localização. Seccione o suporte de gravação com o filme ou fotografia que pretende reproduzir antes de iniciar a operação.

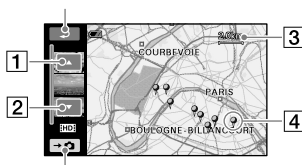
- Pode utilizar a Lista de mapas apenas com filmes e fotografias com informação de localização que foi gravada com o interruptor GPS definido para ON.
- Não pode utilizar a Lista de mapas com fotografias gravadas no "Memory Stick PRO Duo".

1 Prima (VER IMAGENS).

Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

2 Toque em (⇄VER IMAGENS) → .

Regressa ao ecrã VISUAL INDEX



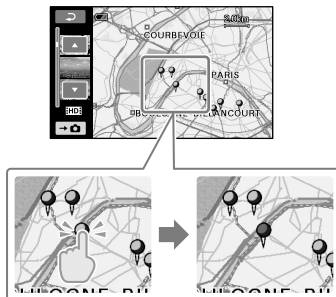
Apresenta fotografias

- 1 Anterior
- 2 Seguinte
- 3 Escala
- 4 Marcador de imagem

- Pode alterar a escala utilizando o selector de zoom ou os botões de zoom (W: maior, T: menor).
- O ponto em que toca na mapa desloca-se para o centro automaticamente. Se segura um certo ponto, o mapa continua a deslocar.

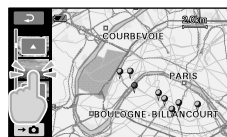
-  aparece no canto superior direito da miniatura do filme ou fotografia sem informação de localização.

3 Toque no marcador de imagem onde gravou os filmes e as fotografias a reproduzir.



O marcador de imagem fica vermelho. Os filmes ou as fotografias gravados nessa localização são visualizados à esquerda do ecrã.

4 Toque no filme ou fotografia pretendidos.



Inicia-se a reprodução a partir da cena seleccionada.

- O mapa apresenta sempre o Norte em cima.
- Quando grava vários filmes e fotografias na mesma localização, o filme ou fotografia gravado mais recentemente será apresentado no ecrã LCD.

- Pode também apresentar o ecrã Lista de mapas tocando em  (HOME) →  (VER IMAGENS) →  [MAPA].
- Pode também pesquisar pela miniatura do filme ou fotografia que pretende reproduzir tocando / no passo 3. A localização de gravação do filme ou fotografia será apresentada no centro do mapa.

A SUA LOCALIZ.

Pode visualizar a localização actual num mapa.

Defina o interruptor GPS para ON para que a câmara de vídeo possa adquirir a informação de localização actual.

Toque em  ( A SUA LOCALIZ.) no ecrã de gravação.



A localização actual é visualizada e marcada no centro do ecrã LCD.

Se tocar num certo ponto do ecrã, o mapa mostra a área com esse ponto no centro.

Toque em  (Posição actual) no canto inferior esquerdo do ecrã LCD para deslocar a localização actual de novo para o centro.

Para fechar o ecrã de mapa

Toque em .

Notas

- O mapa apresenta sempre o Norte em cima.

Sugestões

- Pode alterar a escala utilizando o selector de zoom ou os botões de zoom (W: maior, T: menor).
- A câmara de vídeo adquire a informação de localização actual a cada 10 segundos. As visualizações do marcador central, etc., aparecem de forma diferente de acordo com o estado da consulta actual.
- Quando a câmara de vídeo não consegue adquirir a informação de localização actual, o marcador central fica cinzento e o mapa mostra a última posição adquirida.
- Se segura um certo ponto, o mapa continua a deslocar.
- Pode também visualizar a localização actual tocando em  (HOME) →  (OUTROS) →  [A SUA LOCALIZ.].

AJUSTE AUTO.REL./AJUST.AUT.ÁREA

A sua câmara de vídeo pode manter a hora acertada e compensar automaticamente a diferença horária, ao adquirir as informações da hora e localização a partir do sinal de GPS.

1 Toque em  (HOME) →  (DEFINIÇÕES) → [DEF.RLG./[A]IDI] → [AJUSTE AUTO.REL.]/[AJUST. AUT.ÁREA].

2 Toque numa definição pretendida →  →  → .

Notes

- Tem de definir a data e hora na câmara de vídeo antes de a utilizar.
- Podem existir discrepâncias de poucos segundos mesmo que [AJUSTE AUTO.REL.] esteja activado.

Resolução de problemas

- O relógio é ajustado automaticamente [AJUSTE AUTO.REL.] quando desliga a câmara de vídeo se a câmara de vídeo está a receber um sinal GPS enquanto está a ser utilizado. O relógio não é ajustado até a câmara de vídeo ser desligada. Além disso, o relógio não é ajustado a menos que a câmara de vídeo esteja a receber um sinal GPS, mesmo que o interruptor GPS esteja definido para ON.
- A função [AJUST.AUT.ÁREA] compensa automaticamente a diferença horária, sempre que esta for detectada na zona actual.
- O relógio pode não ser regulado para a hora correcta automaticamente, dependendo do país/região seleccionado para a câmara de vídeo. Neste caso, defina [AJUSTE AUTO.REL.] e [AJUST.AUT.ÁREA] para [DESLIGAR].

COORDENADAS

Durante a reprodução, a câmara de vídeo pode apresentar os dados das coordenadas registados nos filmes e nas fotografias.

Toque em  (HOME) →  (DEFINIÇÕES) → [VER DEF. IMAGENS] → [CÓD.DADOS] → [COORDENADAS] →  →  → .



- 1 Latitude
- 2 Longitude

A câmara de vídeo não está a receber um sinal GPS.

- A sua câmara de vídeo pode não conseguir receber sinais de rádio de satélites GPS devido a obstruções. Leve a câmara de vídeo para uma área aberta e defina o interruptor GPS novamente para LIGAR.

A localização actual no mapa da câmara de vídeo é diferente da localização actual real.

- A margem de erro do sinal de rádio de satélites GPS é grande. A margem de erro pode ter no máximo até várias centenas de metros.

Sobre GPS

O sistema GPS consiste em 24 ou mais satélites GPS. Um receptor GPS recebe sinais de rádio a partir dos satélites e calcula a localização actual do receptor com base na informação orbital e tempo de trajecto dos sinais, etc.

Determinar uma localização denomina-se “triangulação”. Um receptor GPS pode determinar a latitude e longitude da localização recebendo sinais de 3 ou mais satélites.

- Visto que a posição dos satélites GPS varia constantemente, pode demorar mais tempo a determinar a localização ou o receptor pode nem conseguir determinar a localização, dependendo da localização e hora que utiliza a câmara de vídeo.
- “GPS” é um sistema para determinar a localização geográfica triangulando sinais de rádio a partir de satélites GPS. Evite utilizar a câmara de vídeo em locais onde os sinais de rádio são bloqueados ou reflectidos, como um local rodeado por edifícios ou árvores, etc. Utilize a câmara de vídeo em ambientes a céu aberto.
- Pode não conseguir gravar uma informação de localização em localizações ou em situações onde os sinais de rádio dos satélites GPS não alcançam a câmara de vídeo, tais como.
 - Em túneis, dentro de casa ou rodeado por edifícios.
 - Entre edifícios altos ou em ruas estreitas rodeadas por edifícios.
 - Em localizações subterrâneas, localizações rodeadas por árvores densas, sob um ponte elevada ou em localizações onde campos magnéticos são gerados, como perto de cabos de alta tensão.
 - Perto de dispositivos que geram sinais de rádio da mesma banda de frequência que a câmara de vídeo: perto de telemóveis com banda 1,5 GHz, etc.

Acerca da triangulação de erros

- Se se deslocar para outra localização logo após ter definido o interruptor GPS para ON, pode demorar mais tempo para a câmara de vídeo começar a triangular, do que quando se mantém no mesmo local.

- Erro causado pela posição dos satélites GPS: a câmara de vídeo triangula automaticamente a localização actual quando a câmara de vídeo recebe sinais de rádio de 3 ou mais satélites GPS. O erro de triangulação permitido pelos satélites GPS é cerca de 30 m. Dependendo do ambiente da localização, o erro de triangulação pode ser maior. Neste caso, a sua localização real pode não corresponder com a localização no mapa, com base na informação GPS. Entretanto, os satélites GPS são controlados pelo Departamento de Defesa dos EUA e o grau de precisão pode ser alterado intencionalmente.
- Erro durante o processo de triangulação: A câmara de vídeo adquire informações de localização a cada 10 segundos, durante a triangulação. Existe uma ligeira diferença de tempo entre quando a informação da localização é adquirida e quando a informação de localização é gravada numa imagem, por isso, a localização de gravação real pode não corresponder exactamente à localização no mapa com base na informação GPS.

Acerca da restrição de utilização do GPS num avião

- Durante o levantar voo e aterragem de um avião, defina o interruptor GPS para DESLIGAR e desligue a câmara de vídeo, como será anunciado a bordo. Noutros casos, utilize o GPS em conformidade com as regulações do local ou situação.

Acerca dos dados de mapa

- A câmara de vídeo contém dados de mapa para os seguintes países/regiões. Europa, Japão, América do Norte, Oceânia, etc.
- O mapa integrado é realizado por empresas como: Mapa do Japão por Zenrin Co., Ltd., outras áreas por NAVTEQ.
- Os dados cartográficos incluídos têm a data de produção deste manual.
- Os mapas GPS irá aparecer em gráficos bidimensionais excepto em certos locais no Japão, que irão aparecer em 3D.
- Não é possível alterar o idioma do mapa.
- Não é possível actualizar os dados de mapa.
- A escala do mapa é 25 m para 6.000 km.

Acerca do sistema de coordenadas geográficas

- É utilizado o sistema de coordenadas geográficas “WGS-84”.

Acerca dos direitos de autor

- Os dados de mapa da câmara de vídeo estão protegidos por direitos de autor. A cópia não autorizada ou outra utilização dos dados de mapa pode representar uma violação das leis de direitos de autor.

Acerca da função de navegação

- A câmara de vídeo não tem uma função de navegação que utiliza GPS.

Austrália

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).

Áustria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Croácia, Estónia, Letónia, Lituânia, Polónia e Eslovénia

© EuroGeographics

França

source: GéoRoute® IGN France & BD Cartho® IGN France

Alemanha

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Grã-Bretanha

Based upon Crown Copyright material.

Grécia

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Hungria

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Itália

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japão

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Noruega

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Espanha

Información geográfica propiedad del CNIG
Suécia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Suíça

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Uso delle funzioni GPS

Questa sezione descrive come utilizzare le funzioni GPS di cui è dotata la videocamera e fornisce anche alcune note importanti sull'utilizzo. Leggere le istruzioni seguenti e fare riferimento anche al "Manuale delle istruzioni" in dotazione, prima di utilizzare la videocamera.

Cos'è il GPS?

Il GPS (Global Positioning System) è un sistema che calcola l'ubicazione (località) geografica da satelliti spaziali statunitensi estremamente accurati. Questo sistema consente di individuare con precisione l'ubicazione esatta dell'utente sulla Terra.



Funzioni GPS che è possibile utilizzare

■ Indice mappa

È possibile trovare un filmato o una foto su una mappa mediante la sua ubicazione (località) di registrazione.

■ LOCALITÀ

È possibile visualizzare l'ubicazione corrente su una mappa.

■ REG.OROL.AUTO / REG.AUTO AREA

La videocamera regola l'orologio e la differenza di orario in ciascuna zona automaticamente.

Come utilizzare la funzione GPS

Impostare l'interruttore GPS su ON ( viene visualizzato sullo schermo LCD). La videocamera inizia un tentativo di triangolazione. Quando la videocamera riesce a triangolare con successo, registra le informazioni sull'ubicazione al momento in cui sono vengono registrati i filmati e le foto. È possibile identificare l'interruttore GPS mediante il "Manuale delle istruzioni" in dotazione.

Note

- L'indicatore cambia a seconda della potenza della ricezione del segnale GPS.

Stato della triangolazione	Indicatori GPS	Stato della ricezione GPS
Funzione disattivata	Nessun indicatore	L'interruttore GPS è impostato su OFF, oppure il ricevitore GPS non sta funzionando normalmente.
Difficoltosa		La videocamera non riesce a trovare un segnale GPS, pertanto non riesce a triangolare. Utilizzare la videocamera in un'area aperta.
Elaborazione		La videocamera sta verificando il segnale GPS, e sarà presto in grado di acquisire le informazioni sull'ubicazione. Attendere che la videocamera completi la triangolazione.
Triangolazione in corso		La videocamera sta ricevendo un segnale GPS ed è in grado di acquisire le informazioni sull'ubicazione.
Triangolazione in corso		La videocamera sta ricevendo un forte segnale GPS ed è in grado di acquisire le informazioni sull'ubicazione.

- L'interruttore GPS è impostato su ON nell'impostazione predefinita. I filmati e le foto registrati durante la triangolazione mediante il GPS verranno registrati con informazioni sull'ubicazione. Se non si desidera registrare le informazioni sull'ubicazione, impostare l'interruttore GPS su OFF.
- Potrebbero occorrere da svariati secondi a svariati minuti per acquisire le informazioni sull'ubicazione, quando si utilizza il GPS per la prima volta o lo si utilizza di nuovo dopo lunghi intervalli.
- Anche se si spegne la videocamera, la funzione GPS continua ad essere operativa finché l'interruttore GPS è impostato su ON. Assicurarsi che l'interruttore GPS sia impostato su OFF durante il decollo e l'atterraggio di un aeroplano.
- Potrebbe non essere possibile acquisire le informazioni sull'ubicazione, a seconda della potenza della ricezione GPS.
- Quando viene visualizzato il simbolo  e la triangolazione richiede molto tempo, impostare l'interruttore GPS su OFF e quindi di nuovo su ON.

Indice mappa

L'ubicazione in cui sono stati registrati filmati e foto viene contrassegnata su una mappa. È possibile selezionare un filmato o una foto in base all'ubicazione della registrazione. Selezionare il supporto di registrazione contenente il filmato o la foto che si desidera riprodurre prima di iniziare questa operazione.

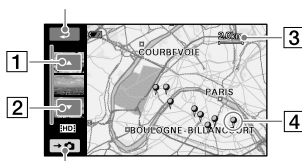
- È possibile utilizzare l'Indice mappa solo con filmati e foto che dispongono di informazioni sull'ubicazione registrate con l'interruttore GPS impostato su ON.
- Non è possibile utilizzare l'Indice mappa con foto registrate su "Memory Stick PRO Duo".

1 Premere (VISUALIZZA IMMAGINI).

Viene visualizzata la schermata VISUAL INDEX.

2 Toccare (VISUALIZZA IMMAGINI) → MAPPA].

Torna alla schermata VISUAL INDEX



Visualizza le foto

1 Precedente

2 Successiva

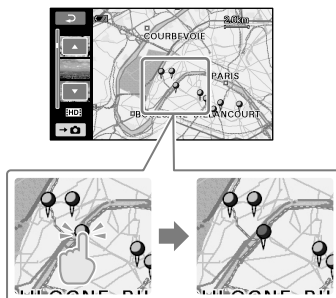
3 Scala

4 Indicatore dell'immagine

- È possibile cambiare la scala utilizzando la leva o i tasti dello zoom (W: più grande, T: più piccola).

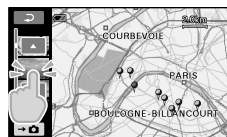
- Il punto toccato sulla mappa scorre automaticamente verso il centro. Se si tiene premuto un determinato punto, la mappa continua a scorrere.
-  apparirà nell'angolo superiore destro della miniatura del filmato o della foto privi di informazioni sull'ubicazione.

3 Toccare l'indicatore dell'immagine in cui sono stati registrati i filmati e le foto da riprodurre.



L'indicatore dell'immagine diventa rosso. I filmati o le foto registrati presso tale ubicazione vengono visualizzati sul lato sinistro dello schermo.

4 Toccare il filmato o la foto desiderati.



La riproduzione viene avviata a partire dalla scena selezionata.

- La mappa visualizza sempre il nord in alto.

- Se si registrano numerosi filmati e foto nella stessa ubicazione, il filmato o la foto registrati più di recente verranno visualizzati sullo schermo LCD.
- È anche possibile visualizzare la schermata Indice mappa toccando  (HOME) →  (VISUALIZZA IMMAGINI) →  [MAPPA].
- È anche possibile cercare la miniatura del filmato o della foto che si desidera riprodurre toccando   al punto 3. L'ubicazione di registrazione del filmato o della foto verrà visualizzata al centro della mappa.

LOCALITÀ

È possibile visualizzare l'ubicazione corrente su una mappa.

Impostare l'interruttore GPS su ON in modo che la videocamera possa acquisire le informazioni sull'ubicazione corrente.

Toccare  ( LOCALITÀ) nella schermata di registrazione.



L'ubicazione corrente viene visualizzata e indicata al centro dello schermo LCD. Se si tocca un determinato punto sullo schermo, la mappa mostra l'area con tale punto al centro.

Toccare  (Current position) nella parte inferiore sinistra dello schermo LCD per spostare l'ubicazione corrente di nuovo al centro.

Per chiudere la schermata della mappa
Toccare .

Note

- La mappa visualizza sempre il nord in alto.

Suggerimenti

- È possibile cambiare la scala utilizzando la leva o i tasti dello zoom (W: più grande, T: più piccola).
- La videocamera acquisisce informazioni sull'ubicazione corrente ogni 10 secondi. Le visualizzazioni dell'indicatore centrale, e così via, appaiono in modo diverso a seconda dello stato della richiesta corrente.
- Quando la videocamera non è in grado di acquisire le informazioni sull'ubicazione corrente, l'indicatore centrale diventa grigio e la mappa mostra l'ultima ubicazione acquisita.
- Se si tiene premuto un determinato punto, la mappa continua a scorrere.
- È anche possibile visualizzare l'ubicazione corrente toccando  (HOME) →  (ALTRO) →  [LOCALITÀ].

REG. OROL. AUTO/REG. AUTO AREA

La videocamera è in grado di mantenere l'ora corretta e di compensare la differenza di fuso orario automaticamente, mediante l'acquisizione delle informazioni sull'ora e sull'ubicazione dal GPS.

- 1 Toccare  (HOME) →  (IMPOSTAZIONI) → [IMP. OR./
[A] LING.] → [REG. OROL. AUTO]/
[REG. AUTO AREA].

- 2 Toccare un'impostazione desiderata →  →  → .

Note

- È necessario impostare la data e l'ora sulla videocamera prima di utilizzare la videocamera.

Risoluzione dei problemi

- Potrebbero sussistere delle discrepanze di alcuni secondi anche quando la funzione [REG. OROL. AUTO] è attivata.
- L'orologio viene regolato automaticamente dalla funzione [REG. OROL. AUTO] quando si spegne la videocamera, se quest'ultima sta ricevendo un segnale GPS mentre è in uso. L'orologio non viene regolato finché la videocamera non viene spenta. Inoltre, l'orologio non viene regolato se la videocamera non sta ricevendo un segnale GPS, anche se l'interruttore GPS è impostato su ON.
- La funzione [REG. AUTO AREA] compensa automaticamente la differenza di fuso orario quando rileva una differenza di orario con la zona corrente.
- L'orologio potrebbe non venire regolato sull'ora corretta automaticamente, a seconda della nazione/area geografica selezionata per la videocamera. In questo caso, impostare le funzioni [REG. OROL. AUTO] e [REG. AUTO AREA] su [DISATTIV.].

COORDINATE

Durante la riproduzione, la videocamera è in grado di visualizzare le informazioni sulle coordinate registrate su filmati e foto.

Toccare  (HOME) →  (IMPOSTAZIONI) → [IMP. VISUAL. IMM.] → [CODICE DATI] → [COORDINATE] →  →  → .



- 1 Latitudine
- 2 Longitudine

La videocamera non riceve un segnale GPS.

- La videocamera potrebbe non essere in grado di ricevere segnali radio da satelliti GPS a causa di ostacoli. Portare la videocamera in un'area aperta e impostare di nuovo l'interruttore GPS su ON.

L'ubicazione corrente sulla mappa della videocamera è diversa dall'ubicazione corrente effettiva.

- Il margine di errore del segnale radio dai satelliti GPS è ampio. Il margine di errore massimo può arrivare a svariate centinaia di metri.

Informazioni sul sistema GPS

Il sistema GPS si compone di 24 o più satelliti GPS. Un ricevitore GPS riceve i segnali radio dai satelliti, e calcola l'ubicazione corrente del ricevitore in base alle informazioni orbitali (dati di almanacco) e al tempo di percorrenza dei segnali, e così via.

La determinazione di un'ubicazione viene chiamata "triangolazione". Un ricevitore GPS può stabilire la latitudine e la longitudine dell'ubicazione ricevendo segnali da almeno 3 satelliti.

- Poiché le posizioni dei satelliti GPS variano costantemente, il rilevamento dell'ubicazione potrebbe richiedere un tempo più lungo, oppure il ricevitore potrebbe non essere affatto in grado di stabilire l'ubicazione, a seconda di quest'ultima e del tempo di utilizzo della videocamera.
- Il "GPS" è un sistema per stabilire l'ubicazione geografica triangolando segnali radio da satelliti GPS. Evitare di utilizzare la videocamera in luoghi in cui i segnali radio siano bloccati o riflessi, ad esempio un luogo in ombra circondato da edifici o alberi, e così via. Utilizzare la videocamera in ambienti a cielo aperto.
- Potrebbe non essere possibile registrare informazioni sull'ubicazione in ubicazioni o situazioni in cui i segnali radio provenienti dai satelliti GPS non raggiungano la videocamera, come quelle seguenti.
 - In tunnel, in interni o sotto l'ombra di edifici.
 - Tra edifici alti o strade strette circondate da edifici.
 - In ubicazioni sotterranee, ubicazioni circondate da numerosi alberi, sotto ponti alti o in ubicazioni in cui vengano generati campi elettromagnetici, ad esempio in prossimità di cavi ad alto voltaggio.
 - In prossimità di apparecchi che generino segnali radio nella stessa banda di frequenza della videocamera: in prossimità di telefoni cellulari su banda a 1,5 GHz, e così via.

Informazioni sugli errori di triangolazione

- Se l'utente si sposta in un'altra ubicazione subito dopo aver impostato l'interruttore GPS su ON, la videocamera potrebbe impiegare un tempo più lungo per iniziare la triangolazione, in confronto alle situazioni in cui l'utente resta nello stesso posto.
- Errore provocato dalla posizione dei satelliti GPS
La videocamera triangola automaticamente l'ubicazione corrente dell'utente quando riceve segnali radio da almeno 3 satelliti GPS. L'errore di triangolazione consentito dai satelliti GPS è di circa 30 m. A seconda dell'ambiente dell'ubicazione, l'errore di triangolazione potrebbe essere maggiore. In questo caso, l'ubicazione effettiva dell'utente potrebbe non coincidere con l'ubicazione sulla mappa basata sulle informazioni GPS. Peraltro, i satelliti GPS sono controllati dal Dipartimento della difesa degli Stati Uniti, e il grado di accuratezza potrebbe venire modificato intenzionalmente.
- Errore durante la procedura di triangolazione
La videocamera acquisisce informazioni sull'ubicazione ogni 10 secondi durante la triangolazione. Sussiste una leggera differenza di tempo dal momento in cui vengono acquisite le informazioni sull'ubicazione al momento in cui tali informazioni vengono registrate su un'immagine; pertanto, l'ubicazione effettiva della registrazione potrebbe non coincidere esattamente con l'ubicazione sulla mappa basata sulle informazioni GPS.

Limitazioni dell'uso del GPS sugli aeroplani

- Durante il decollo e l'atterraggio di un aeroplano, impostare l'interruttore GPS su OFF e spegnere la videocamera, seguendo le istruzioni fornite dall'annuncio a bordo. In altri casi, utilizzare il GPS in base alle normative del luogo o della situazione.

Dati delle mappe

- La videocamera contiene dati di mappe per le nazioni/aree geografiche seguenti. Europa, Giappone, America del Nord, Oceania, così via.

- La mappa incorporata è fornita dalle aziende seguenti: mappa del Giappone da Zenrin Co., Ltd., altre zone geografiche da NAVTEQ.
- I dati delle mappe inclusi sono aggiornati alla data di produzione del presente manuale.
- Le mappe GPS verranno visualizzate con una grafica bidimensionale, fatta eccezione per determinati punti di riferimento in Giappone, che verranno visualizzati in 3D.
- Non è possibile cambiare la lingua sulla mappa.
- Non è possibile aggiornare i dati delle mappe.
- La scala della mappa va da circa 25 metri a 6000 chilometri.

Sistema di coordinate geografiche

- Viene utilizzato il sistema di coordinate geografiche "WGS-84".

Copyright

- I dati delle mappe della videocamera sono protetti da copyright. La copia non autorizzata o altri usi dei dati delle mappe potrebbero contravvenire alle leggi sul copyright.

Funzione di navigazione

- La videocamera non dispone di una funzione di navigazione che utilizzi il GPS.

Australia

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Croazia, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia e Slovenia

© EuroGeographics

Francia

source: GéoRoute® IGN France & BD Cartho® IGN France

Germania

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Gran Bretagna

Based upon Crown Copyright material.

Grecia

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ungheria

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norvegia

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portogallo

Source: IgeoE - Portugal

Spagna

Información geográfica propiedad del CNIG

Svezia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Svizzera

Topografische Grundlage: © Bundesamt für

Landestopographie.

Χρήση λειτουργιών GPS

Στην ενότητα αυτή περιγράφεται ο τρόπος χρήσης των λειτουργιών GPS με τις οποίες είναι εξοπλισμένη η βιντεοκάμερα και παρέχονται σημαντικές σημειώσεις για τη χρήση τους. Διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες και επίσης ανατρέξτε στο παρεχόμενο "Οδηγός Χρήσης" πριν χρησιμοποιήσετε τη βιντεοκάμερα.

Τι είναι το GPS;

Το GPS (Global Positioning System) είναι ένα σύστημα που υπολογίζει τη γεωγραφική θέση από διαστημικούς δορυφόρους μεγάλης ακρίβειας των Η.Π.Α. Το σύστημα αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να σημειώσετε με ακρίβεια τη θέση σας στη Γη.



Λειτουργίες GPS που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

■ Λίστα χάρτη

Μπορείτε να βρείτε μια ταινία ή φωτογραφία σε χάρτη από την τοποθεσία εγγραφής της.

■ Η ΘΕΣΗ ΣΑΣ

Μπορείτε να προβάλλετε την τρέχουσα τοποθεσία σε χάρτη.

■ ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ / ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΠΕΡΙΟΧ.

Η βιντεοκάμερα ρυθμίζει το ρολόι και τη διαφορά ώρας σε κάθε περιοχή αυτόματα.

Τρόπος χρήσης της λειτουργίας GPS

Θέστε το διακόπτη GPS στο ON (στην οθόνη LCD εμφανίζεται ). Η βιντεοκάμερα αρχίζει να προσπαθεί να κάνει τριγωνποίηση. Όταν η βιντεοκάμερα κάνει τριγωνποίηση με επιτυχία, θα καταγράψει τις πληροφορίες τοποθεσίας τη στιγμή που εγγράφηκαν οι ταινίες και οι φωτογραφίες. Μπορείτε να αναγνωρίσετε το διακόπτη GPS από το παρεχόμενο "Οδηγός Χρήσης".

Σημειώσεις

- Η ένδειξη αλλάζει ανάλογα με την ισχύ της λήψης του σήματος GPS.

Κατάσταση τριγωνποίησης	Ενδείξεις GPS	Κατάσταση λήψης GPS
Απενεργοποιημένη λειτουργία	Χωρίς ένδειξη	Ο διακόπτης GPS είναι στο OFF ή ο δέκτης GPS δεν λειτουργεί κανονικά.
Δύσκολη		Η βιντεοκάμερα δεν μπορεί να βρει σήμα GPS. Συνεπώς, δεν μπορεί να κάνει τριγωνποίηση. Χρησιμοποιήστε τη βιντεοκάμερα σε ανοικτό χώρο.
Σε εξέλιξη		Η βιντεοκάμερα επιβεβαιώνει το σήμα GPS και σύντομα θα έχει τη δυνατότητα λήψης πληροφοριών τοποθεσίας. Περιμένετε έως ότου η βιντεοκάμερα ολοκληρώσει την τριγωνποίηση.
Γίνεται τριγωνποίηση		Η βιντεοκάμερα λαμβάνει σήμα GPS και μπορεί να κάνει λήψη πληροφοριών τοποθεσίας.
Γίνεται τριγωνποίηση		Η βιντεοκάμερα λαμβάνει ισχυρό σήμα GPS και μπορεί να κάνει λήψη πληροφοριών τοποθεσίας.

- Ο διακόπτης GPS είναι στο ON στην προεπιλεγμένη ρύθμιση. Οι ταινίες και οι φωτογραφίες που εγγράφονται κατά την τριγωνποίηση από το GPS θα εγγραφούν με πληροφορίες τοποθεσίας. Εάν δεν θέλετε να γίνει εγγραφή πληροφοριών τοποθεσίας, θέστε το διακόπτη GPS στο OFF.
- Μπορεί να χρειαστούν λίγα δευτερόλεπτα έως λίγα λεπτά για να γίνει λήψη πληροφοριών τοποθεσίας όταν χρησιμοποιείτε το GPS για πρώτη φορά ή όταν το χρησιμοποιείτε ξανά μετά από μεγάλα διαστήματα.
- Ακόμα και εάν η βιντεοκάμερα είναι απενεργοποιημένη, το GPS λειτουργεί όσο ο διακόπτης GPS είναι στο ON. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης GPS είναι στο OFF κατά την απογείωση και προσγείωση ενός αεροπλάνου.
- Ενδέχεται να μην έχετε τη δυνατότητα λήψη πληροφοριών τοποθεσίας ανάλογα με την ισχύ της λήψης σήματος GPS.
- Όταν εμφανίζεται  και απαιτείται αρκετός χρόνος για την τριγωνποίηση, θέστε το διακόπτη GPS στη θέση OFF και στη συνέχεια ξανά στη θέση ON.

Λίστα χάρτη

Στο χάρτη σημειώνεται το μέρος εγγραφής ταινιών και φωτογραφιών. Μπορείτε να επιλέξετε μια ταινία ή φωτογραφία με την εγγραφή της τοποθεσίας. Επιλέξτε το μέσο εγγραφής που περιέχει την ταινία ή φωτογραφία που θέλετε να αναπαραγάγετε πριν από τη λειτουργία.

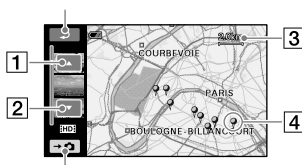
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Λίστα χάρτη μόνο για ταινίες και φωτογραφίες με πληροφορίες τοποθεσίας που εγγράφηκαν με το διακόπτη GPS στο ON.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Λίστα χάρτη με φωτογραφίες που εγγράφηκαν στο "Memory Stick PRO Duo".

1 Πιέστε (ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΙΚΟΝΩΝ).

Εμφανίζεται η οθόνη VISUAL INDEX.

2 Αγγίξτε (ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΙΚΟΝΩΝ) → [ΧΑΡΤΗΣ].

Επιστρέφει στην οθόνη VISUAL INDEX



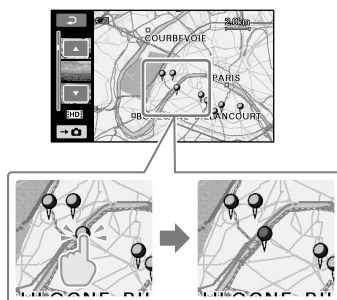
Εμφανίζει φωτογραφίες

- 1 Προηγούμενη
- 2 Επόμενη
- 3 Κλίμακα
- 4 Σήμανση εικόνας

- Μπορείτε να αλλάξετε την κλίμακα με τη χρήση του μοχλού ζουμ ή των κουμπιών ζουμ (W: μεγαλύτερο, T: μικρότερο).

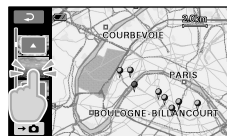
- Το σημείο που αγγίζετε στο χάρτη μεταβαίνει αυτόματα στο κέντρο. Εάν το κρατήσετε σε ένα συγκεκριμένο σημείο, ο χάρτης συνεχίζει να μετακινείται.
-  εμφανίζεται στην άνω δεξιά γωνία της μικρογραφίας της ταινίας ή φωτογραφίας χωρίς πληροφορίες τοποθεσίας.

3 Αγγίξτε τη σήμανση εικόνας όπου κάνατε εγγραφή ταινιών και φωτογραφιών για αναπαραγωγή.



Η σήμανση εικόνας γίνεται κόκκινη. Οι ταινίες ή οι φωτογραφίες που εγγράφηκαν στην τοποθεσία εμφανίζονται στο αριστερό μέρος της οθόνης.

4 Αγγίξτε την επιθυμητή ταινία ή φωτογραφία.



Η αναπαραγωγή ξεκινά από την επιλεγμένη σκηνή.

- Ο χάρτης πάντα εμφανίζει το βορρά στο πάνω μέρος.
- Όταν κάνετε εγγραφή μερικών ταινιών και φωτογραφιών στην ίδια τοποθεσία, η ταινία ή η φωτογραφία που εγγράφηκε πιο πρόσφατα θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.
- Μπορείτε επίσης να εμφανίσετε την οθόνη Λίστα χάρτη εάν αγγίξετε το  (HOME) →  (ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΙΚΟΝΩΝ) → [ΒΥΧΑΡΤΗΣ].
- Μπορείτε να κάνετε αναζήτηση για τη μικρογραφία της ταινίας ή της φωτογραφίας που θέλετε να αναπαράγετε εάν αγγίξετε  /  στο βήμα 3. Η τοποθεσία εγγραφής της ταινίας ή της φωτογραφίας εμφανίζεται στο κέντρο του χάρτη.

Η ΘΕΣΗ ΣΑΣ

Μπορείτε να προβάλλετε την τρέχουσα τοποθεσία σε χάρτη.
Ρυθμίστε το διακόπτη GPS στο ON ώστε η βιντεοκάμερα να κάνει λήψη των πληροφοριών της τρέχουσας τοποθεσίας.

Αγγίξτε  ( Η ΘΕΣΗ ΣΑΣ) στην οθόνη εγγραφής.



Η τρέχουσα τοποθεσία εμφανίζεται και σημειώνεται στο κέντρο της οθόνης LCD. Εάν αγγίξετε ένα συγκεκριμένο σημείο στο χάρτη, ο χάρτης εμφανίζει την περιοχή με αυτό το σημείο στο κέντρο.

Αγγίξτε  (Current position) στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης LCD για να μετακινήσετε την τρέχουσα τοποθεσία πίσω στο κέντρο.

Για να κλείσετε την οθόνη χάρτη
Αγγίξτε .

Σημειώσεις

- Ο χάρτης πάντα εμφανίζει το βορρά στο πάνω μέρος.
-  Συμβουλές
 - Μπορείτε να αλλάξετε την κλίμακα με τη χρήση του μοχλού ζουμ ή των κουμπιών ζουμ (W: μεγαλύτερο, T: μικρότερο).
 - Η βιντεοκάμερα κάνει λήψη πληροφοριών της τρέχουσας τοποθεσίας σας κάθε 10 δευτερόλεπτα. Οι προβολές της κεντρικής ένδειξης, κτλ., εμφανίζονται διαφορετικές ανάλογα με την κατάσταση της τρέχουσας αναζήτησης.
 - Όταν η βιντεοκάμερα δεν μπορεί να κάνει λήψη πληροφοριών τρέχουσας τοποθεσίας, η κεντρική ένδειξη γίνεται γκρι και ο χάρτης εμφανίζει την τελευταία τοποθεσία που λήφθηκε.
 - Εάν το κρατήσετε σε ένα συγκεκριμένο σημείο, ο χάρτης συνεχίζει να μετακινείται.
 - Μπορείτε επίσης να εμφανίσετε την τρέχουσα τοποθεσία εάν αγγίξετε  (HOME) →  (ΛΟΙΠΑ) → [ Η ΘΕΣΗ ΣΑΣ].

ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ/ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΠΕΡΙΟΧ.

Η βιντεοκάμερα μπορεί να διατηρεί ακριβή ώρα και να αντισταθμίζει για τη διαφορά ώρας αυτόματα, λαμβάνοντας πληροφορίες ώρας και τοποθεσίας από το GPS.

1 Αγγίξτε (HOME) →

 (ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ) → [ΡΥΘ.ΩΡ./
[Α]ΓΛΩΣ.] → [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ]/
[ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΠΕΡΙΟΧ.].

2 Αγγίξτε μια επιθυμητή ρύθμιση

→ [OK] →  → .

Σημειώσεις

- Πρέπει να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα στη βιντεοκάμερα πριν από τη χρήση της βιντεοκάμερας.
- Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μερικών δευτερολέπτων ακόμα και εάν είναι ενεργοποιημένο το [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ].
- Το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα από το [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ] όταν απενεργοποιείτε τη βιντεοκάμερα εάν η βιντεοκάμερα λαμβάνει σήμα GPS ενώ χρησιμοποιείται. Το ρολόι δεν ρυθμίζεται μέχρι να απενεργοποιηθεί η βιντεοκάμερα. Επίσης, το ρολόι δεν ρυθμίζεται εκτός εάν η βιντεοκάμερα λαμβάνει σήμα GPS, ακόμα και εάν ο διακόπτης GPS είναι στο ON.
- Η λειτουργία [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΠΕΡΙΟΧ.] αντισταθμίζει αυτόματα για τη διαφορά ώρας, όταν ανιχνεύει διαφορές ώρας με την τρέχουσα περιοχή.
- Το ρολόι ενδέχεται να μη ρυθμιστεί αυτόματα στη σωστή ώρα, ανάλογα με τη χώρα/περιοχή που έχετε επιλέξει για τη βιντεοκάμερα. Σε αυτήν την περίπτωση, ρυθμίστε τα [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΩΡΑΣ] και [ΑΥΤ.ΡΥΘ.ΠΕΡΙΟΧ.] στο [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ].

ΣΥΝΤΕΤΑΓΜΕΝΕΣ

Κατά την αναπαραγωγή, η βιντεοκάμερα μπορεί να εμφανίσει τις πληροφορίες συντεταγμένων που εγγράφονται σε ταινίες και φωτογραφίες.

Αγγίξτε  (HOME) →  (ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ)
→ [ΡΥΘΜ.ΠΡΟΒ.ΕΙΚ.] → [ΚΩΔ
ΔΕΔΟΜΕΝ] → [ΣΥΝΤΕΤΑΓΜΕΝΕΣ] →
 →  →  .



- 1 Μήκος
- 2 Πλάτος

Επίλυση προβλημάτων

Η βιντεοκάμερα δεν λαμβάνει σήμα GPS.

- Η βιντεοκάμερα ενδέχεται να μην έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει ραδιοσήματα από δορυφόρους GPS εξαιτίας εμποδίων. Μεταφέρετε τη βιντεοκάμερα σε ανοικτό χώρο και ρυθμίστε ξανά το διακόπτη GPS στη θέση ON.

Η τρέχουσα τοποθεσία στο χάρτη της βιντεοκάμερας είναι διαφορετική από την πραγματική τρέχουσα θέση.

- Το περιθώριο σφάλματος του ραδιοσήματος από τους δορυφόρους GPS είναι μεγάλο. Το περιθώριο σφάλματος μπορεί να είναι έως αρκετές εκατοντάδες μέτρα το μέγιστο.

Πληροφορίες για το GPS

Το σύστημα GPS αποτελείται από 24 ή περισσότερους δορυφόρους GPS. Ο δέκτης GPS λαμβάνει ραδιοσήματα από τους δορυφόρους και υπολογίζει την ακριβή θέση του δέκτη βάσει των πληροφοριών τροχιάς (δεδομένα άλμανακ) και του χρόνου ταξιδιού των σημάτων, κτλ. Ο προσδιορισμός μιας τοποθεσίας ονομάζεται "τριγωνοποίηση". Ένας δέκτης GPS μπορεί να προσδιορίσει το γεωγραφικό πλάτος και μήκος της θέσης λαμβάνοντας σήματα από 3 ή περισσότερους δορυφόρους.

- Επειδή οι θέσεις των δορυφόρων GPS συνεχώς αλλάζουν, ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερος χρόνος για τον προσδιορισμό της θέσης ή ο δέκτης ενδέχεται να μην μπορέσει να εντοπίσει τη θέση καθόλου, ανάλογα με τη θέση και την ώρα χρήσης της βιντεοκάμερας.
- Το "GPS" είναι ένα σύστημα για τον προσδιορισμό της γεωγραφικής θέσης με τριγωνοποίηση ραδιοσημάτων από δορυφόρους GPS. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα σε μέρη όπου τα ραδιοσήματα παρεμποδίζονται ή αντανακλώνται, όπως μέρη με σκιές που περιβάλλονται από κτίρια ή δέντρα, κτλ. Να χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα σε περιβάλλοντα με ανοικτό ουρανό.
- Ενδέχεται να μην έχετε τη δυνατότητα να εγγράψετε πληροφορίες τοποθεσίας από τοποθεσίες ή συνθήκες όπου τα ραδιοσήματα από τους δορυφόρους GPS δεν φτάνουν τη βιντεοκάμερα όπως οι παρακάτω.
 - Σε τούνελ, σε εσωτερικούς χώρους ή κάτω από τον ίσκιο πολυκατοικιών.
 - Ανάμεσα από ψηλά κτίρια ή σε στενούς δρόμους που περιβάλλονται από κτίρια.
 - Σε υπόγειες τοποθεσίες, τοποθεσίες που περιβάλλονται από πυκνή βλάστηση, κάτω από ανυψωμένη γέφυρα ή σε τοποθεσίες όπου δημιουργούνται μαγνητικά κύματα, όπως κοντά σε καλώδια υψηλής τάσης.
 - Κοντά σε συσκευές που δημιουργούν ραδιοσήματα της ίδιας ζώνης συχνότητας με τη βιντεοκάμερα: κοντά σε κινητά τηλέφωνα ζώνης 1,5 GHz, κτλ.

Σχετικά με σφάλματα τριγωνοποίησης

- Εάν μετακινηθεί σε άλλη τοποθεσία αμέσως μόλις ρυθμίσετε το διακόπτη GPS στο ON, ίσως χρειαστεί περισσότερος χρόνος για να αρχίσει η βιντεοκάμερα την τριγωνοποίηση, σε σύγκριση με το εάν μείνετε στην ίδια θέση.
- Σφάλμα που προκλήθηκε από τη θέση των δορυφόρων GPS Η βιντεοκάμερα κάνει αυτόματη τριγωνοποίηση της τρέχουσας θέσης σας όταν η βιντεοκάμερα λάβει ραδιοσήματα από 3 ή περισσότερους δορυφόρους GPS. Το επιτρεπτό σφάλμα τριγωνοποίησης από τους δορυφόρους GPS είναι περίπου 30 μέτρα. Ανάλογα με το περιβάλλον της τοποθεσίας, το σφάλμα τριγωνοποίησης μπορεί να είναι μεγαλύτερο. Στην περίπτωση αυτή, η πραγματική θέση σας ενδέχεται να μην αντιστοιχεί στη θέση στο χάρτη βάσει των πληροφοριών GPS. Εν τω μεταξύ, οι δορυφόροι GPS ελέγχονται από το Υπουργείο Άμυνας των Η.Π.Α. και ο βαθμός ακρίβειας μπορεί να αλλάξει σκόπιμα.
- Σφάλμα κατά τη διαδικασία τριγωνοποίησης Η βιντεοκάμερα λαμβάνει πληροφορίες τοποθεσίας κάθε 10 δευτερόλεπτα κατά την τριγωνοποίηση. Υπάρχει μια μικρή διαφορά μεταξύ του χρόνου που λαμβάνονται οι πληροφορίες τοποθεσίας και του χρόνου που οι πληροφορίες τοποθεσίας καταγράφονται σε μια εικόνα. Συνεπώς, η πραγματική τοποθεσία εγγραφής ενδέχεται να μην αντιστοιχεί επακριβώς στην τοποθεσία πάνω στο χάρτη βάσει των πληροφοριών GPS.

Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης του GPS σε αεροπλάνο

- Κατά την απογείωση και προσγείωση ενός αεροπλάνου, θέστε το διακόπτη GPS στη θέση OFF και απενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα. Θα σας δοθούν ανάλογες οδηγίες από την ανακοίνωση στο σκάφος. Σε άλλες περιπτώσεις, χρησιμοποιείτε το GPS σύμφωνα με τους κανονισμούς του μέρους ή της κατάστασης.

Σχετικά με τα δεδομένα χάρτη

- Η βιντεοκάμερα περιέχει δεδομένα χάρτη για τις ακόλουθες χώρες/περιοχές. Ευρώπη, Ιαπωνία, Βόρεια Αμερική, Ωκεανία, κτλ.

- Ο ενσωματωμένος χάρτης είναι στη δικαιοδοσία των εξής εταιριών: χάρτης της Ιαπωνίας από την Zenrin Co., Ltd., άλλες περιοχές από την NAVTEQ.
- Τα δεδομένα χάρτη που περιλαμβάνονται ισχύουν από την ημερομηνία παραγωγής του παρόντος εγχειριδίου.
- Οι χάρτες GPS εμφανίζονται σε γραφικά 2 διαστάσεων, εκτός από ορισμένα σημεία αναφοράς στην Ιαπωνία, που εμφανίζονται σε 3 διαστάσεις.
- Δεν μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα στο χάρτη.
- Δεν μπορείτε να κάνετε αναβάθμιση των δεδομένων χάρτη.
- Η κλίμακα του χάρτη είναι 25 μέτρα έως 6.000 χιλιόμετρα.

Σχετικά με το σύστημα γεωγραφικών συντεταγμένων

- Χρησιμοποιείται το σύστημα γεωγραφικών συντεταγμένων "WGS-84".

Σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα

- Τα δεδομένα χάρτη της βιντεοκάμερας είναι νομικά κατοχυρωμένα. Η μη εξουσιοδοτημένη αντιγραφή ή άλλη χρήση των δεδομένων χάρτη ενδέχεται να έρχεται σε αντίθεση με τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Σχετικά με τη λειτουργία πλοήγησης

- Η βιντεοκάμερα δεν διαθέτει λειτουργία πλοήγησης που χρησιμοποιεί GPS.

Αυστραλία

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Αυστρία

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Κροατία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία
και Σλοβενία

© EuroGeographics

Γαλλία

source: Géoroute® IGN France & BD Carto® IGN
France

Γερμανία

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Μεγάλη Βρετανία

Based upon Crown Copyright material.

Ελλάδα

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ουγγαρία

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Ιταλία

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.
Ιαπωνία

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Νορβηγία

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Πορτογαλία

Source: IgeoE – Portugal

Ισπανία

Información geográfica propiedad del CNIG

Σουηδία

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Ελβετία

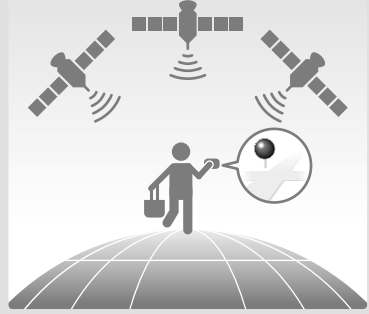
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

GPS fonksiyonlarının kullanımı

Bu bölümde kameranızdaki mevcut GPS fonksiyonlarının nasıl kullanılacağı hakkında bilgiler ve kullanıma ilişkin önemli notlar verilmiştir. Kameranızı kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki talimatları okuyun ve ayrıca ürünle verilen “Kullanma Kılavuzu”na bakın.

GPS nedir?

GPS (Global Positioning System), oldukça hassas Amerikan uzay uydularından coğrafi konumu hesaplayan bir sistemdir. Bu sistem, tam konumunuzu dünya üzerinde işaretlemenize olanak sağlar.



Kullanabileceğiniz GPS fonksiyonları

■ Harita Dizini

Bir harita üzerinde bir videoyu veya fotoğrafı kayıt konumuna göre bulabilirsiniz.

■ KONUMUNUZ

Güncel konumu bir harita üzerinde görüntüleyebilirsiniz.

■ OTO.SAAT DZNLM. / OTO.ALAN DZNLM.

Kameranız gittiğiniz her yerde saati ve tarihi otomatik olarak ayarlar.

GPS fonksiyonu nasıl kullanılıyor?

GPS düğmesini ON (Açık) konumuna getirin (LCD ekranda  simgesi görüntülenecektir). Kameranız, üçgenleme yapmaya başlayacaktır. Kameranız üçgenleme işlemini başarılı şekilde tamamladıktan sonra videoların ve fotoğrafların çekildiği andaki konum bilgilerini kaydeder. GPS düğmesinin yerini, ürünle verilen “Kullanma Kılavuzu”ndan öğrenebilirsiniz.

Notlar

- Gösterge, alınan GPS sinyalinin gücüne göre değişir.

Üçgenleme durumu	GPS göstergeleri	GPS alım durumu
Fonksiyon kapalı	Gösterge yok	GPS düğmesi OFF (Kapalı) konumuna getirilmiştir veya GPS alıcısı doğru şekilde çalışmıyordur.
Zor		Kameranız, GPS sinyali alamıyor ve bu nedenle üçgenleme yapamıyordur. Kameranızı açık bir alanda kullanın.
İşleniyor		Kameranız, GPS sinyalini doğruluyordur ve kısa bir süre içerisinde konum bilgilerini alacaktır. Kameranız üçgenleme işlemini tamamlayana kadar bekleyin.
Üçgenleme yapılıyor		Kameranız bir GPS sinyali alıyordu ve konum bilgilerini almaya hazırdır.
Üçgenleme yapılıyor		Kameranız güçlü bir GPS sinyali alıyordu ve konum bilgilerini almaya hazırdır.

- Varsayılan ayarlarda GPS düğmesi, ON (Açık) konumundadır. GPS ile üçgenleme yapılırken çekilen videolar ve fotoğraflar, konum bilgileri ile birlikte kaydedilir. Konum bilgilerini kaydetmek istemiyorsanız GPS düğmesini OFF (Kapalı) konumuna getirin.
- GPS'i ilk defa kullanıyorsanız veya uzun bir süreden sonra ilk defa kullanacaksanız konum bilgilerinin alınması birkaç saniye ile birkaç dakika sürebilir.
- Kamera kapatılsa bile GPS düğmesi ON konumunda olduğu sürece GPS fonksiyonu çalışmaya devam eder. Uçak kalkış ve inişlerinde GPS düğmesinin OFF konumunda olduğundan emin olun.
- Alınan GPS sinyallerinin gücüne bağlı olarak konum bilgileri alınamayabilir.
-  simgesi görüntüleniyor ve kamera uzun bir süredir üçgenleme yapmaya çalışıyorsa GPS düğmesini önce OFF, ardından tekrar ON konuma getirin.

Harita Dizini

Videoların ve fotoğrafların kaydedildiği yerler haritada işaretlenir. Bir videoyu veya fotoğrafı kayıt yerine göre arayabilirsiniz. Bu işlemi başlatmadan önce oynatmak istediğiniz videoyu veya fotoğrafı içeren kayıt ortamını seçin.

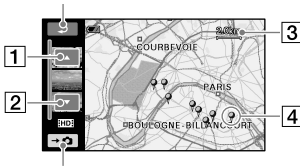
- Harita Dizini fonksiyonunu yalnızca GPS düğmesi ON konumuna getirilerek çekilen, konum bilgileri içeren videolar ve fotoğraflar için kullanabilirsiniz.
- Harita Dizini fonksiyonunu "Memory Stick PRO Duo"na kaydedilen fotoğraflar için kullanamazsınız.

1 (GÖRÜNTÜLERİ GÖSTER) düğmesine basın.

VISUAL INDEX ekranı görüntülenecektir.

2 (GÖRÜNTÜLERİ GÖSTER) → [HARİTA] seçimlerini yapın.

VISUAL INDEX ekranına dönülür.



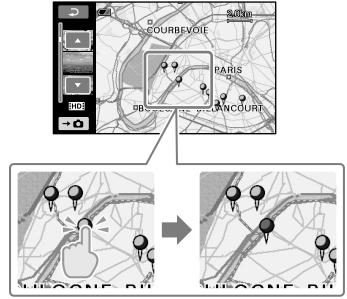
Fotoğrafları gösterir

- 1 Önceki
- 2 Sonraki
- 3 Ölçek
- 4 Görüntü işareti

- Zum düğmesini veya zum düğmelerini kullanarak (W: büyütür, T: küçültür) ölçeği değiştirebilirsiniz.

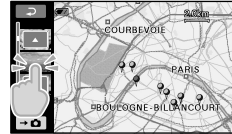
- Harita üzerinde dokunduğunuz nokta otomatik olarak ekranın merkezine alınır. Belirli bir noktaya basılı tutmanız halinde harita açılmaya devam eder.
-  simgesi, konum bilgileri olmayan video ve fotoğraflara ait küçük resimlerin sağ üst köşesinde görüntülenir.

3 Oynatılacak videoların ve fotoğrafların çekildiği yerdeki konum işaretine basın.



Konum işareti kırmızıya dönecektir. Ardından o konumda çekilen videolar veya fotoğraflar ekranın sol tarafında görüntülenecektir.

4 İstediğiniz videoya veya fotoğrafa basın.



Oynatma seçilen sahneden başlar.

- Haritanın üst kısmında daima kuzey işareti görüntülenir.

- Aynı konumda birden fazla video veya fotoğraf çekimi yapılmışsa LCD ekranda en son kaydedilen video veya fotoğraf görüntülenir.
- Harita Dizini ekranını sırasıyla **HOME** → **GÖRÜNTÜLERİ GÖSTER** → **HARİTA** seçimlerini yaparak da görüntüleyebilirsiniz.
- 3. adımda **W**/**T** düğmelerini kullanarak oynamak istediğiniz videoyu veya fotoğrafı küçük resminden de arayabilirsiniz. Videonun veya fotoğrafın kayıt konumu, haritanın ortasında görüntülenecektir.

KONUMUNUZ

Güncel konumu bir harita üzerinde görüntüleyebilirsiniz.

Kameranızın mevcut konum bilgilerini alması için GPS düğmesini ON konumuna getirin.

Kayıt ekranından **KONUMUNUZ** düğmesine basın.



Güncel konum LCD ekranının merkezinde görüntülenir ve işaretlenir. Ekranda belirli bir noktaya dokunduğunuzda haritada ilgili nokta merkez kabul edilerek çevresindeki alan görüntülenir.

Güncel konumu tekrar merkeze taşımak için ekranın sol alt köşesinde bulunan **(Current position)** düğmesine basın.

Harita ekranını kapatmak için

X düğmesine basın.

Notlar

- Haritanın üst kısmında daima kuzey işareti görüntülenir.

İpuçları

- Zum düğmesini veya zum düğmelerini kullanarak (W: büyütür, T: küçültür) ölçeği değiştirebilirsiniz.
- Kameranız güncel konum bilgilerini her 10 saniyede bir alır. Merkez işareti vs. mevcut sorgunun durumuna göre farklı şekilde görüntülenebilir.
- Kamera güncel konum bilgilerini alamadığında merkez işaret gri olarak görüntülenir ve haritada alınan en son konum gösterilir.
- Belirli bir noktaya basılı tutmanız halinde harita açılmaya devam eder.
- Sırasıyla **HOME** → **DİĞER** → **KONUMUNUZ** seçimlerini yaparak da bulunduğunuz konumu görüntüleyebilirsiniz.

OTO.SAAT DZNLM./OTO.ALAN DZNLM.

Kameranız, GPS'ten saat ve konum bilgileri olarak saati sürekli olarak güncel tutar ve saat farklılıklarını otomatik olarak giderir.

- 1 Sırasıyla **HOME** → **AYARLAR** → **[SAAT/ALAN DZNLM.]** → **[OTO.SAAT DZNLM.]/[OTO.ALAN DZNLM.]** seçimlerini yapın.

- 2 Sırasıyla istenilen ayar → **OK** → **X** seçimlerini yapın.

Notlar

- Kamerayı kullanmaya başlamadan önce tarihi ve saati mutlaka ayarlanmanız gerekir.

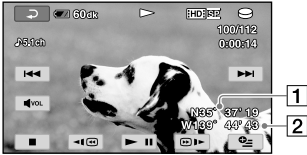
Sorun Giderme

- [OTO.SAAT DZNLM.] fonksiyonu etkin durumda olduğunda bile birkaç saniyelik bir fark olabilir.
- Kameranız kullanılırken bir GPS sinyali alıyorsa kameranızı kapattığınızda saat, [OTO.SAAT DZNLM.] fonksiyonu ile otomatik olarak ayarlanır. Saat, kameranız kapatılana kadar ayarlanmaz. Ayrıca, GPS düğmesi ON (Açık) konumunda olsa bile kameranız bir GPS sinyali alana kadar saat ayarlanmaz.
- [OTO.ALAN DZNLM.] fonksiyonu, bulunduğunuz alanda bir saat farklılığı tespit ederse bu farklılığı otomatik olarak giderir.
- Kameranız için seçilen ülkeye/bölgeye bağlı olarak saat otomatik olarak doğru ayarlanmayabilir. Bu durumda [OTO.SAAT DZNLM.] ve [OTO.ALAN DZNLM.] seçeneklerini [KAPALI] konuma ayarlayın.

KOORDİNATLAR

Kameranız, videolara ve fotoğraflara kaydedilen koordinat bilgilerini oynatma sırasında görüntüleyebilir.

Sırasıyla 🏠 (HOME) → 📱 (AYARLAR) → [GRNT.AYRLR.GÖS.] → [VERİ KODU] → [KOORDİNATLAR] → [OK] → [📏] → [X] seçimlerini yapın.



- 1 Enlem
- 2 Boylam

Kamera, hiçbir GPS sinyali almıyor.

- Kameranız, engeller nedeniyle GPS uydularından gerekli radyo sinyallerini alamıyor olabilir. Kameranızı açık bir alana çıkartın ve GPS düğmesi ON konumuna ayarlayın.

Kameranın haritası üzerindeki güncel konum, gerçek konumdan farklı.

- GPS uydularından alınan radyo sinyallerinin hata oranı büyüktür. Hata oranı maksimum birkaç yüz metre olabilir.

GPS hakkında

GPS sistemi, 24 veya daha fazla sayıda GPS uydusundan meydana gelir. GPS alıcısı, uydulardan radyo sinyalleri alır ve yörünge bilgilerine (almanak verilerine) ve sinyallerin hareket süresine göre alıcının mevcut konumunu hesaplar.

Bir konumun belirlenmesi “üçgenleme” olarak adlandırılır. Bir GPS alıcısı, 3 veya daha fazla sayıda uydudan sinyaller alarak bir konumun enlemini ve boylamını belirleyebilir.

- GPS uydularının konumları sürekli olarak değiştiğinden konumun belirlenmesi uzun sürebilir veya alıcı, kameranın kullanıldığı konuma ve zamana bağlı olarak hiçbir konum bilgisi alamayabilir.
- “GPS”, GPS uydularından alınan radyo sinyallerinin üçgenlenmesi yöntemiyle coğrafi konumu belirleyen bir sistemdir. Kamerayı binalar ve ağaçlar vs. ile çevrili, karanlık yerler gibi radyo sinyallerinin bloke edilebileceği veya yansıtılabileceği yerlerde kullanmaktan kaçının. Kameranızı açık ortamlarda kullanın.
- Aşağıda örnekleri verilen, GPS uydularından gelen radyo sinyallerinin kameraya ulaşmadığı yerlerde ve koşullarda konum bilgileri kaydedilemeyebilir.
 - Tünellerde, kapalı mekanlarda ve bina diplerinde.
 - Uzun binalar arasında veya binalar ile çevrili dar sokaklarda.
 - Yeraltındaki bulunan yerlerde, yoğun ağaçlarla çevrili yerlerde, köprü altında veya yüksek voltaj kablolarının yakınındaki yerler gibi manyetik alan üretilen yerlerde.
 - 1,5 GHz bant genişliğinde mobil telefonlar vs. gibi kamera ile aynı frekans bandında radyo sinyalleri üreten cihazların ve ekipmanların yakınında.

Üçgenleme hataları hakkında

- GPS düğmesini ON (Açık) konuma getirdikten hemen sonra başka bir yere giderseniz, kameranızın üçgenleme işlemini başlatma süresi, aynı yerde kalmanıza göre uzayabilir.

- GPS uydularının konumu nedeniyle oluşan hatalar
Kameranız, 3 veya daha fazla sayıda GPS uydusundan radyo sinyalleri aldığında mevcut konumunuzu otomatik olarak belirler. GPS uyduları için kabul edilebilir üçgenleme hatası yaklaşık 30 m'dir (98 fit). Bulunduğunuz konuma bağlı olarak bu üçgenleme hatası daha yüksek de olabilir. Bu durumda gerçek konumunuz ile alınan GPS verilerine göre haritada gösterilen konum arasında farklılıklar olabilir. GPS uyduları, Birleşik Devletler Savunma Bakanlığı tarafından kontrol edilir ve doğruluk derecesi bilinçli olarak değiştirilmiş olabilir.
- Üçgenleme işlemi sırasında karşılaşılan hatalar
Kameranız, üçgenleme işlemi sırasında konum bilgilerini her 10 saniyede bir alır. Konum bilgilerinin alınması ile konum bilgilerinin görüntüye kaydedilmesi arasında kısa bir zaman farkı olabilir, bu nedenle gerçek kayıt konumu ile alınan GPS bilgilerine göre haritada gösterilen konum tam olarak eşleşmeyebilir.

GPS'in uçakta kullanım şartı

- Uçakta yapılacak anonlarda da belirtileceği gibi uçak havalanırken ve inerken GPS düğmesi OFF konumuna getirmeli ve kameranızı kapatmalısınız. Diğer durumlarda GPS'i ilgili kural ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

Harita verileri hakkında

- Kameranız, aşağıdaki ülkelere/bölgelere ait harita verilerine sahiptir.
Avrupa, Japonya, Kuzey Amerika, Okyanusya vs.
- Yerleşik harita, Japonya haritası için Zenrin Co., Ltd. ve diğer bölge haritaları için NAVTEQ tarafından desteklenir.
- Harita bilgileri, bu kılavuzun hazırlandığı tarihe aittir.
- GPS haritaları, Japonya'da 3 boyutlu olarak gösterilen bazı bölgeler dışında 2 boyutlu grafik olarak gösterilir.
- Harita üzerindeki dili değiştiremezsiniz.
- Harita verilerini güncelleyemezsiniz.
- Harita ölçeği, 25 m ile 6.000 km aralığındadır.

Coğrafi koordinat sistemi hakkında

- “WGS-84” coğrafi koordinat sistemi kullanılır.

Telif hakkı hakkında

- Kameranın harita verileri telif hakları kanunun kapsamında korunmaktadır. Harita verilerinin yetkisiz kopyalanması ve başka amaçlarla kullanılması telif hakkı kanunlarına aykırı olabilir.

Navigasyon fonksiyonu hakkında

- Kamerada GPS kullanan bir navigasyon fonksiyonu mevcut değildir.

Avustralya

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Avusturya

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Hırvatistan, Estonya, Letonya, Litvanya, Polonya ve Slovenya

© EuroGeographics

Fransa

source: GéoRoute® IGN France & BD Carto® IGN France

Almanya

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Büyük Britanya

Based upon Crown Copyright material.

Yunanistan

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Macaristan

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

İtalya

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japonya

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norveç

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portekiz

Source: IgeoE – Portugal

İspanya

Información geográfica propiedad del CNIG

İsveç

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

İsviçre

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Korzystanie z funkcji GPS

W tej części opisano sposób korzystania z funkcji GPS, w jakie wyposażono kamerę. Znajdują się tu również ważne uwagi dotyczące eksploatacji. Przed przystąpieniem do użytkowania kamery należy przeczytać poniższe zalecenia i zapoznać się również z dołączoną „Instrukcją obsługi”.

Co to jest GPS?

GPS (Global Positioning System) to system, który wylicza położenie geograficzne na podstawie danych z wysoce precyzyjnych amerykańskich satelitów kosmicznych. Wspomniany system pozwala ustalić dokładną pozycję na ziemi.



Funkcje GPS, z jakich można korzystać

■ Indeks mapy

Istnieje możliwość odnalezienia na mapie filmu lub zdjęcia w oparciu o miejsce jego zarejestrowania.

■ TW.POZYCJA

Istnieje możliwość wyświetlenia aktualnej pozycji na mapie.

■ AUTOUST.ZEGARA / AUTOUST.STREFY

Kamera automatycznie ustawia zegar i różnicę czasu w każdej strefie.

Sposób korzystania z funkcji GPS

Ustawić przełącznik GPS w pozycji ON (na ekranie LCD pojawi się symbol ). Kamera podejmie próbę przeprowadzenia triangulacji. Po przeprowadzeniu udanej triangulacji, w chwili nagrania filmu i zdjęcia kamera rejestruje informacje o położeniu. Informacje o lokalizacji i wyglądzie przełącznika GPS można znaleźć w dołączonej „Instrukcja obsługi”.

Uwagi

- Wygląd wskaźnika zmienia się w zależności od siły odbieranego sygnału GPS.

Stan triangulacji	Wskaźniki GPS	Stan odbioru GPS
Funkcja wyłączona	Brak wskaźnika	Przełącznik GPS jest ustawiony w pozycji OFF lub odbiornik GPS nie działa prawidłowo.
Problem		Kamera nie może odnaleźć sygnału GPS i dlatego nie może przeprowadzić triangulacji. Używaj kamery na otwartej przestrzeni.
Przetwarzanie		Kamera sprawdza sygnał GPS i wkrótce będzie mogła pobrać informacje o położeniu. Poczekaj, aż kamera zakończy triangulację.
Triangulacja		Kamera odbiera sygnał GPS i może pobierać informacje o położeniu.
Triangulacja		Kamera odbiera silny sygnał GPS i może pobierać informacje o położeniu.

- Domyślnie przełącznik GPS jest ustawiony na ON. Filmy i zdjęcia rejestrowane podczas triangulacji przeprowadzanej przez system GPS będą nagrywane z informacją o położeniu. Jeśli nie chcesz rejestrować informacji o położeniu, ustaw przełącznik GPS na OFF.
- Pobranie informacji o położeniu w przypadku pierwszego użycia odbiornika GPS lub użycia go po dłuższej przerwie może zabrać od kilku sekund do kilku minut.
- Nawet przy wyłączonej kamerze, funkcja GPS działa, dopóki przełącznik GPS jest ustawiony na ON. Podczas startu i lądowania samolotu przełącznik GPS powinien znajdować się w pozycji OFF.
- W przypadku słabego sygnału GPS mogą wystąpić problemy z uzyskaniem informacji o położeniu.
- W przypadku wyświetlenia symbolu  i przedłużającej się procedury triangulacji przełącznik GPS należy ustawić w pozycji OFF, a następnie ponownie w pozycji ON.

Indeks mapy

Miejsca nagrywania filmów i zdjęć są zaznaczone na mapie. Istnieje możliwość wyboru filmu lub zdjęcia w oparciu o miejsce nagrania. Przed wykonaniem tej operacji należy wybrać nośnik zapisu z filmem lub zdjęciem, które mają być odtworzone.

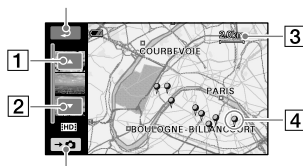
- Z funkcji Indeks mapy można korzystać tylko w przypadku filmów i zdjęć zawierających informację o położeniu, która jest rejestrowana, gdy przełącznik GPS znajduje się w pozycji ON.
- Z funkcji Indeks mapy nie można korzystać w przypadku zdjęć nagranych na karcie „Memory Stick PRO Duo”.

1 Naciśnij (ZOBACZ OBRAZY).

Pojawi się ekran VISUAL INDEX.

2 Dotknij kolejno: (ZOBACZ OBRAZY) → .

Powrót do ekranu VISUAL INDEX



Wyświetlanie zdjęć

1 Poprzedni

2 Następny

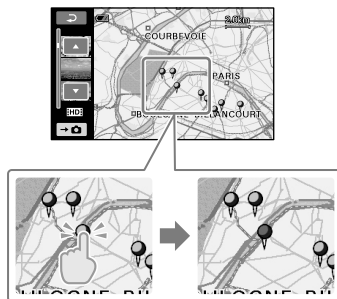
3 Skala

4 Znacznik obrazu

- Skalę można zmieniać za pomocą dźwigni regulacji zbliżenia lub przycisków zbliżenia (W: większa, T: mniejsza).
- Dotknięty na mapie punkt jest automatycznie przesuwany do środka ekranu. Przytrzymanie jakiegoś punktu powoduje ciągłe przewijanie mapy.

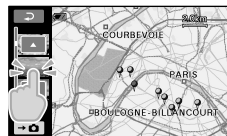
-  pojawi się w górnym prawym rogu miniatury filmu lub zdjęcia bez informacji o położeniu.

3 Dotknij znacznika obrazu w miejscu, gdzie zostały nagrane filmy i zdjęcia, które mają zostać odtworzone.



Znacznik obrazu zmieni kolor na czerwony. Z lewej strony ekranu zostaną wyświetlone filmy lub zdjęcia zarejestrowane w tym miejscu.

4 Dotknij wybranego filmu lub zdjęcia.



Odtwarzanie rozpocznie się od wybranej sceny.

- Górna część mapy zawsze wskazuje północ.
- W przypadku zarejestrowania kilku filmów i zdjęć w tym samym miejscu, na ekranie LCD będzie wyświetlany ostatnio nagrany film lub zdjęcie.

- Ekran Indeks mapy można również wyświetlić dotykając kolejno: (HOME) → (ZOBACZ OBRAZY) → [MAPA].
- Miniaturę filmu lub zdjęcia, które mają być odtworzone, można również wyszukać dotykając / w punkcie 3. Miejsce zarejestrowania filmu lub zdjęcia zostanie wyświetlone w środku mapy.

TW.POZYCJA

Istnieje możliwość wyświetlenia aktualnej pozycji na mapie.

Ustaw przełącznik GPS w pozycji ON, aby kamera mogła pobrać aktualne informacje o położeniu.

Dotknij () na ekranie nagrywania.



Bieżąca pozycja zostanie wyświetlona i zaznaczona w środku ekranu LCD. Po dotknięciu dowolnego punktu na ekranie wyświetlany jest odpowiedni obszar mapy z danym punktem w jego środku. Dotknij (Bieżąca pozycja) u dołu z lewej strony ekranu LCD, aby przesunąć bieżącą pozycję z powrotem do środka.

Zamykanie ekranu mapy

Dotknij [X].

Uwagi

- Górna część mapy zawsze wskazuje północ.

Wskazówki

- Skalę można zmieniać za pomocą dźwigni regulacji zbliżenia lub przycisków zbliżenia (W: większa, T: mniejsza).
- Kamera pobiera informacje o bieżącej pozycji co 10 sekund. Wygląd znacznika środka itp. zależy od stanu bieżącego zapytania.
- Gdy kamera nie może pobrać informacji o bieżącej pozycji, znacznik środka zmienia kolor na szary, a na mapie wskazywana jest ostatnio pobrana pozycja.
- Przytrzymanie jakiegoś punktu powoduje ciągłe przewijanie mapy.
- Bieżącą pozycję można również wyświetlić dotykając kolejno: (HOME) → (INNE) → [TW.POZYCJA].

AUTOUST.ZEGARA/AUTOUST.STREFY

Dokładna godzina w kamerze ustawiana jest automatycznie dzięki kompensacji różnicy czasu w oparciu o informacje o czasie i położeniu uzyskiwane z systemu GPS.

1 Dotknij kolejno: (HOME) → (USTAWIENIA) → [UST.ZEG./
[A]JĘZ.] → [AUTOUST.ZEGARA]/
[AUTOUST.STREFY].

2 Dotknij wybranego ustawienia
→ [OK] → [←] → [X].

Uwagi

- Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery należy w kamerze ustawić datę i godzinę.
- Nawet po włączeniu funkcji [AUTOUST.ZEGARA] może wystąpić różnica kilku sekund.
- Zegar ustawiany jest automatycznie za

Rozwiązywanie problemów

pośrednictwem funkcji [AUTOUST.ZEGARA] w momencie wyłączenia kamery, jeśli kamera odbiera podczas pracy sygnał GPS. Zegar nie zostanie nastawiony, dopóki kamera nie zostanie wyłączona. Zegar nie będzie regulowany, jeżeli kamera nie odbiera sygnału GPS, nawet gdy przełącznik GPS jest ustawiony na ON.

- Funkcja [AUTOUST.STREFY] automatycznie kompensuje różnicę czasu po jej wykryciu w stosunku do bieżącej strefy.
- W przypadku niektórych krajów lub regionów automatyczne ustawienie zegara może być nieprawidłowe. W takim wypadku należy ustawić opcje [AUTOUST.ZEGARA] i [AUTOUST.STREFY] na [WYŁĄCZ].

WSPÓŁRZĘDNE

Kamera pozwala wyświetlać w trakcie odtwarzania informacje o położeniu zarejestrowane na filmach i zdjęciach.

Dotknij kolejno:  (HOME) →  (USTAWIENIA) → [WYŚW. UST.OBR.] → [KOD DANYCH] → [WSPÓŁRZĘDNE] →  →  → .



1 Szerokość geograficzna

2 Długość geograficzna

Kamera nie odbiera sygnału GPS.

- Posiadana kamera może nie odbierać sygnałów radiowych z satelitów GPS ze względu na przeszkody. Wynieś kamerę na otwartą przestrzeń i ponownie ustaw przełącznik GPS w pozycji ON.

Bieżąca pozycja kamery na mapie różni się od faktycznej pozycji.

- Margines błędu sygnału radiowego z satelitów GPS jest duży. Margines błędu może nawet wynosić kilkaset metrów.

Uwagi dotyczące systemu GPS

W skład systemu GPS wchodzi ponad 24 satelitów GPS. Odbiornik GPS odbiera sygnały radiowe z satelitów i wylicza aktualną pozycję w oparciu o informacje orbitalne (dane almanachu) oraz czas, jaki sygnał potrzebuje na dotarcie do odbiornika, itp.

Ustalanie położenia określane jest mianem „triangulacji”. Odbiornik GPS może ustalić szerokość i długość geograficzną danego miejsca w oparciu o sygnały z co najmniej 3 satelitów.

- Ze względu na fakt, że pozycje satelitów GPS stale się zmieniają, w pewnych miejscach lub o pewnych porach korzystania z kamery ustalenie jej położenia może zająć więcej czasu, albo będzie w ogóle niemożliwe.
- „GPS” to system ustalania położenia geograficznego w oparciu o triangulację sygnałów radiowych wysyłanych z satelitów GPS. Należy unikać korzystania z kamery w miejscach, gdzie sygnały radiowe mogą być tłumione lub odbijane, np. w zacienionych miejscach otoczonych budynkami lub drzewami. Z kamery należy korzystać na otwartej przestrzeni.
- W następujących przypadkach mogą wystąpić problemy z zarejestrowaniem informacji o położeniu w miejscach i sytuacjach, gdy sygnały radiowe z satelitów GPS nie docierają do kamery:
 - w tunelach, w budynkach lub w ich cieniu;
 - pomiędzy wysokimi budynkami lub w wąskich uliczkach otoczonych budynkami;
 - w miejscach znajdujących się pod ziemią, w miejscach gęsto zadrzewionych, pod wiszącymi mostami lub w miejscach, gdzie występują pola magnetyczne, np. w pobliżu kabli wysokiego napięcia;
 - w sąsiedztwie urządzeń wytwarzających sygnały radiowe w tym samym paśmie częstotliwości co kamera: telefony komórkowe pracujące w paśmie 1,5 GHz itp.

Uwagi dotyczące błędów triangulacji

- Przesunięcie się w inne miejsce po ustawieniu przełącznika GPS w pozycji ON spowoduje wydłużenie czasu, jaki kamera potrzebuje na rozpoczęcie triangulacji, w stosunku do czasu potrzebnego przy pozostaniu w tym samym miejscu.
- Błąd wynikający z położenia satelitów GPS
Kamera automatycznie ustala bieżące położenie w oparciu o triangulację, gdy odbiera sygnały radiowe z co najmniej 3 satelitów GPS. Błąd triangulacji dopuszczalny przez satelity GPS wynosi około 30 m. W zależności od otoczenia danego miejsca błąd triangulacji może być większy. W takim wypadku faktyczna pozycja może odbiegać od pozycji na mapie ustalonej na podstawie informacji z systemu GPS. Satelitami GPS zarządza Departament Obrony USA i w związku z tym stopień dokładności może ulec zmianie w sposób zamierzony.
- Błąd podczas procedury triangulacji
Kamera pobiera informacje o pozycji co 10 sekund podczas triangulacji. Występuje niewielka różnica w czasie między pobraniem informacji o położeniu, a zarejestrowaniem tej informacji na mapie. Z tego względu faktyczne miejsce nagrania może odbiegać nieznacznie od miejsca na mapie ustalonego w oparciu o informacje z systemu GPS.

Uwagi dotyczące ograniczeń w korzystaniu z systemu GPS na pokładzie samolotu

- W czasie startu i lądowania samolotu przełącznik GPS powinien znajdować się w pozycji OFF, a kamera powinna być wyłączona, zgodnie z instrukcjami personelu pokładowego. W pozostałych przypadkach z systemu GPS można korzystać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym miejscu lub sytuacji.

Uwagi dotyczące danych do mapy

- Kamera zawiera dane do map następujących krajów/regionów: Europa, Japonia, Ameryka Północna, Oceania itd.
- Dostarczone mapy zostały opracowane przez następujące firmy: mapa Japonii przez Zenrin Co., Ltd., mapy pozostałych obszarów przez NAVTEQ.

- Dane map są aktualne na dzień wydania niniejszego podręcznika.
- Mapy GPS wyświetlane są w formie dwuwymiarowej za wyjątkiem pewnych punktów orientacyjnych w terenie na mapie Japonii, które wyświetlane są w postaci grafiki 3D.
- Nie można zmienić języka na mapie.
- Nie można aktualizować danych mapy.
- Skala mapy wynosi 25 m do 6 000 km.

Uwagi dotyczące układu współrzędnych geograficznych

- Wykorzystano układ współrzędnych geograficznych „WGS-84”.

Informacje dotyczące praw autorskich

- Dane mapy w kamerze podlegają ochronie praw autorskich. Nieautoryzowane kopiowanie danych mapy lub wykorzystywanie ich w innych sposób może być niezgodne z ustawami o prawie autorskim.

Uwagi dotyczące funkcji nawigacji

- Opisująca kamera nie jest wyposażona w funkcję nawigacji korzystającą z systemu GPS.

Australia

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Chorwacja, Estonia, Łotwa, Litwa, Polska i
Słowenia

© EuroGeographics

Francja

source: GéoRoute® IGN France & BD Carto® IGN
France

Niemcy

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Wielka Brytania

Based upon Crown Copyright material.

Grecja

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Węgry

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Włochy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.
Japonia

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norwegia

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portugalia

Source: IgeoE – Portugal

Hiszpania

Información geográfica propiedad del CNIG
Szwecja

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Szwajcaria

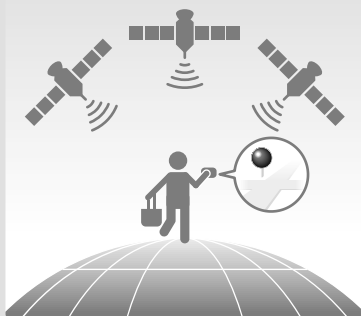
Topografische Grundlage: © Bundesamt für
Landestopographie.

Použití funkcí GPS

V této kapitole se popisuje použití funkcí GPS, které jsou k dispozici ve videokameře. Naleznete zde také některé důležité poznámky k použití. Před použitím videokamery si přečtěte následující pokyny a podívejte se rovněž do dodaného „Návod k použití“.

Co je GPS?

GPS (Global positioning System) je systém, který vypočítává geografickou polohu pomocí vysoce přesných signálů přijímaných ze satelitů vypuštěných USA. Tento systém umožňuje určení přesné polohy na povrchu Země.



Dostupné funkce GPS

■ Index mapy

Videoklip nebo fotografii můžete vyhledat na mapě uložením polohy pořízení záznamu.

■ VAŠE POLOHA

Aktuální polohu můžete zobrazit na mapě.

■ AUT.NAST.HODIN / AUT.NAST.PÁSMO

Videokamera automaticky upravuje nastavení hodin a časový rozdíl pro každou oblast.

Použití funkce GPS

Nastavte spínač GPS do polohy ON (Na obrazovce LCD se zobrazí ). Videokamera zahajuje postup triangulace. Pokud triangulaci videokamera provede úspěšně, zaznamená informace o poloze během doby, kdy byly nahrávány videoklipy a pořizovány fotografie. Poloha spínače GPS je vysvětlena v dodaném „Návod k použití“.

Poznámky

- Indikátor se mění podle kvality přijímaného signálu GPS.

Stav triangulace	Indikátory GPS	Stav příjmu GPS
Funkce vypnuta	Bez indikátoru	Spínač GPS je nastaven do polohy OFF nebo přijímač GPS nepracuje správně.
Obtížný		Videokamera nemůže vyhledat signál GPS, a proto nemůže provádět triangulaci. Používejte videokameru na otevřeném místě.
Zpracovávání		Videokamera potvrzuje signál GPS a bude brzy schopna zjistit informace o poloze. Počkejte, dokud videokamera nedokončí triangulaci.
Probíhá triangulace		Videokamera přijímá signál GPS a je schopna získat informace o poloze.
Probíhá triangulace		Videokamera přijímá silný signál GPS a je schopna získat informace o poloze.

- Při výchozím nastavení je spínač GPS nastaven na ON. Videoklipy a fotografie pořízené během triangulace pomocí přijímače GPS budou zaznamenány včetně polohových informací. Pokud nechcete ukládat informace o poloze, nastavte spínač GPS do polohy OFF.
- Získání polohových informací může trvat od několika sekund až po několik minut v případě, že GPS používáte poprvé nebo GPS používáte po dlouhé době.
- Funkce GPS je v provozu, i když je videokamera vypnuta, pokud je spínač GPS nastaven do polohy ON. Před přistáním a vzletem letadla se přesvědčte, že je spínač GPS s polohy OFF.
- Získání informací o poloze nemusí být možné v závislosti na síle přijímaného signálu GPS.
- Pokud se zobrazuje  a triangulace trvá delší dobu, přepněte spínač GPS do polohy OFF (VYP) a poté zpět do polohy ON (ZAP).

Index mapy

Místo zaznamenávání videoklipů a fotografií se zobrazuje na mapě. Videoklipy nebo fotografie můžete volit podle místa jejich pořízení. Před zahájením této operace vyberte záznamové médium s videoklipem nebo fotografií, které chcete přehrát.

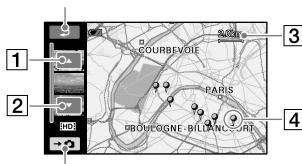
- Funkci Index mapy můžete používat pouze u videoklipů a fotografií, které byly nahrány včetně polohových informací, když byl spínač GPS přesunut do polohy ON.
- Funkci Index mapy nelze použít u fotografií uložených na kartě „Memory Stick PRO Duo“.

1 Stiskněte (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ).

Otevře se obrazovka VISUAL INDEX.

2 Klepněte na (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ) → [MAPA].

Návrat na obrazovku VISUAL INDEX



Zobrazuje fotografie

1 Předchozí

2 Další

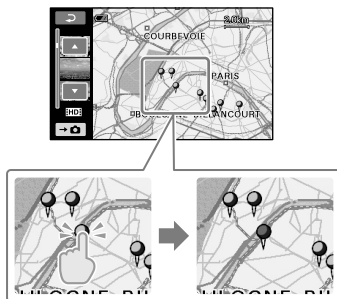
3 Měřítka

4 Značka obrazu

- Měřítka lze změnit pomocí páčky zoomu nebo tlačítek zoomu (W: větší, T: menší).
- Místo na mapě, na které klepnete, se automaticky umístí do středu. Pokud určitý bod přidržíte, mapa bude pokračovat v pohybu.

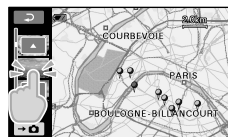
-  se zobrazí v pravém horním rohu miniatury videoklipu nebo fotografie bez informací o poloze.

3 Klepněte na značku obrazu v místě, kde jste pořídili videoklipy a fotografie, které chcete přehrát.



Značka obrazu se zbarví červeně. Videoklipy a fotografie zaznamenané na tomto místě se zobrazí na levé straně obrazovky.

4 Klepněte na požadovaný videoklip nebo fotografii.



Přehrávání se zahájí od vybrané scény.

- Mapa se vždy zobrazuje se severem na horní straně.
- Pokud na stejném místě zaznamenané několik videoklipů a fotografií, na obrazovce LCD se zobrazí poslední pořízený videoklip nebo fotografie.

- Obrazovku Index mapy lze rovněž zobrazit klepnutím na  (HOME) →  (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ) →  [MAPA].
- Můžete rovněž vyhledávat miniaturu videoklipu nebo fotografie, kterou chcete přehrávat, klepnutím na / v kroku 3. Místo pořízení videoklipu nebo fotografie se zobrazí ve středu mapy.

VAŠE POLOHA

Aktuální polohu můžete zobrazit na mapě. Je-li spínač GPS nastaven do polohy ON, bude videokamera získávat informace o aktuální poloze.

Klepněte na  ( VAŠE POLOHA) na obrazovce nahrávání.



Ve středu obrazovky LCD se zobrazí a vyznačí aktuální poloha.

Pokud se dotknete určitého bodu na obrazovce, zobrazí se na mapě oblast, v jejímž středu bude místo, na které jste klepli.

Chcete-li přesunout aktuální polohu zpět do středu obrazovky, klepněte na  (vaše poloha) v levém dolním rohu obrazovky LCD.

Zavření obrazovky mapy

Klepněte na .

Poznámky

- Mapa se vždy zobrazuje se severem na horní straně.

Tipy

- Měřítka lze změnit pomocí páčky zoomu nebo tlačítek zoomu (W: větší, T: menší).
- Videokamera získává informace o aktuální poloze každých 10 sekund. Vzhled označení středu, apod. se poněkud mění podle stavu aktuálního dotazu.
- Pokud videokamera nemůže získat informace o aktuální poloze, označení středu zšedne a na mapě se zobrazí poslední místo, pro které byly získány informace o poloze.
- Pokud určitý bod přidržíte, mapa bude pokračovat v pohybu.
- Aktuální polohu můžete rovněž zobrazit klepnutím na  (HOME) →  (DALŠÍ) →  [VAŠE POLOHA].

AUT.NAST.HODIN/AUT.NAST. PÁSMO

Videokamera udržuje přesný čas a kompenzuje časový rozdíl automaticky získáním časových a polohových informací ze signálu GPS.

- 1 Klepněte na  (HOME) →  (NASTAVENÍ) → [NAST.HOD/ [A]JAZ] → [AUT.NAST.HODIN]/ [AUT.NAST.PÁSMO].

- 2 Klepněte na požadované nastavení →  →  → .

Poznámky

- Před použitím videokamery musíte nastavit datum a čas.
- Přestože je aktivní funkce [AUT.NAST. HODIN], můžete zaznamenat rozdíl několika sekund.

Odstraňování problémů

- Hodiny jsou nastavovány automaticky pomocí funkce [AUT.NAST.HODIN] když videokameru vypnete, pokud videokamera při použití přijímá signál GPS. Hodiny nejsou seřizeny, dokud nebude videokamera vypnuta. Hodiny rovněž není možno nastavit, pokud videokamera nepřijímá signál GPS, i když je spínač GPS v poloze ON.
- Funkce [AUT.NAST.PÁSMÁ] automaticky kompenzuje časový rozdíl při zjištění časového rozdílu v aktuální oblasti.
- Hodiny se nemusí nastavit na správný čas automaticky v závislosti na zemi či oblasti nastavené ve videokameře. V takovém případě nastavte [AUT.NAST.HODIN] a [AUT.NAST.PÁSMÁ] na [VYP].

SOUŘADNICE

Při přehrávání může videokamera zobrazovat polohové informace uložené ve videoklipech a fotografiích.

Klepněte na  (HOME) →

 (NASTAVENÍ) → [NAST.ZOBR.OBR.]

→ [DATOVÝ KÓD] → [SOUŘADNICE]

→  →  → .



1 Zeměpisná šířka

2 Zeměpisná délka

Videokamera nepřijímá signál GPS.

- Videokamera nemusí být schopna přijímat signál ze satelitů GPS z důvodu překážek. Přeneste videokameru na otevřené místo a znovu nastavte spínač GPS do polohy ON.

Aktuální poloha na mapě videokamery se liší od skutečné polohy.

- Chyba signálů přijímaných ze satelitů GPS je příliš velká. Maximální hodnota chyby se může pohybovat až kolem několik set metrů.

Informace o systému GPS

Systém GPS zahrnuje 24 nebo více satelitů GPS. Přijímač GPS přijímá rádiové signály ze satelitů a vypočítává aktuální polohu na základě informací o oběžné dráze (almanachová data), doby, kterou signály potřebují k překonání vzdálenosti mezi satelitem a přijímačem, a dalších informací. Stanovení polohy se označuje termínem „triangulace“. Přijímač GPS je schopen stanovit zeměpisnou šířku a délku pomocí signálů ze tří nebo více satelitů.

- Vzhledem k tomu, že polohy satelitů GPS se neustále mění, může stanovení polohy trvat delší dobu nebo přijímač nebude moci stanovit polohu vůbec v závislosti na místu a čase použití videokamery.
- „GPS“ je systém určený ke stanovení geografické polohy pomocí triangulace rádiových signálů přijímaných ze satelitů GPS. Nepoužívejte videokameru na místech, kde jsou rádiové signály blokovány nebo se odráží, např. stíněné místo v blízkosti budov nebo pod stromy, apod. Videokameru používejte pod otevřeným nebem.
- Informace o poloze nebudete možná moci uložit v místech nebo za situací, kdy rádiové signály ze satelitů GPS nejsou videokamerou přijímány následujícím způsobem.
 - V tunelech, interiérech nebo ve stínu budov.
 - Mezi vysokými budovami nebo v úzkých ulicích obklopených budovami.
 - V podzemních prostorách, na místech pod hustým porostem, pod mosty nebo na místech s magnetickými poli, např. v blízkosti vysokonapěťových vedení.
 - V blízkosti zařízení vytvářejících rádiové signály ve stejném frekvenčním pásmu jako videokamera: blízko mobilních telefonů pracujících na frekvenci 1,5 GHz, apod.

Informace o chybách triangulace

- Pokud se přesunete na jiné místo bezprostředně po přesunutí spínače GPS do polohy ON, může videokamera trvat zahájení triangulace delší dobu ve srovnání se situací, kdy stojíte na stejném místě.

- Chyba způsobená polohou satelitů
GPSVideokamera automaticky vypočítává aktuální polohu, pokud přijímá signál ze tří nebo více satelitů GPS. Chyba triangulace umožněná satelity GPS je přibližně 30 m. V závislosti na prostředí může být chyba triangulace větší. V takovém případě nebude aktuální poloha odpovídat umístění na mapě stanovenému na základě informací GPS. Satelity GPS jsou řízeny Ministerstvem obrany Spojených států amerických, které může úmyslně změnit jejich přesnost.
- Chyba v průběhu triangulace
Videokamera přijímá během triangulace informace o poloze každých 10 sekund. Mezi příjmem informací o poloze a zaznamenáním informací do obrazu existuje určitá časová prodleva, a proto skutečná poloha záznamu nemusí přesně odpovídat místě na mapě, které bylo určeno na základě informací GPS.

Informace o omezení použití GPS v letadle

- Během vzletu a přistávání letadla nastavte spínač GPS do polohy OFF a vypněte videokameru. Pokud k tomu uslyšíte v hlášení na palubě letadla. V ostatních případech používejte GPS v souladu s platnými předpisy nebo situací na místě.

Informace o mapových datech

- Videokamera obsahuje mapová data následujících zemí a oblastí.
Evropa, Japonsko, Severní Amerika, Oceánie, atd.
- Vestavěná mapa je poskytována následujícími společnostmi: mapa Japonska společností Zenrin Co., Ltd., ostatní oblasti společností NAVTEQ.
- Dodaná mapová data jsou platná k datu sestavení této příručky.
- Mapy GPS se zobrazují jako dvojrozměrné s výjimkou určitých paměťových dat v Japonsku, které se budou zobrazovat trojrozměrně.
- Jazyk na mapě nelze změnit.
- Mapová data není možno aktualizovat.
- Měřítko mapy je 25 m až 6 000 km.

Informace o geografickém souřadnicovém systému

- Používá se geografický souřadnicový systém „WGS-84“.

Informace o autorských právech

- Mapová data uložená ve videokameře jsou chráněna autorským právem. Nepovolené kopírování nebo jiné použití mapových dat může představovat porušení autorského práva.

Informace o funkcí navigace

- Videokamera neobsahuje navigační funkci, která využívá systém GPS.

Austrálie

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Rakousko

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen Chorvatsko, Estonsko, Lotyšsko, Litva, Polsko a Slovinsko

© EuroGeographics

Francie

source: Géoroute* IGN France & BD Carto* IGN France

Německo

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Velká Británie

Based upon Crown Copyright material.

Řecko

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Maďarsko

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Itálie

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japonsko

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norsko

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugalsko

Source: IgeoE – Portugal

Španělsko

Información geográfica propiedad del CNIG

Švédsko

Based upon electronic data © National Land

Survey Sweden.

Švýcarsko

Topografische Grundlage: © Bundesamt für

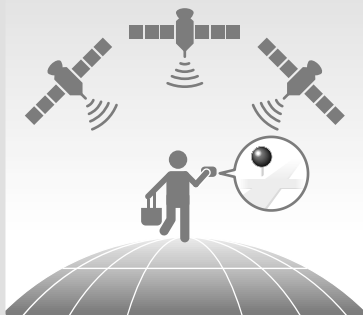
Landestopographie.

A GPS-funkciók használata

Ez a rész a kamera GPS-funkcióival és a funkciók használatának néhány kérdésével foglalkozik. Olvassa el az alábbi utasításokat, és a kamera használata előtt nézze át „a kamera használati útmutatója” is.

Mi a GPS?

A globális helymeghatározó rendszer GPS (Global Positioning System) földrajzi adatokat nagy pontosságú USA műholdak segítségével határozza meg. A rendszer lehetővé teszi az aktuális tartózkodási hely pontos meghatározását.



A használható GPS-funkciók

■ Térképindex

A mozgóképet vagy a fényképet a felvétel helye alapján megkeresheti egy térképen.

■ ÖN ITT VAN

Az aktuális tartózkodási helyet megjelenítheti egy térképen.

■ AUT.IDŐBEÁLL. / AUT.ZÓNABEÁLL.

A kamera a helynek megfelelő idő és időeltolódás értékét automatikusan beállítja.

A GPS-funkció használata

Állítsa a GPS kapcsolót az ON állásba (az LCD-képernyőn megjelenik a ). A kamera elindítja a háromszögelési eljárást. Ha sikerül a háromszögelés, a kamera a mozgóképek és a fényképek felvételekor rögzíti a földrajzi helyre vonatkozó adatokat. A GPS-kapcsolót „a kamera használati útmutatója” alapján könnyen megtalálja.

Megjegyzés

- A kijelzés a GPS jel erősségének megfelelően változik.

Háromszögelés állapota	GPS kijelzés	GPS vételi állapot
Funkció kikapcsolva	Nincs kijelzés	A GPS kapcsoló OFF állásban van, vagy a GPS vevő nem működik megfelelően.
Nem működik		A kamera nem érzékeli a GPS jelet, ezért a háromszögelés sikertelen. Használja a kamerát nyílt terepen.
Feldolgozás		A kamera veszi a GPS jelet, és hamarosan meg tudja határozni a hely földrajzi adatait. Várja meg, amíg a kamera befejezi a háromszögelést.
Háromszögelés		A kamera fogadja a GPS jelet, és meg tudja határozni a hely földrajzi adatait.
Háromszögelés		A kamera erős GPS jelet fogad, és meg tudja határozni a hely földrajzi adatait.

- A GPS kapcsoló állása alapértelmezés szerint ON. A GPS sikeres működése esetén a kamera a mozgóképekkel és a fényképekkel együtt a földrajzi hely adatait is rögzíti. Ha nem akarja rögzíteni a földrajzi adatokat, akkor a GPS kapcsoló állása legyen OFF.
- A földrajzi adatok meghatározása akár több percet is igénybe vehet, amikor először vagy hosszabb szünet után használja a GPS funkciót.
- A GPS funkció még a kamera kikapcsolt állapotában is működik, ha a GPS kapcsoló állása ON. Ügyeljen arra, hogy repülőgép fel- és leszállásakor a GPS kapcsoló állása mindig OFF legyen.
- Előfordulhat, hogy gyenge GPS jel esetén nem lehet meghatározni a hely földrajzi adatait.
- Ha a kijelzőn  látható és soká tart a háromszögelés, a GPS-kapcsolót kapcsolja OFF, majd kapcsolja ON ismét.

Térképindex

A mozgóképek és fényképek felvételének helye be van jelölve egy térképen. A mozgóképet vagy a fényképet kiválaszthatja a felvétel helye alapján. A művelet előtt válassza ki a lejátszani kívánt mozgóképet vagy fényképet tartalmazó felvételi adathordozót.

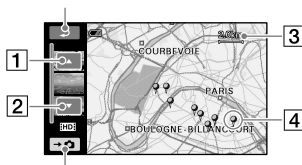
- A Térképindex funkciót csak olyan mozgóképekkel és fényképekkel használhatja, amelyeknek a felvételekor a GPS kapcsoló az ON állásban volt.
- A Térképindex funkció nem használható azoknál a fényképeknél, amelyek adathordozója „Memory Stick PRO Duo”.

1 Nyomja meg a (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) gombot.

Megjelenik a VISUAL INDEX képernyő.

2 Érintse meg: (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) → [TÉRKÉP].

Visszatér a VISUAL INDEX képernyőhöz



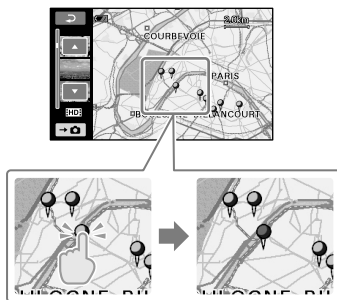
Fényképek megjelenítése

- 1 Előző
- 2 Következő
- 3 Lépték
- 4 Képzelt szimbólum

- A léptéket a zoomkarokkal vagy a zoomgombokkal módosíthatja (W: nagyobb, T: kisebb).

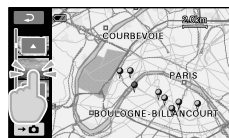
- Ha a térképen megérint egy pontot, a térkép elmozdul és a pont a képernyő közepére kerül. Ha egy pontot lenyomva tart, a térkép folyamatosan görög.
-  jelenik meg a földrajzi adatok nélküli mozgókép vagy fénykép miniatűrjének jobb felső sarkában.

3 Érintse meg annak a helynek a képzelt szimbólumát, ahol a lejátszani kívánt mozgóképet vagy fényképet felvette.



A képzelt szimbólum színe pirosra vált. A képernyő bal oldalán megjelennek az adott helyen felvett mozgóképek és fényképek.

4 Érintse meg a kívánt mozgóképet vagy fényképet.



A lejátszás a kiválasztott jelenettől kezdődik el.

- A térképen az északi irány mindig felfelé mutat.
- Ha ugyanazon a helyen több mozgóképet és fényképet is rögzít, a legutoljára felvett mozgókép vagy fénykép jelenik meg az LCD-képernyőn.
- A Térképindex képernyő a következők megérintésével is megjeleníthető:  (HOME) →  (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) →  [TÉRKÉP].
- A lejátszandó mozgókép vagy fénykép miniatűrjét a 3. lépésben a  /  gombokkal is kiválaszthatja. A mozgókép vagy fénykép felvételének helye a térkép közepén jelenik meg.

ÖN ITT VAN

Az aktuális tartózkodási helyet megjelenítheti egy térképen.

A GPS kapcsolót állítsa ON állásba, hogy a kamera meghatározhassa az aktuális tartózkodási hely adatait.

Érintse meg a  (ÖN ITT VAN) gombot a felvételi képernyőn.



Az LCD-képernyő közepén megjelenik a helyjelölő szimbólum az aktuális hely földrajzi adataival.

Ha a képernyőn megérint egy pontot, a megjelenő térképen ez a pont kerül a középpontba.

A képernyő bal alsó sarkában érintse meg a  (ÖN ITT VAN) gombot, ha vissza szeretné helyezni az aktuális helyet a középpontba.

A térkép képernyő bezárása

Érintse meg a  gombot.

Megjegyzés

- A térképen az északi irány mindig felfelé mutat.

Tippek

- A léptéket a zoomkarral vagy a zoomgombokkal módosíthatja (W: nagyobb, T: kisebb).
- A kamera 10 másodpercenként lekéri az aktuális földrajzi hely adatait. A középponti helyjelölő szimbólum stb. megjelenése az aktuális lekérés állapotától függően változik.
- Ha a kamera nem tudja meghatározni az aktuális földrajzi hely adatait, akkor a középponti helyjelölő szimbólum szürke lesz, és a térkép az utoljára meghatározott hely adatait mutatja.
- Ha egy pontot lenyomva tart, a térkép folyamatosan görög.
- Az aktuális helyet megjelenítheti úgy is, ha megérinti:  (HOME) →  (EGYÉB) →  [ÖN ITT VAN].

AUT.IDŐBEÁLL./AUT.ZÓNABEÁLL.

A kamera a GPS által szolgáltatott hely- és időadatok segítségével automatikusan be tudja állítani a pontos időt és időeltolódást.

1 Érintse meg:  (HOME) →  (BEÁLLÍTÁSOK) → [ÓRA /  NYELV ÁL.] → [AUT.IDŐBEÁLL.]/[AUT.ZÓNABEÁLL.].

2 Érintse meg a kívánt beállítást:
→  →  → .

⚡ Megjegyzés

- A kamera használata előtt be kell állítani a dátumot és az időt.
- Néhány másodperc eltérés akkor is lehet, ha az [AUT.IDŐBEÁLL.] funkció be van kapcsolva.
- Az [AUT.IDŐBEÁLL.] automatikusan beállítja az órát a kamera kikapcsolása után is, ha a kamera használat közben veszi a GPS jeleket. Az óra nem lesz beállítva, amíg a kamera ki van kapcsolva. Emellett az óra beállítása csak akkor történik meg, ha a kamera GPS jelet fogad, nem elég, ha csak be van kapcsolva a GPS.
- Az [AUT.ZÓNABEÁLL.] funkció az aktuális hely adatainak megfelelően automatikusan figyelembe veszi az esetleges időeltolódásokat.
- A kamerában beállított ország/térség függvényében előfordulhat, hogy az idő nem frissíthető automatikusan. Ebben az esetben az [AUT.IDŐBEÁLL.] és [AUT.ZÓNABEÁLL.] beállítása legyen [KI].

KOORDINÁTÁK

Lejátszás közben a kamera meg tudja jeleníteni a mozgóképek és fényképek felvételekor rögzített koordinátákat.

Érintse meg: 🏠 (HOME) → 📷 (BEÁLLÍTÁSOK) → [MEGTEK. BEÁLL.] → [ADATKÓD] → [KOORDINÁTÁK] → OK → [] → [X] .



- 1 Földrajzi szélesség
- 2 Földrajzi hosszúság

A kamera nem kap GPS jelet.

- Előfordulhat, hogy a takarást okozó akadályok miatt a kamera nem tudja venni a GPS műholdak rádiójeleit. Vigye a kamerát nyílt terepre, és kapcsolja be újra a GPS funkciót.

A kamera térképén jelzett aktuális hely nem egyezik meg a tényleges hellyel.

- A GPS műholdakról érkező rádiójelek hibahatára meglehetősen nagy. A hibahatár maximuma akár több száz méter is lehet.

A GPS rendszerhez több mint 24 műhold tartozik. A GPS vevő fogadja a műholdról érkező rádiójeleket, és a keringési adatok, a jelek időadatai stb. alapján kiszámítja a vevő aktuális földrajzi helyét.

A GPS a hely adatait háromszögeléssel határozza meg. A GPS vevő 3 vagy több műhold jele alapján pontosan meg tudja határozni a hely földrajzi szélességi és hosszúsági adatait.

- Mivel a GPS műholdak helyzete állandóan változik, a hely adatainak meghatározása hosszabb időt is igénybe vehet, illetve a kamera helyétől és használatának idejétől függően előfordulhat az is, hogy a vevő nem tudja meghatározni a hely adatait.
- A „GPS” rendszer a földrajzi hely adatait a műholdakról érkező jelek alapján háromszögeléssel határozza meg. A kamerát lehetőleg ne használja olyan helyen, ahol a rádiójelek terjedése akadályokba ütközik vagy visszaverődnek, például épületek vagy fák között. A kamerát nyílt terepen célszerű használni.
- A helymeghatározási funkció nem működik olyan helyen vagy helyzetekben, amikor a GPS műholdak rádiójelei nem érik el a kamerát, például:
 - Alagutakban, zárt helyiségekben vagy épületek árnyékában.
 - Magas építmények között vagy épületekkel szegélyezett szűk utcákban.
 - Föld alatti létesítményekben, sűrű erdőben, híd alatt, vagy mágneses térben, például villamos távvezetékek közelében.
 - Olyan készülékek közelében, amelyek a kamera frekvenciasávjába eső rádiójeleket sugároznak: pl. 1,5 GHz sáv közelében üzemelő mobiltelefonok.

Háromszögelési hibák

- Ha a GPS bekapcsolása után továbbhalad, a háromszögelés megkezdése tovább tarthat, mint ha ugyanazon a helyen maradt volna.

- A GPS műhold helyzete által okozott hiba
A kamera automatikusan meghatározza az aktuális helyet, ha sikerül rádiójelet fogadnia legalább 3 GPS műholdról. A GPS műholdak háromszögelési hibája kb. 30 m. Az adott hely környezetétől függően a háromszögelési hiba ennél nagyobb is lehet. Ebben az esetben a tényleges hely eltérhet attól, amit a GPS adatok jeleznek. Mivel a GPS műholdakat az USA védelmi minisztériuma felügyeli, a pontatlanság esetleg szándékos is lehet.
- Hiba a háromszögelés közben
A kamera háromszögelés közben 10 másodpercenként lekéri a földrajzi hely adatait. Mivel némi időeltérés van a hely adatainak lekérése és a képen való rögzítése között, a felvétel tényleges helye esetleg nem egyezik meg pontosan a GPS térképének adataival.

A GPS használatának korlátai repülőgépen

- A repülőgép fel- és leszállásakor a légi személyzet utasításainak megfelelően kapcsolja ki a GPS kapcsolóját és a kamerát is. Egyéb esetekben az adott helyre vagy helyzetre vonatkozó előírásoknak megfelelően használja a GPS-t.

Térképek

- A kamera a következő országokra/térségekre tartalmaz térképeket.
Európa, Japán, Észak-Amerika, Óceánia stb.
- A beépített térképek készítői: Zenrin Co., Ltd. (Japán), NAVTEQ (egyéb területek).
- A térképek adatainak dátuma megegyezik a jelen kiadvány készítésének dátumával.
- A GPS térképek kétdimenziós grafikák, kivéve néhány jellegzetes japán tereptárgyat, amely 3 dimenzióban jelenik meg.
- A térkép nyelve nem módosítható.
- A térkép adatai nem frissíthetők.
- A térkép léptéke 25 m és 6 000 km között van.

Földrajzi koordinátarendszer

- A térképek a „WGS-84” földrajzi koordinátarendszert használják.

Szerzői jog

- A kamera térképadatait szerzői jog védi. A térképadatok illetéktelen másolása vagy egyéb felhasználása a szerzői jog védelméről szóló törvénybe ütközhet.

Navigációs funkció

- A kamerának nincs GPS-t használó navigációs funkciója.

Ausztrália

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).

Ausztria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Horvátország, Észtország, Lettország, Litvánia,
Lengyelország és Szlovénia

© EuroGeographics

Franciaország

source: GéoRoute® IGN France & BD Cartho® IGN France

Németország

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Nagy-Britannia

Based upon Crown Copyright material.

Görögország

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Magyarország

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Olaszország

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japán

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norvégia

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugália

Source: IgeoE – Portugal

Spanyolország

Información geográfica propiedad del CNIG

Svédország

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Svájc

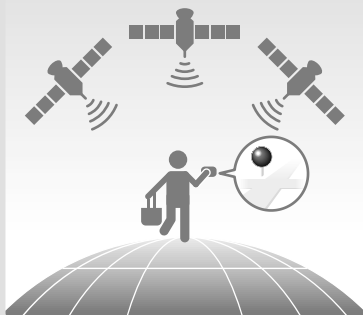
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Používanie funkcií GPS

Táto časť obsahuje informácie o používaní funkcií GPS v kamkordéri a nájdete v nej aj dôležité poznámky k používaniu týchto funkcií. Skôr, než začnete kamkordér používať, prečítajte si nasledujúce pokyny a pozrite si aj „Návod na používanie“, ktorý sa dodáva s kamkordérom.

Čo je GPS?

GPS (Global Positioning System) je systém, ktorý vypočítava geografickú polohu na základe meraní presných amerických vesmírnych satelitov. Tento systém vám umožňuje vyznačiť vašu presnú polohu v rámci zemegule.



Funkcie GPS, ktoré môžete používať

■ Map Index

Môžete vyhľadať videozáznam alebo fotografiu podľa miesta nasnímania na mape.

■ YOUR LOCATION

Môžete zobraziť aktuálnu polohu na mape.

■ AUTO CLOCK ADJ / AUTO AREA ADJ

Kamkordér automaticky nastavuje hodiny a časový posun pre každú oblasť.

Ako používať systém GPS

Nastavte prepínač GPS do polohy ON (na obrazovke LCD sa zobrazí ). Váš kamkordér začne pokus o trianguláciu. Pokiaľ je triangulácia vykonaná kamkordérom úspešná, kamkordér zaznamená informácie o polohe v čase záznamu videozáznamov a fotografií. Informácie o umiestnení prepínača GPS obsahuje „Návod na používanie“, ktorý sa dodáva s kamkordérom.

Poznámky

- Indikátor sa zmení na základe výkonnosti príjmu GPS signálu.

Stav triangulácie	Indikátory GPS	Stav príjmu GPS
Funkcia je vypnutá	Bez indikátora	Prepínač GPS je nastavený na OFF, alebo GPS prijímač nefunguje štandardným spôsobom.
Ťažký		Váš kamkordér nedokáže zachytiť signál GPS a preto nedokáže vykonať trianguláciu. Kamkordér používajte na otvorenom priestranstve.
Prebieha spracovávanie		Váš kamkordér potvrdzuje signál GPS a dokáže čoskoro získať informácie o polohe. Počkajte, dokiaľ kamkordér nedokončí trianguláciu.
Prebieha triangulácia		Váš kamkordér prijíma signál GPS a dokáže získať informácie o polohe.
Prebieha triangulácia		Váš kamkordér prijíma silný signál GPS a dokáže získať informácie o polohe.

- V rámci predvoleného nastavenia je prepínač GPS nastavený na ON. Videozáznamy a fotografie zaznamenané počas vykonávania triangulácie pomocou GPS budú zaznamenané spolu s informáciami o polohe. Pokiaľ si neželáte zaznamenávať informácie o polohe, nastavte prepínač GPS do polohy OFF.
- Pokiaľ GPS používate po prvý krát, alebo pokiaľ ste túto službu dlhšie nevyužívali, získanie informácií o polohe môže trvať niekoľko sekúnd až niekoľko minút.
- Aj keď je kamkordér vypnutý, funkcia GPS je aktívna dokiaľ je prepínač GPS nastavený na ON. Počas vzletu a pristávania lietadla je nutné prepínač GPS prepnúť do polohy OFF.
- V závislosti na sile signálu GPS sa vám nemusí podariť získať informácie o polohe.
- Ak sa zobrazuje indikátor  a triangulácia už prebieha dlhší čas, prepnite prepínač GPS do polohy OFF a potom ho znova prepnite do polohy ON.

Map Index

To, kde boli nasnímané videozáznamy alebo fotografie je vyznačené na mape. Videozáznam alebo fotografiu si môžete vybrať podľa miesta nasnímania. Zvoľte nahrávacie médium, ktoré obsahuje videozáznam alebo fotografiu, ktorú chcete prehrať, a to pred vykonaním tejto operácie.

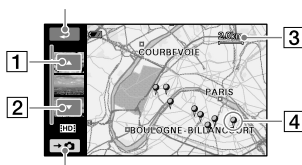
- Map Index môžete používať jedine v spojení s videozáznamami a fotografiami, ktoré obsahujú informácie o mieste, ktoré boli zaznamenané pri prepínaní GPS nastavenom na ON.
- Map Index nemôžete používať v prípade videozáznamov a fotografií zaznamenaných na „Memory Stick PRO Duo“.

1 Stlačte (VIEW IMAGES).

Zobrazí sa obrazovka VISUAL INDEX.

2 Dotknite sa položky (VIEW IMAGES) → [MAP].

Vráti sa na obrazovku VISUAL INDEX



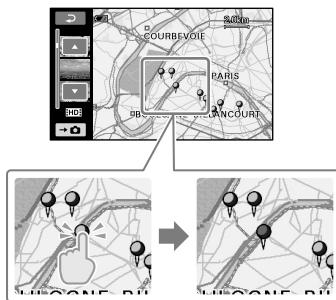
Zobrazuje fotografie

- 1 Predchádzajúca
- 2 Nasledujúca
- 3 Mierka
- 4 Označenie miesta v rámci obrázku

• Mierku dokážete zmeniť pomocou páčky transfokátora alebo tlačidiel priblíženia (W: väčšia, T: menšia).

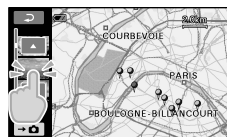
- Bod, ktorého sa na mape dotknete sa automaticky posunie do stredu. Ak podržíte určitý bod, mapa sa bude pohybovať.
-  sa zobrazí v pravom hornom rohu miniatúry videozáznamu alebo fotografie bez informácií o polohe.

3 Dotknite sa v rámci obrázku označenia miesta, na ktorom ste nasníмали videozáznamy a fotografie, ktoré budú prehrané.



Označenie miesta na obrázku zmení farbu na červenú. Videozáznamy a fotografie nasnímané na tomto mieste sú zobrazené naľavo od obrazovky.

4 Dotknite sa požadovaného videozáznamu alebo fotografie.



Prehrávanie sa spustí od vybratej scény.

- V rámci zobrazenej mapy je sever vždy hore.

- Pokiaľ ste na rovnakom mieste nasníмали niekoľko videozáznamov a fotografií, na obrazovke LCD sa zobrazí najnovšie nasnímaný videozáznam alebo fotografia.
- Obrazovku Map Index môžete zobraziť ak sa dotknete  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → [MAP].
- Taktiež dokážete vyhľadať miniatúru videozáznamu alebo fotografie, ktorú chcete prehrať dotknutím sa / v kroku 3. Miesto záznamu videozáznamu alebo fotografie sa zobrazí v strede mapy.

YOUR LOCATION

Aktuálnu polohu môžete zobraziť na mape. Nastavte prepínač GPS do polohy ON aby kamkordér dokázal získať informácie o aktuálnej polohe.

Dotknite sa  (YOUR LOCATION) na obrazovke nahrávania.



Aktuálna poloha je zobrazená a vyznačená v strede obrazovky LCD.

Ak sa dotknete určitého bodu na obrazovke, na mape sa zobrazí plocha s týmto bodom v strede.

Dotknite sa  (Current position) v dolnom ľavom rohu obrazovky LCD ak chcete aktuálnu polohu preniesť naspäť do stredu.

Zatvorenie obrazovky s mapou

Dotknite sa položky .

Poznámky

- V rámci zobrazenej mapy je sever vždy hore.

Tipy

- Mierku dokážete zmeniť pomocou páčky transfokátora alebo tlačidla priblíženia (W: väčšia, T: menšia).
- Váš kamkordér získava informácie o aktuálnej polohe každých 10 sekúnd. Zobrazenia stredovej značky atď. sa zobrazujú rozdielne, a to v závislosti na stave aktuálnej požiadavky.
- Pokiaľ váš kamkordér nedokáže získať informácie o aktuálnej polohe, stredová značka sa sfarbí na sivo a na mape sa zobrazí naposledy získaná poloha.
- Ak podržíte určitý bod, mapa sa bude pohybovať.
- Aktuálnu polohu môžete zobraziť aj dotknutím sa  (HOME) →  (OTHERS) → [YOUR LOCATION].

AUTO CLOCK ADJ/AUTO AREA ADJ

Na základe informácií o mieste a čase, ktoré sa získajú zo systému GPS, kamkordér môže zachovávať presný čas a vyrovnávať časové posuny.

- 1 Postupne sa dotknite položiek  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/LANG] → [AUTO CLOCK ADJ]/[AUTO AREA ADJ].

- 2 Dotknite sa požadovaného nastavenia →  →  → .

Poznámky

- Pred používaním kamkordéra musíte nastaviť dátum a čas.
- Aj v prípade aktivovania funkcie [AUTO CLOCK ADJ] môže dochádzať k niekoľkosekundovým rozdielom.

- Hodiny sa nastavujú automaticky pomocou funkcie [AUTO CLOCK ADJ] po vypnutí kamkordéra, a to ak kamkordér prijíma signál GPS počas doby používania. Hodiny sa nenastavia pokiaľ je kamkordér vypnutý. Hodiny sa nenastavia pokiaľ kamkordér neprijíma signál GPS, a to aj ak je prepínač GPS nastavený na ON.
- Funkcia [AUTO AREA ADJ] automaticky vyrovnáva časové posuny, ak zistí časové posuny pre aktuálnu oblasť.
- V prípade hodín nemusí dôjsť k automatickému nastaveniu správneho času, a to v závislosti od krajiny/oblasti vybranej pre kamkordér. V takomto prípade nastavte [AUTO CLOCK ADJ] a [AUTO AREA ADJ] na [OFF].

COORDINATES

Kamkordér môže počas prehrávania zobrazovať informácie o súradniciach miest nasnímania videozáznamov a fotografií.

Postupne sa dotknite položiek **↑**
(HOME) → **⚙** (SETTINGS) → [VIEW
IMAGES SET] → [DATA CODE] →
[COORDINATES] → **OK** → **↺** → **X** .



1 Zemepisná šírka

2 Zemepisná dĺžka

Kamkordér neprijíma signál GPS.

- Váš kamkordér možno nedokáže prijímať rádiové signály z GPS kvôli prekážkam. Preneste svoj kamkordér na otvorené priestranstvo a prepínač GPS opätovne nastavte na ON.

Aktuálna poloha kamkordéra na mape je iná než je skutočná aktuálna poloha.

- Tolerancia pre chybu rádiového signálu zo satelitov GPS je veľká. Tolerancia pre chybu môže byť maximálne niekoľko stoviek metrov.

O GPS

Systém GPS pozostáva z 24 a viac satelitov GPS. Prijímač GPS prijíma rádiové signály zo satelitov a vyráta následne aktuálnu polohu prijímača, a to na základe orbitálnych informácií (údaje z almanachu), doby dráhy signálu atď. Stanovenie polohy sa nazýva „triangulácia“. GPS prijímač dokáže stanoviť zemepisnú šírku a zemepisnú dĺžku miesta na základe príjmu signálov z 3 a viac satelitov.

- Pretože sa polohy satelitov GPS neustále menia, niekedy môže trvať stanovenie polohy dlhšie alebo prijímač nedokáže stanoviť polohu vôbec, a to v závislosti na mieste a čase používania kamkordéra.
- „GPS“ je systém stanovenia geografickej polohy trianguláciou signálov zo satelitov GPS. Vyhňte sa používaniu kamkordéra na miestach kde sú signály blokované alebo odrážané, ako sú zatienené miesta obkolesené budovami alebo stromami atď. Kamkordér používajte na miestach s otvoreným výhľadom na nebo.
- Záznam informácií o polohe možno nebudete môcť získať na miestach alebo v situáciách kedy rádiové signály zo satelitov GPS nedorazia do kamkordéra; ide o nasledujúce prípady.
 - V tuneloch, vo vnútri alebo v tieni budov.
 - Medzi vysokými budovami alebo na úzkych uliciach obkolesených budovami.
 - na miestach v podzemí, na miestach obkolesených hustými stromami, pod zavesenými mostami alebo na miestach kde dochádza ku vzniku magnetických polí, ako je to napríklad v prípade vysokonapäťových káblov.
 - V blízkosti zariadení vytvárajúcich rádiové signály rovnakého frekvenčného pásma ako kamkordér: v blízkosti 1,5 GHz mobilných telefónov atď.

O chybách triangulácie

- Pokiaľ sa presuniete na iné miesto ihneď po nastavení prepínača GPS do polohy ON, môže trvať dlhšiu dobu, kým kamkordér začne vykonávať trianguláciu v porovnaní s tým, keby ste zostali na mieste.

- Chyba spôsobená polohou satelitov GPSKamkordér automaticky začne s vykonávaním triangulácie vašej aktuálnej polohy po prijatí rádiových signálov z 3 alebo viacerých satelitov GPS. Chyba počas vykonávania triangulácie, ktorú povoľujú satelity GPS je asi 30 m. V závislosti na prostredí miesta môže byť chyba počas vykonávania triangulácie väčšia. V takomto prípade sa nemusí vaša skutočná poloha zhodovať s polohou na mape založenej na informáciách GPS. Okrem toho, satelity GPS sú riadené Americkým ministerstvom obrany a stupeň presnosti môže byť náhodne zmenený.
- Chyba počas procesu triangulácieKamkordér počas vykonávania triangulácie získava informácie o polohe každých 10 sekúnd. K malému časovému rozdielu dochádza medzi časom, kedy boli informácie o polohe získané a kedy boli informácie o polohe zaznamenané do obrazu, preto aktuálna poloha záznamu sa nemusí presne zhodovať s polohou na mape vytvorenej na základe informácií GPS.

Obmedzenie používania GPS na palubách lietadiel

- Počas vzletu a počas pristávania lietadla nastavte prepínač GPS do polohy OFF a kamkordér vypnite akonáhle k tomu budete vyzvaní palubným hlásením. V ostatných prípadoch používajte GPS podľa miestnych nariadení alebo situácie.

Mapové údaje

- Kamkordér obsahuje mapové údaje pre nasledujúce krajiny/regióny. Európa, Japonsko, Severná Amerika, Océania, atď.
- Zabudované mapy sú dodávané nasledujúcimi spoločnosťami; mapa Japonska od spoločnosti Zenrin Co., Ltd., ostatné oblasti od spoločnosti NAVTEQ.
- Aktuálne nainštalované mapové údaje sú platné v deň výroby tohto návodu.
- Mapy GPS sa zobrazujú v 2 dimenzionálnej grafike okrem určitých častí Japonska, ktoré sa zobrazujú vo formáte 3D.
- Jazyk na mape zmeniť nedokázate.

- Mapové údaje nemožno aktualizovať.
- Mierka mapy je 25 m až 6 000 km.

Zemepisný súradnicový systém

- Používa sa zemepisný súradnicový systém „WGS-84“.

Autorské práva

- na mapové údaje kamkordéra sa vzťahujú autorské práva. Neautorizované kopírovanie alebo iné používanie mapových údajov môže byť v rozpore s autorskými právami.

Navigačná funkcia

- Kamkordér nie je vybavený navigačnou funkciou využívajúcou GPS.

Austrália

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).

Rakúsko

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Chorvátsko, Estónsko, Litva, Lotyšsko

Poľsko a Slovensko

© EuroGeographics

Francúzsko

source: Géoroute* IGN France & BD Carto* IGN France

Nemecko

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Veľká Británia

Based upon Crown Copyright material.

Grécko

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Maďarsko

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Taliansko

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Nórsko

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugalsko

Source: IgeoE – Portugal

Španielsko

Información geográfica propiedad del CNIG

Švédsko

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Švajčiarsko

Topografische Grundlage: © Bundesamt für

Landestopographie.

Folosirea funcțiilor GPS

Acest capitol descrie cum să folosiți funcțiile GPS cu care este dotată camera video, oferind câteva informații importante despre utilizare. Citiți instrucțiunile de mai jos și consultați, de asemenea, „Ghid de acționare”, înainte de a folosi camera video.

Ce este GPS?

GPS (Global Positioning System) este un sistem de calculare a amplasării geografice cu ajutorul sateliților spațiali americani extrem de preciși. Acest sistem vă permite să identificați locul de pe pământ unde vă aflați cu exactitate.



Funcțiile GPS pe care le puteți folosi

■ Index hartă

Puteți găsi un film sau o fotografie pe o hartă după locația înregistrată.

■ LOCAȚIA DVS.

Puteți afișa locația curentă pe o hartă.

■ AUTOAJUST.ORĂ / AUTOSTAB.ZONĂ

Camera video reglează ora și diferența de fus orar automat pentru fiecare zonă.

Cum să folosiți funcția GPS

Setați opțiunea GPS pe ON (Indicația  apare pe LCD). Camera video încearcă să preia și să transmită informații. Când camera video reușește să preia și să transmită informații, va înregistra locul unde au fost făcute filmele și fotografiile. Puteți identifica butonul GPS cu ajutorul „Ghid de acționare” furnizat.

Note

- Indicatorul se schimbă în funcție de puterea de recepție a semnalului GPS.

Stadiu de transmitere	Indicatori GPS	Stadiu recepție GPS
Funcție oprită	Niciun indicator	Comutatorul GPS este setat pe OFF sau receptorul de semnal GPS nu funcționează corect.
Dificil		Camera video nu poate găsi semnalul GPS, prin urmare nu poate prelua și transmite informații. Folosiți camera video în aer liber.
Procesare		Camera video confirmă semnalul GPS și va prelua în curând informațiile despre locație. Așteptați până ce camera video preia și transmite informațiile.
Preluare și transmitere		Camera video primește un semnal GPS și poate prelua informațiile despre locație.
Preluare și transmitere		Camera video primește un semnal GPS puternic și poate prelua informațiile despre locație.

- Opțiunea GPS este pe ON în setarea implicită. Filmele și fotografiile realizate în timpul transmiterii de informații prin GPS vor fi înregistrate cu informații referitoare la locație. Dacă nu doriți să înregistrați informațiile referitoare la locație, setați opțiunea GPS pe OFF.
- Ar putea dura câteva secunde sau câteva minute până ce camera preia informațiile despre locație, când folosiți funcția GPS prima oară sau după o perioadă îndelungată.
- Chiar dacă aveți camera video oprită, funcția GPS funcționează atâta timp când opțiunea GPS este setată pe ON. Aveți grijă să setați opțiunea GPS pe OFF în timpul decolării sau aterizării cu un avion.
- Posibilitatea preluării informațiilor despre locație depinde de puterea semnalului GPS.
- Când este afișat simbolul  și durează mult preluarea informațiilor, setați butonul GPS pe OFF, apoi din nou pe ON.

Index hartă

Filmele și fotografiile înregistrate sunt marcate pe o hartă. Puteți selecta un film sau o fotografie după locația înregistrată. Selectați suportul de înregistrare ce conține filmul sau fotografia pe care doriți să o vedeți înainte de această operație.

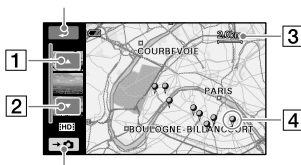
- Puteți folosi opțiunea Index hartă doar cu filmele și fotografiile cu informații referitoare la locație, înregistrate cu ajutorul funcției GPS setate pe ON.
- Nu puteți folosi opțiunea Index hartă pentru fotografiile înregistrate pe „Memory Stick PRO Duo”.

1 Apăsați (VIZIONARE IMAGINI).

Apare ecranul VISUAL INDEX.

2 Atingeți (VIZUALIZARE IMAGINI) → .

Revenire la ecranul VISUAL INDEX



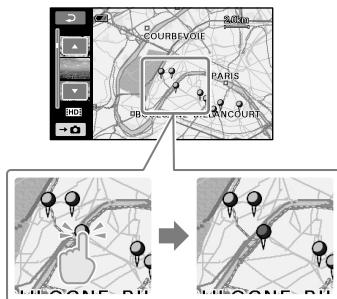
Afișează fotografii

- 1 Anterior
- 2 Următor
- 3 Scală
- 4 Marcator de imagine

- Puteți schimba scala cu ajutorul cursorului sau butoanelor de zoom (W: mai mare, T: mai mică).
- Punctul atins pe hartă vine automat în centru. Dacă mențineți apăsat un anumit punct, harta continuă să ruleze.

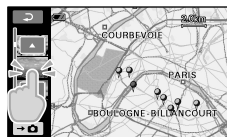
-  va apărea în colțul din dreapta sus al imaginii în miniatură a filmului sau fotografiei fără informații despre locație.

3 Atingeți marcatorul cu imaginea unde ați înregistrat filmele și fotografiile pe care vreți să le vedeți.



Marcatorul de imagine devine roșu. Filmele sau fotografiile înregistrate în acel loc sunt afișate în stânga ecranului.

4 Atingeți filmul sau fotografia dorită.



Redarea începe de la scena selectată.

- Harta afișează întotdeauna nordul în partea de sus.
- Când înregistrați mai multe filme și fotografii în aceeași locație, pe ecranul LCD va fi afișat filmul sau fotografia cea mai recentă.

- De asemenea, puteți afișa ecranul Index hartă apăsând **↑** (HOME) → **⌂** (VIZIONARE IMAGINI) → **[HARTĂ]**.
- De asemenea, puteți căuta imaginea în miniatură a filmului sau fotografiei dorite, atingând **⏮**/**⏭** la pasul 3. Locația înregistrată va fi afișată în centrul hărții.

LOCAȚIA DVS.

Puteți afișa pe o hartă locația curentă. Setati opțiunea GPS pe ON pentru a putea prelua informații cu camera video despre locația curentă.

Atingeți **📍** (**📍** LOCAȚIA DVS.) pe ecranul de înregistrare.



Locația curentă este afișată și marcată în centrul ecranului LCD.

Dacă atingeți un anumit punct de pe ecran, harta prezintă zona respectivă cu punctul atins în centru.

Atingeți **☺** (LOCAȚIA DVS.) în stânga jos a ecranului LCD, pentru a muta locația curentă înapoi în centru.

Pentru a închide ecranul cu harta

Atingeți **[X]**.

⚡ Note

- Harta afișează întotdeauna nordul în partea de sus.

💡 Sugestii

- Puteți schimba scala cu ajutorul cursorului sau butoanelor de zoom (W: mai mare, T: mai mică).

- Camera video preia informații despre locația curentă la fiecare 10 secunde. Afișările marcatorului central, etc. pot apărea diferit în funcție de stadiul căutării curente.
- Când camera video nu reușește să preia informațiile referitoare la locația curentă, marcatorul central devine gri și pe hartă apare ultima destinație preluată.
- Dacă mențineți apăsat un anume punct, harta continuă să ruleze.
- Puteți afișa locația curentă atingând **↑** (HOME) → **⌂** (ALTELE) → **[📍 LOCAȚIA DVS.]**.

AUTOAJUST.ORĂ/AUTOSTAB.ZONĂ

Camera video poate afișa ora exactă și poate compensa diferența de fus orar automat, preluând informațiile referitoare la oră și locație prin GPS.

1 Atingeți **↑** (HOME) → **⌂** (REGLAJE) → **[CEAS/LIMBĂ]** → **[AUTOAJUST. ORĂ]/[AUTOSTAB.ZONĂ]**.

2 Atingeți un reglaj dorit **[OK]** → **[↩]** → **[X]**.

⚡ Note

- Trebuie să reglați data și ora camerei video înainte de a o folosi.
- Pot exista discrepanțe de câteva secunde, chiar dacă ați activat [AUTOAJUST.ORĂ].
- Ora este reglată automat cu [AUTOAJUST. ORĂ] când opriți camera video, dacă aceasta primește un semnal GPS în timpul utilizării. Ora nu este reglată până când nu opriți camera video. De asemenea, ora nu este reglată până când camera video nu primește un semnal GPS, chiar dacă opțiunea GPS este pe ON.

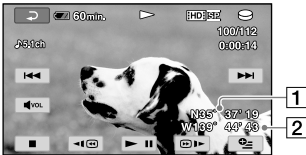
Ghid de depanare

- Funcția [AUTOJUST.ZONĂ] compensează automat diferența de fus orar când detectează o diferență de fus orar în zona curentă.
- Ora poate să fie reglată automat incorect, în funcție de țara/regiunea selectată pentru camera video. În acest caz, setați [AUTOJUST.ORĂ] și [AUTOSTAB.ZONĂ] pe [OPRIT].

COORDONATE

În timpul redării, camera video poate afișa coordonatele înregistrate pe filme și fotografii.

Atingeți  (HOME) →  (REGLAJE) → [REGL.VIZ.IMAG.] → [COD DE DATE] → [COORDONATE] →  →  → .



- 1 Latitudine
- 2 Longitudine

Camera video nu primește semnal GPS.

- Camera video s-ar putea să nu primească semnale radio de la sateliții GPS din cauza unor obstrucții. Aduceți camera într-un spațiu deschis și re poziționați opțiunea GPS pe ON.

Locația curentă de pe harta din camera video este diferită de locația actuală.

- Marginea de eroare a semnalului radio de la sateliții GPS este mare. Marginea de eroare nu poate depăși câteva sute de metri.

Despre GPS

Sistemul GPS este alcătuit din 24 de sateliți GPS sau mai mulți. Un receptor GPS primește semnale radio de la sateliți și calculează locația curentă a receptorului în funcție de informațiile orbitale (date almanah) și de timpul de propagare a semnalelor, etc.

Determinarea locației se numește „preluare și transmitere”. Un receptor GPS poate determina latitudinea și longitudinea locației primind semnale de la 3 sateliți sau mai mulți.

- Dat fiind că poziția sateliților GPS variază constant, ar putea dura mai mult determinarea unei locații sau receptorul s-ar putea să nu reușească să determine locația, în funcție de amplasare și ora la care folosiți camera video.
- „GPS” este un sistem pentru determinarea amplasării geografice prin preluarea și transmiterea semnalelor de la sateliți GPS. Nu folosiți camera video în locuri unde semnalele radio sunt blocate sau deviate, cum ar fi un spațiu adăpostit, înconjurat de clădiri, copaci, etc. Folosiți camera video în spații deschise.
- Este posibil să nu puteți înregistra informații despre locații în locuri sau situații în care semnalele radio de la sateliți GPS nu ajung la camera video, cum ar fi cazurile următoare.
 - În tunele, spații închise sau la adăpostul clădirilor.
 - În zonele cu clădiri înalte sau străzi înguste înconjurate de clădiri.
 - La subsoluri, în locuri cu mulți copaci, sub un pod suspendat sau în locuri unde se generează câmpuri magnetice, cum ar fi în apropierea cablurilor de înaltă tensiune.
 - Lângă dispozitive ce emit semnale radio pe aceeași lungime de bandă ca și camera video: lângă telefoane mobile cu bandă de 1,5 Ghz, etc.

Despre erori de preluare și transmitere

- Dacă vă deplasați către o altă locație imediat după ce opțiunea GPS a fost setată pe ON, s-ar putea să dureze mai mult timp până ce camera preia semnalul, decât dacă stați în același loc.

- Eroare cauzată de poziția sateliților GPS
Camera video preia și transmite automat localizarea curentă când aceasta primește semnale radio de la 3 sau mai mulți sateliți GPS. Eroarea de preluare și transmitere acceptată de sateliții GPS este de aproximativ 30 m. În funcție de poziția respectivă, eroarea de preluare și transmitere poate fi mai mare. În acest caz, locul în care vă aflați poate să nu coincidă cu locul de pe hartă conform informațiilor GPS. Sateliții GPS sunt controlați de Departamentul de Apărare American și gradul de precizie poate fi schimbat în mod intenționat.
- Eroare în timpul procesului de preluare și transmitere a informațiilor
Camera video preia informații despre locație la fiecare 10 secunde în timpul preluării și transmiterii. Există o ușoară diferență de timp între momentul în care informația este preluată și momentul în care este înregistrată pe imagine, prin urmare, locația curentă de înregistrare poate să nu coincidă cu locul de pe hartă conform informațiilor GPS.

Despre restricțiile utilizării sistemului GPS în avion

- În timpul decolării și al aterizării, setați funcția GPS pe OFF și opriți camera video, așa cum vi se comunică la bordul avionului. În alte cazuri, folosiți sistemul GPS în conformitate cu regulile locului respectiv sau a situației date.

Despre datele cartografice

- Camera video conține date cartografice ale următoarelor țări/regiuni. Europa, Japonia, America de Nord, Oceania, etc.
- Hărțile încorporate sunt realizate de următoarele companii: Harta Japoniei de Zenrin Co., Ltd., alte zone de NAVTEQ.
- Datele cartografice incluse sunt actualizate la data realizării acestui manual.
- Hărțile GPS vor fi afișate bidimensional, cu excepția unor puncte topografice din Japonia, care vor apărea tridimensional.
- Nu puteți schimba limbajul hărților.
- Nu puteți aduce la zi datele cartografice.
- Harta este la o scală de 25 m până la 6.000 km.

Despre sistemul de coordonate geografice

- Este folosit sistemul de coordonate geografice „WGS-84”.

Despre dreptul de autor

- Datele cartografice ale camerei video sunt protejate de dreptul de autor. Copierea sau utilizarea neautorizată a datelor cartografice poate să contravină legilor dreptului de autor.

Despre funcția de navigare

- Camera video nu are o funcție de navigare ce folosește GPS.

Australia

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Croația, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia și Slovenia

© EuroGeographics

Franța

source: GéoRoute® IGN France & BD Carto® IGN France

Germania

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustandigen Behörden entnommen.

Marea Britanie

Based upon Crown Copyright material.

Grecia

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ungaria

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japonia

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norvegia

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugalia

Source: IgeoE – Portugal

Spania

Información geográfica propiedad del CNIG
Suedia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Elveția

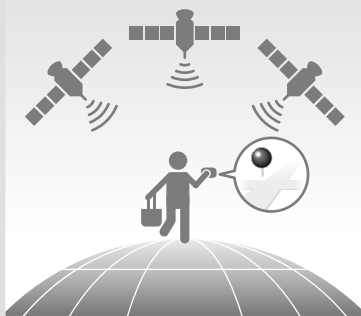
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Använda GPS-funktioner

Det här avsnittet beskriver hur du använder de GPS-funktioner som din videokamera har och det ger även en del viktiga noteringar om användningen. Läs följande instruktioner och se även medföljande "Bruksanvisning" innan du använder videokameran.

Vad är GPS?

GPS (Global Positioning System) är ett system som beräknar geografisk belägenhet från mycket precisa amerikanska rymdsatelliter. Det här systemet gör att du kan precisera din exakta placering på jorden.



GPS-funktioner som du kan använda

■ Map Index

Du hittar en film eller ett foto på en karta via dess inspelningsplats.

■ YOUR LOCATION

Du kan visa aktuell plats på en karta.

■ AUTO CLOCK ADJ / AUTO AREA ADJ

Videokameran justerar klockan och tidsskillnaden vid varje område automatiskt.

Använda GPS-funktionen

Ställ in GPS-omkopplaren till ON ( visas på LCD-skärmen). Videokameran börjar att försöka triangulera. När videokameran triangulerar korrekt kommer den att spela in platsinformation vid det tillfälle som filmer och foton spelades in. Du kan identifiera GPS-omkopplaren via medföljande "Bruksanvisning".

Obs!

- Indikatorn ändras i enlighet med styrkan på GPS-signalen.

Trianguleringsstatus	GPS-indikatorer	GPS-mottagningsstatus
Funktion av	Ingen indikator	GPS-omkopplaren är inställd på OFF, eller så fungerar inte GPS-mottagaren normalt.
Svårt		Videokameran hittar inte en GPS-signal, därför kan den inte triangulera. Använd videokameran på en öppen plats.
Bearbetar		Videokameran bekräftar GPS-signalen och kommer att kunna inhämta information om belägenhet snart. Vänta tills din videokamera slutfört trianguleringen.
Triangulerar		Videokameran mottar en GPS-signal och kan inhämta information om belägenhet.
Triangulerar		Videokameran mottar en stark GPS-signal och kan inhämta information om belägenhet.

- GPS-omkopplaren är ställd till ON i standardinställningen. Filmer och foton som spelats in under triangulering med GPS kommer att spelas in med platsinformation. Om du inte vill spela in information om belägenhet, ställer du in GPS-omkopplaren till OFF.
- Det kan ta från några sekunder till några minuter att inhämta information om belägenhet när du använder GPS för första gången eller när du använder det igen efter långa uppehåll.
- Även om videokameran är avstängd fungerar GPS-funktionen så länge GPS-omkopplaren är ställd till ON. Se till att GPS-omkopplaren är ställd till OFF när du lyfter och landar med ett flygplan.
- Du kanske inte kan inhämta information om belägenhet beroende på styrkan på GPS-mottagningen.
- När  visas och det tar ett tag att triangulera, sätter du GPS-omkopplaren på OFF och sedan ON igen.

Map Index

Platsen där filmer och foton spelades in är utsatt på en karta. Du kan välja en film eller ett foto via inspelningsplats. Välj det inspelningsmedium som innehåller den film eller det foto som du vill spela upp innan du börjar.

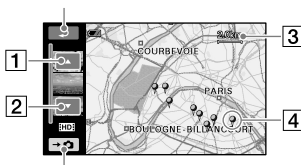
- Du kan endast använda Map Index med filmer och foton som har information om belägenhet som spelats in med GPS-omkopplaren inställd på ON.
- Du kan inte använda Map Index med foton inspelade på "Memory Stick PRO Duo".

1 Tryck på (VIEW IMAGES).

Skärmbilden VISUAL INDEX visas.

2 Peka på (VIEW IMAGES) → .

Återgår till skärmen VISUAL INDEX



Visar foton

1 Föregående

2 Nästa

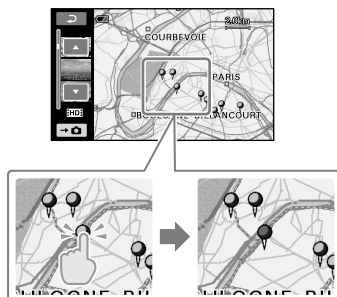
3 Skala

4 Bildmarkör

- Du kan ändra skalan med hjälp av zoomspaken eller zoomknapparna (W: större, T: mindre).
- Den punkt du pekar på på kartan kommer att rullas till mitten automatiskt. Om du håller på en viss punkt kommer kartan att fortsätta rulla.

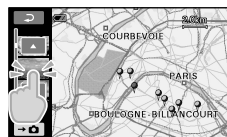
-  kommer att visas längst upp i höger hörn på filmens eller fotots miniatyrbild utan platsinformation.

3 Peka på bildmarkören där du spelade in filmerna och foton som ska spelas upp.



Platsmarkören blir röd. Filmerna eller foton som spelats in på denna plats visas till vänster på skärmen.

4 Peka på önskad film eller önskat foto.



Uppspelnningen startar från det valda avsnittet.

- Kartan visar alltid norr längst upp.
- När du spelar in flera filmer och foton på samma plats, kommer den film eller det foto som spelats in senast att visas på LCD-skärmen.
- Du kan också visa skärmen Map Index genom att peka på  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → .

- Du kan också leta efter filmens eller fotots miniatyrbild som du vill visa genom att peka på  i steg 3. Inspelningsplatsen för filmen eller fotot kommer att visas på mitten av kartan.

YOUR LOCATION

Du kan visa aktuell belägenhet på en karta. Ställ in GPS-omkopplaren till ON så att videokameran kan skaffa aktuell information om belägenhet.

Peka på  ( YOUR LOCATION) på inspelningsskärmen.



Den aktuella platsen visas och märks ut på mitten av LCD-skärmen.

Om du pekar på en viss punkt på skärmen, visar kartan området som med denna punkt i mitten.

Peka på  (your location) längst ner till vänster på LCD-skärmen för att flytta aktuell plats tillbaka till mitten.

Stänga kartskärmen

Peka på .

Obs!

- Kartan visar alltid norr längst upp.

Tips!

- Du kan ändra skalan med hjälp av zoomspaken eller zoomknapparna (W: större, T: mindre).
- Videokameran skaffar information om aktuell plats var 10:de sekund. Visningen av mittmarkören osv. visas olika enligt status på aktuell förfrågan.

- När videokameran inte kan skaffa information om aktuell belägenhet, blir mittmarkören grå och kartan visar den sista plats som inhämtats.
- Om du håller på en viss punkt kommer kartan att fortsätta rulla.
- Du kan också visa aktuell plats genom att peka på  (HOME) →  (OTHERS) →  YOUR LOCATION].

AUTO CLOCK ADJ/AUTO AREA ADJ

Videokameran kan behålla korrekt tid och kompensera för tidsskillnaden automatiskt genom att skaffa tid- och platsinformation via GPS.

- 1 Peka på  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/ [A] LANG] → [AUTO CLOCK ADJ]/[AUTO AREA ADJ].

- 2 Peka på en önskad inställning →  →  → .

Obs!

- Du måste ställa in datum och tid på din videokameran innan du använder den.
- Det kan förekomma avvikelser på några sekunder även om [AUTO CLOCK ADJ] är aktiverat.
- Klockan justeras automatiskt via [AUTO CLOCK ADJ] när du stänger av videokameran om den mottar en GPS-signal medan den används. Klockan justeras inte förrän videokameran stängs av. Klockan justeras inte heller om videokameran inte får en GPS-signal, även om GPS-omkopplaren är ställd till ON.
- Funktionen [AUTO AREA ADJ] kompenserar automatiskt för tidsskillnaden när den upptäcker en tidsskillnad med aktuellt område.

Felsökning

- Klockan kanske inte kan justeras till rätt tid automatiskt, beroende på vilket land/region som valts för videokameran. Om detta händer ställer du in [AUTO CLOCK ADJ] och [AUTO AREA ADJ] till [OFF].

COORDINATES

Under uppspelning kan din videokamera visa koordinatinformation som spelats in på filmer och foton.

Peka på  (HOME) →  (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → [COORDINATES] →  →  → .



- 1 Latitud
- 2 Longitud

Videokameran mottar inte någon GPS-signal.

- Videokameran kanske inte kan ta emot radiosignaler från GPS-satelliter på grund av hinder. Ta med dig videokameran till en öppen plats och sätt GPS-omkopplaren i läge ON igen.

Platsen på videokamerans karta är inte samma som aktuell plats.

- Felmarginalen på radiosignalen från GPS-satelliter är stor. Felmarginalen kan vara så stor som flera hundra meter som mest.

Om GPS

GPS-systemet består av 24 eller fler GPS-satelliter.

En GPS-mottagare mottar radiosignaler från satelliter och beräknar aktuell placering på mottagaren baserat på omloppsinformationen (kalenderdata) och restid för signalerna, osv. Fastställande av en belägenhet kallas "triangulering". En GPS-mottagare kan fastställa belägenhetens latitud och longitud genom att motta signaler från 3 eller fler satelliter.

- Eftersom placeringen på GPS-satelliter varierar hela tiden, kan det ta längre tid att fastställa belägenheten eller mottagaren kanske inte kan fastställa belägenheten alls, beroende på plats och tidpunkt du använder videokameran.
- "GPS" är ett system för att fastställa geografisk placering genom att triangulera radiosignaler från GPS-satelliter. Undvik att använda videokameran på platser där radiosignaler blockeras eller reflekteras, såsom skuggiga platser omgivna av byggnader eller träd, etc. Använd videokameran i miljöer med öppen himmel.
- Du kanske inte kan spela in platsinformation på platser eller i situationer där radiosignaler från GPS-satelliter inte når videokameran enligt följande.
 - I tunnlar, inomhus eller under skuggan av byggnader.
 - Mellan höga byggnader eller smala gator omgivna av byggnader.
 - Platser under jord, platser omgivna av täta träd, under en upplyft bro eller på platser där magnetfält genereras, såsom nära högspänningsledning.
 - Nära enheter som genererar radiosignaler med samma frekvensband som videokameran: nära mobiltelefoner med 1,5 GHz band, etc.

Om trianguleringsfel

- Om du flyttar till en annan plats direkt efter att du ställt GPS-omkopplaren till ON, kan det ta längre tid för videokameran att börja triangulera jämfört med om du stannar kvar på samma plats.

- Fel orsakade av placeringen på GPS-satelliter
Videokameran triangulerar automatiskt din aktuella belägenhet när videokameran mottar radiosignaler från 3 eller fler GPS-satelliter. Trianguleringsfel som tillåts av GPS-satelliter är ungefär 30 m. Beroende på platsens omgivning kan trianguleringsfelet bli större. Om detta händer kanske din belägenhet inte matchar belägenheten på kartan baserat på GPS-informationen. Under tiden kontrolleras GPS-satelliterna av USA:s försvarsmakt och precisionsgraden kan ändras avsiktligt.
- Fel under trianguleringsprocessen
Videokameran får platsinformation var 10:e sekund under trianguleringen. Det förekommer en liten tidsskillnad mellan då platsinformationen skaffas och när informationen spelas in på en bild, därför kanske den aktuella inspelningsplatsen inte exakt matchar platsen på kartan baserat på GPS-informationen.

Om användarrestriktion av GPS på flygplan

- Under lyftning och landning med ett flygplan ska GPS-omkopplaren ställas i läge OFF och videokameran stängas av, i enlighet med instruktioner du får ombord på planet. Använd i andra fall GPS-mottagaren i enlighet med platsens regler eller i enlighet med situation.

Om kartdata

- Videokameran innehåller kartmaterial för följande länder/regioner.
Europa, Japan, Nordamerika, Oceanien osv.
- Inbyggd karta tillhandahålls av följande företag:
Karta över Japan av Zenrin Co., Ltd., andra områden av NAVTEQ.
- Kartmaterialet som ingår är det som var aktuellt vid tryckningen av den här handboken.
- GPS-kartor visas i 2-dimensionell grafik, utom för vissa landsmärken i Japan som visas i 3D.
- Du kan inte ändra kartans språk.
- Du kan inte uppdatera kartdatan.
- Kartans skala är 25 m till 6 000 km.

Om det geografiska koordinatsystemet

- Det geografiska koordinatsystemet "WGS-84" används.

Om copyright

- Videokamerans kartdata är skyddad med upphovsrätt. Oauktoriserad kopiering eller annat bruk av kartdatan kan strida mot upphovsrättslagarna.

Om navigeringsfunktioner

- Videokameran har inte en navigeringsfunktion som använder GPS.

Australien

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Österrike

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Kroatien, Estland, Lettland, Litauen, Polen och Slovenien

© EuroGeographics

Frankrike

source: GéoRoute® IGN France & BD Carthage® IGN France

Tyskland

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Storbritannien

Based upon Crown Copyright material.

Grekland

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ungern

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italien

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japan

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norge

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Spanien

Información geográfica propiedad del CNIG

Sverige

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Schweiz

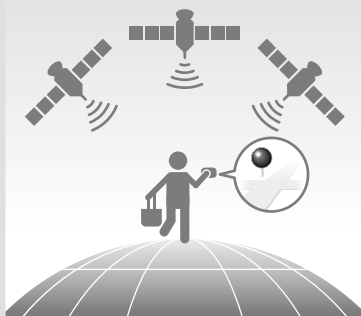
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Brug af GPS-funktioner

Dette afsnit beskriver, hvordan du bruger de GPS-funktioner, der er i dit videokamera, og angiver også nogle vigtige bemærkninger om brugen. Læs de følgende instruktioner, og se også i den medfølgende "Betjeningsvejledning", før du bruger dit videokamera.

Hvad er GPS?

GPS (Global Positioning System) er et system, der beregner geografiske placeringer fra meget præcise amerikanske rumsatellitter. Systemet gør det muligt at udpege en præcis placering i verden.



GPS-funktioner, du kan bruge

■ Map Index

Du kan finde en film eller et foto på et kort ud fra optagelsens placering.

■ YOUR LOCATION

Du kan få vist den aktuelle placering på et kort.

■ AUTO CLOCK ADJ / AUTO AREA ADJ

Dit videokamera indstiller automatisk uret og tidsforskellen for hvert område.

Sådan anvendes GPS-funktionen

Indstil GPS-kontakten til ON ( vises på LCD-skærmen). Videokameraet forsøger at triangulere. Når videokameraet triangulerer, vil det gemme oplysninger om placeringen på det tidspunkt, hvor film og billeder blev optaget. Du kan finde GPS-kontakten i den medfølgende "Betjeningsvejledning".

Bemærkninger

- Indikatoren ændres i henhold til GPS-signalmodtagelsens styrke.

Triangulær status	GPS-indikator	Status for GPS-modtagelse
Funktion fra	Ingen indikator	GPS-kontakten er indstillet til OFF, eller GPS-modtageren fungerer ikke normalt.
Problem		Videokameraet kan ikke finde et GPS-signal, derfor kan det ikke triangulere. Brug videokameraet i et åbent område.
Behandling		Videokameraet bekræfter GPS-signalet og vil snart kunne modtage oplysninger om placering. Vent, til videokameraet har fuldført trianguleringen.
Triangulering		Videokameraet modtager et GPS-signal og kan modtage oplysninger om placering.
Triangulering		Videokameraet modtager et stærkt GPS-signal og kan modtage oplysninger om placering.

- GPS-kontakten er som standard indstillet til ON. Film og billeder, der er optaget under trianguleringen af GPS, vil blive optaget med oplysninger om placering. Hvis du ikke vil optage oplysninger om placering, skal du indstille GPS-kontakten til OFF.
- Det kan tage alt fra et par sekunder til flere minutter at modtage oplysninger om placering, når du bruger GPS'en første gang eller igen efter lang tids pause.
- Selv når videokameraet er slukket, er GPS-funktionen aktiveret, så længe GPS-kontakten er indstillet til ON. Sørg for, at GPS-kontakten er indstillet til OFF, når et fly letter og lander.
- Du kan muligvis ikke modtage oplysninger om placering, afhængigt af kvaliteten på GPS-modtagelsen.
- Når  vises, og det tager noget tid at triangulere, skal du indstille GPS-kontakten til OFF og derefter til ON igen.

Map Index

Det sted, film og billeder blev optaget, er markeret på et kort. Du kan vælge en film eller et billede efter optagelsens placering. Vælg det optagemedie, som indeholder den film eller det billede, du vil afspille, før handlingen udføres.

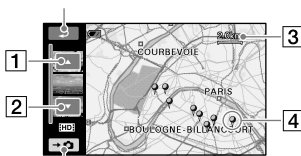
- Du kan kun bruge Map Index til film og billeder, som har oplysninger om placering, der blev optaget med GPS-kontakten indstillet til ON.
- Du kan ikke bruge Map Index med billeder, der er optaget på "Memory Stick PRO Duo".

1 Tryk på (VIEW IMAGES).

VISUAL INDEX-skærmen vises.

2 Tryk på (VIEW IMAGES) → .

Vender tilbage til VISUAL INDEX-skærmen



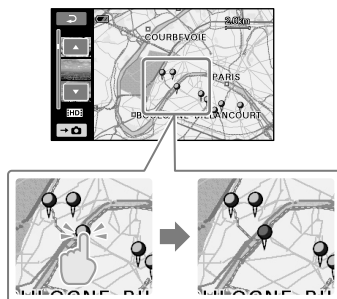
Viser billeder

- 1 Forrige
- 2 Næste
- 3 Målestoksforhold
- 4 Billedmarkør

- Du kan ændre målestoksforholdet ved hjælp af zoomknappen eller zoomknapperne (W: større, T: mindre).
- Det punkt, som du rører på kortet, bliver automatisk centreret. Hvis du holder nede på et bestemt punkt, bliver kortet ved med at centrere.

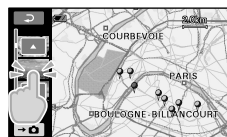
-  vises i øverste højre hjørne af miniaturen for filmen eller billedet, der ikke har oplysninger om placering.

3 Tryk på billedmarkøren, der hvor du optog film og billeder, for at starte afspilningen.



Billedmarkøren bliver rød. Film og billeder, der blev optaget på den pågældende placering, vises i venstre side af skærmen.

4 Tryk på den ønskede film eller det ønskede billede.



Afspilningen starter fra den valgte sekvens.

- Kortet vises altid med nord i toppen.
- Når du optager flere film og billeder på samme placering, vil den nyeste film eller det nyeste billede blive vist på LCD-skærmen.

- Du kan også få vist Map Index-skærmen ved at trykke på  (HOME) →  (VIEW IMAGES) →  [MAP].
- Du kan også søge efter miniaturen for den film eller det billede, som du vil afspille, ved at trykke på / i trin 3. Filmens eller billedets optagelsesplacering vises midt på kortet.

YOUR LOCATION

Du kan få vist den aktuelle placering på et kort.

Indstil GPS-kontakten til ON, så videokameraet kan modtage de aktuelle oplysninger om placering.

Tryk på  ( YOUR LOCATION) på optageskærmen.



Den aktuelle placering er vist og markeret i midten af LCD-skærmen.

Hvis du trykker et bestemt sted på skærmen, viser kortet området med det pågældende punkt i midten.

Tryk på  (your location) nederst til venstre på LCD-skærmen for at flytte den aktuelle placering tilbage til midten.

Sådan lukker du mappeskærmen

Tryk på .

Bemærkninger

- Kortet vises altid med nord i toppen.

Tip!

- Du kan ændre målestoksforholdet ved hjælp af zoomknappen eller zoomknapperne (W: større, T: mindre).
- Videokameraet modtager de aktuelle oplysninger om placering hver 10. sekund. Visningen af midtermarkøren etc. vises forskelligt, afhængigt af statussen på den aktuelle forespørgsel.
- Når videokameraet ikke kan modtage oplysninger om den aktuelle placering, bliver midtermarkøren grå, og kortet viser den sidst modtagne placering.
- Hvis du holder nede på et bestemt punkt, bliver kortet ved med at centrere.
- Du kan også få vist den aktuelle placering ved at trykke på  (HOME) →  (OTHERS) →  [YOUR LOCATION].

AUTO CLOCK ADJ/AUTO AREA ADJ

Dit videokamera kan automatisk sikre en nøjagtig tid og kompensere for tidsforskellen ved at få oplysninger om tid og sted fra GPS'en.

- 1 Tryk på  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] → [AUTO CLOCK ADJ]/[AUTO AREA ADJ].

- 2 Tryk på den ønskede indstilling →  →  → .

Bemærkninger

- Du skal indstille dato og klokkeslæt på videokameraet før brug.
- Der kan være et par sekunders forskel, selvom [AUTO CLOCK ADJ] er aktiveret.

Fejlfinding

- Uret justeres automatisk af [AUTO CLOCK ADJ], når du slukker videokameraet, hvis det modtager et GPS-signal, mens det er i brug. Uret justeres ikke, før videokameraet er slukket. Uret justeres heller ikke, medmindre videokameraet modtager et GPS-signal, selvom GPS-kontakten er indstillet til ON.
- [AUTO AREA ADJ]-funktionen kompenserer automatisk for tidsforskellen, når den registrerer en tidsforskel i forhold til det aktuelle område.
- Uret justeres muligvis ikke automatisk til den korrekte tid, afhængigt af det land/den region, der er valgt til videokameraet. Hvis dette er tilfældet, skal du indstille [AUTO CLOCK ADJ] og [AUTO AREA ADJ] til [OFF].

COORDINATES

Under afspilning kan dit videokamera vise koordinatoplysningerne, som er registreret på film og fotos.

Tryk på  (HOME) →  (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → [COORDINATES] →  →  → .



- 1 Breddegrad
- 2 Længdegrad

Videokameraet modtager intet GPS-signal.

- Videokameraet kan måske ikke modtage radiosignaler fra GPS-satellitter på grund af hindringer. Tag kameraet hen til et åbent område, og indstil GPS-kontakten til ON igen.

Videokameraets aktuelle placering på kortet passer ikke med den faktiske aktuelle placering.

- Fejlmargenen af radiosignaler fra GPS-satellitter er stor. Fejlmargenen kan være op til flere hundrede meter bred.

Om GPS

GPS-systemet består af flere end 24 GPS-satellitter. GPS-modtageren modtager radiosignaler fra satellitterne og laver en beregning af den aktuelle placering af modtageren baseret på baneoplysninger (almanakdata) og signalernes transporttid etc.

Beregning af en placering kaldes "triangulering". GPS-modtageren kan beregne placeringens breddegrad og længdegrad ved hjælp af de signaler, den modtager fra 3 eller flere satellitter.

- Da GPS-satelliternes placering konstant ændrer sig, kan det tage længere tid at beregne placeringen, alt, afhængigt af hvor og hvornår videokameraet bruges, eller modtageren kan måske slet ikke beregne placeringen.
- "GPS" er et system, som beregner geografiske placeringer ved hjælp af triangulationsradiosignaler fra GPS-satellitter. Undgå at bruge videokameraet på steder, hvor radiosignaler bliver blokeret eller reflekteret såsom i skyggeområder blandt bygninger eller træer. Brug videokameraet på åbne steder.
- Du kan muligvis ikke optage oplysninger om placeringer på steder eller i situationer, hvor radiosignalerne fra GPS-satellitterne ikke kan nå frem til kameraet, som i følgende tilfælde.
 - I tunneller, indendørs eller i skyggen af bygninger.
 - Mellem høje bygninger eller i smalle gader omgivet af bygninger.
 - Placeringer under jorden, omgivet af tæt skov, under en højbro eller steder, hvor der genereres magnetfelter såsom i nærheden af højspændingskabler.
 - I nærheden af udstyr, som udsender radiosignaler på samme frekvensbånd som videokameraet: i nærheden af 1,5 GHz-båndsmobiltelefoner etc.

Om trianguleringsfejl

- Hvis du flytter dig til en anden placering, lige efter du har indstillet GPS-kontakten til ON, kan det tage længere tid for videokameraet at starte trianguleringen, sammenlignet med når du bliver på samme sted.

- Fejl, der skyldes GPS-satelliters position
Videokameraet triangulerer automatisk din nuværende position, når videokameraet modtager radiosignaler fra 3 eller flere GPS-satellitter. Den tilladte grænse for trianguleringsfejl, der tillades af GPS-satellitter, er på ca. 30 m. Alt afhængigt af placeringens omgivelser kan trianguleringsfejlen være større. I disse tilfælde passer din aktuelle placering måske ikke til placeringen på kortet, som er baseret på GPS-oplysninger. GPS-satellitterne er imidlertid styret af det amerikanske forsvarsministerium, og der kan ske en bevidst ændring af nøjagtighedsgraden.
- Fejl under trianguleringsprocessen
Videokameraet kræver oplysninger om placering hvert 10. sekund under triangulering. Der er en mindre tidsforskel mellem det tidspunkt, hvor oplysningerne om placeringen modtages, og tidspunktet, hvor oplysningerne registreres i billedet. Derfor kan det ske, at placeringen af optagelsen ikke passer præcis til placeringen på kortet, som er baseret på GPS-oplysninger.

Om forbud mod brug af GPS ombord på fly

- Når et fly letter og lander, skal GPS'en slås fra, og videokameraet skal slukkes, sådan som du bliver bedt om af flypersonalet. I andre tilfælde skal GPS'en bruges i henhold til reglerne for det pågældende sted eller den pågældende situation.

Om kortdata

- Videokameraet indeholder kortdata til følgende lande/områder: Europa, Japan, Nordamerika, Oceanien osv.
- Det indbyggede kort styres af følgende firmaer: Kort over Japan styres af Zenrin Co., Ltd., mens andre områder styres af NAVTEQ.
- De medfølgende kortdata er fra produktionstidspunktet for denne vejledning.
- GPS-kort vises i todimensional grafik, bortset fra særlige landmærker i Japan, som vises i 3D.
- Du kan ikke ændre sprog på kortet.
- Du kan ikke opdatere kortdataene.
- Kortets målestoksforhold er fra 25 m til 6.000 km.

Om det geografiske koordinatsystem

- Der anvendes det geografiske koordinatsystem "WGS-84".

Om ophavsrettigheder

- Videokameraets kortdata er beskyttet under ophavsrettigheder. Uautoriseret kopiering eller anden brug af kortdata kan stride imod love om ophavsrettigheder.

Om navigationsfunktionen

- Videokameraet har ikke en navigationsfunktion, som bruger GPS.

Australien

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Østrig

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Kroatien, Estland, Letland, Litauen, Polen og Slovenien

© EuroGeographics

Frankrig

source: GÉOROUTE® IGN France & BD CARTO® IGN France

Tyskland

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Storbritannien

Based upon Crown Copyright material.

Grækenland

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Ungarn

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italien

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japan

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norge

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Spanien

Información geográfica propiedad del CNIG

Sverige

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Schweiz

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

GPS-toimintojen käyttäminen

Tässä osassa kuvataan videokameran sisältämien GPS-toimintojen käyttäminen sekä annetaan joitakin tärkeitä huomautuksia. Lue seuraavat ohjeet ja katso myös vakiovarusteisiin sisältyviä ”Käyttöohjeet” ennen kuin käytät videokameraa.

Mikä on GPS?

GPS (Global Positioning System) on järjestelmä, joka laskee maantieteellisen sijainnin erittäin tarkkojen yhdysvaltalaisen avaruussatelliittien perusteella. Järjestelmän avulla on mahdollista määrittää oma sijaintinsa maapallolla tarkasti.



Käytettävät GPS-toiminnot

■ Map Index

Voit etsiä videon tai valokuvan kartalta kuvauspaikan mukaan.

■ YOUR LOCATION

Voit näyttää sijaintisi kartalla.

■ AUTO CLOCK ADJ / AUTO AREA ADJ

Videokamera säätää kellonajan ja aikaeron kullakin alueella automaattisesti.

GPS-toiminnon käyttäminen

Aseta GPS-kytkin asentoon ON (LCD-näytöllä näkyy ) . Videokamera alkaa yrittää kolmiomittauksia. Kun videokamera onnistuu kolmiomittauksessa, se tallentaa paikkatiedot hetkellä, jolloin videot ja valokuvat tallennetaan. Tunnistat GPS-kytkimen vakiovarusteisiin sisältyvien ”Käyttöohjeet” avulla.

Huomautuksia

- Ilmaisina muuttuu GPS-signaalin vahvuuden mukaan.

Kolmiomittauksen tila	GPS-ilmaisimet	GPS-vastaanoton tila
Toiminto ei käytössä	Ei ilmaisinta	GPS-kytkin on asennossa OFF, tai GPS-vastaanotin ei toimi normaalisti.
Vaikea		Videokamera ei löydä GPS-signaalia eikä siksi voi suorittaa kolmiomittauksia. Käytä videokameraa avoimella paikalla.
Käsittelee		Videokamera vahvistaa GPS-signaalia ja pystyy pian hakemaan paikkatiedot. Odota, että videokamera päättää kolmiomittauksen.
Kolmiomittaa		Videokamera vastaanottaa GPS-signaalia ja voi hakea paikkatiedot.
Kolmiomittaa		Videokamera vastaanottaa vahvaa GPS-signaalia ja voi hakea paikkatiedot.

- Oletuksena GPS-kytkin on ON-asennossa. Videot ja valokuvat, jotka on kuvattu GPS-kolmiomittauksen aikana, tallennetaan paikkatietojen kanssa. Jos et halua tallentaa paikkatietoja, aseta GPS-kytkin asentoon OFF.
- Paikkatietojen hakeminen voi kestää useista sekunneista useisiin minuutteihin, kun käytät GPS-toimintoa ensimmäistä kertaa tai pitkän tauon jälkeen.
- Vaikka videokamera on sammutettu, GPS-toiminto toimii niin kauan kuin GPS-kytkin on asennossa ON. Varmista, että GPS-kytkin on asennossa OFF lentokoneen noustessa ja laskeutuessa.
- Paikkatietojen hakeminen ei välttämättä onnistu, jos GPS-vastaanotto on heikko.
- Kun esillä on  ja kolmiomittaus kestää kauan, aseta GPS-kytkin asentoon OFF ja sitten takaisin ON-asentoon.

Map Index

Videoiden ja valokuvien kuvauspaikka on merkitty kartalle. Voit valita videon tai valokuvan kuvauspaikan mukaan. Valitse ennen tätä toimintoa tallennusväline, joka sisältää toistettavan videon tai valokuvan.

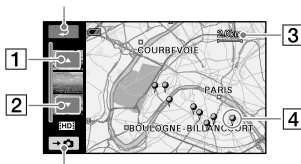
- Voit käyttää Map Index -hakemistoa vain sellaisten videoiden ja valokuvien kanssa, joihin on tallennettu paikkatiedot GPS-kytkimen ollessa asennossa ON.
- Map Index -toimintoa ei voi käyttää "Memory Stick PRO Duo" -muistikortille tallennettujen valokuvien kanssa.

1 Paina (VIEW IMAGES) -painiketta.

Näkyviin tulee VISUAL INDEX -näyttö.

2 Valitse (VIEW IMAGES) → [MAP].

Paluu VISUAL INDEX -näytölle



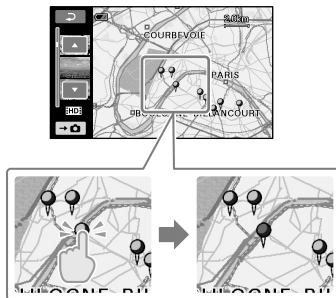
Näyttää valokuvat

- 1 Edellinen
- 2 Seuraava
- 3 Mittakaava
- 4 Kuvamerkki

- Voit suurentaa mittakaavaa zoomausvivun tai zoomauspainikkeiden avulla (W: suurempi, T: pienempi).
- Kosketettava paikka vierittyy automaattisesti keskelle. Jos pidät kohtaa painettuna, karttaa jatkaa vierittymistä.

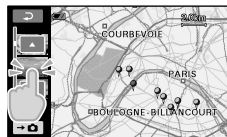
-  näkyy videon tai valokuvan, johon ei liity paikkatietoja, pikkukuvan oikeassa yläkulmassa.

3 Kosketa kuvamerkkiä kohdassa jossa kuvasit toistettavat videot ja valokuvat.



Kuvamerkki vaihtuu punaiseksi. Kyseisellä paikalla kuvatut videot/valokuvat tulevat näytön vasemmalle reunalle.

4 Valitse haluamasi video tai valokuva.



Toisto alkaa valitusta kohtauksesta.

- Kartalla näytetään aina pohjoinen ylhäällä.
- Kun kuvaat useita videoita ja valokuvia samassa paikassa, viimeksi kuvattu video tai valokuva näytetään LCD-näytöllä.
- Voit näyttää myös Map Index -näytön valitsemalla  (HOME) →  (VIEW IMAGES) →  [MAP].

- Voit hakea myös haluamasi videon tai valokuvan pikkukuvaa valitsemalla   vaiheessa 3. Videon tai valokuvan kuvauspaikka näytetään kartan keskellä.

YOUR LOCATION

Voit näyttää sijaintisi kartalla.

Aseta GPS-kytkin asentoon ON, jotta videokamera voi hakea sijaintisi tiedot.

Kosketa  ( YOUR LOCATION)
-painiketta kuvausnäytöllä.



Sijaintisi näytetään merkittynä LCD-näytön keskellä.

Jos kosketat jotain kohtaa näytöllä, kartta näyttää alueen niin, että kosketettu kohta on sen keskellä.

Valitse  (your location) LCD-näytön vasemmasta alakulmasta, jos haluat siirtää oman sijaintisi takaisin keskelle.

Karttanäytön sulkeminen

Kosketa -painiketta.

Huomautuksia

- Kartalla näytetään aina pohjoinen ylhäällä.

Vihjeitä

- Voit suurentaa mittakaavaa zoomausvivun tai zoomauspainikkeiden avulla (W: suurempi, T: pienempi).
- Videokamera päivittää sijaintisi tiedot 10 sekunnin välein. Näyttö, kuten keskimerkki jne., näyttää erilaiselta tietojen haun tilan mukaan.

- Kun videokamera ei pysty hakemaan sijainnin tietoja, keskimerkki muuttuu harmaaksi ja kartalla näkyy viimeksi haettu sijainti.
- Jos pidät kohtaa painettuna, karttaa jatkaa vierittymistä.
- Voit näyttää sijaintisi myös valitsemalla  (HOME) →  (OTHERS) →  (YOUR LOCATION).

AUTO CLOCK ADJ/AUTO AREA ADJ

Videokamera voi pitää ajan oikeana ja korjata aikaeron automaattisesti hakemalla aika- ja paikkatiedot GPS:n kautta.

1 Valitse  (HOME) → 
(SETTINGS) → [CLOCK/  LANG]
→ [AUTO CLOCK ADJ]/ [AUTO
AREA ADJ].

2 Valitse haluamasi asetus → 
→  → .

Huomautuksia

- Videokameran päivämäärä ja kellonaika on asetettava ennen videokameran käyttöä.
- Muutaman sekunnin eroja voi olla, vaikka [AUTO CLOCK ADJ] olisi käytössä.
- [AUTO CLOCK ADJ] säätää kellon automaattisesti, kun sammutat videokameran, jos videokamera vastaanottaa GPS-signaalia käytön aikana. Kello säädetään vasta, kun videokamera sammutetaan. Kelloa ei myöskään säädetä, jos videokamera ei vastaanota GPS-signaalia, vaikka GPS-kytkin on ON-asennossa.
- [AUTO AREA ADJ]-toiminto korjaa aikaeron automaattisesti, kun se havaitsee sellaisen alueella.
- Kelloa ei välttämättä säädetä oikeaan aikaan automaattisesti videokameralla valitusta maasta/alueesta riippuen. Aseta tällöin [AUTO CLOCK ADJ]- ja [AUTO AREA ADJ]-asetukseksi [OFF].

Vianmääritys

COORDINATES

Toiston aikana videokamera voi näyttää videoihin ja valokuviin tallennetut koordinaattitiedot.

Valitse  (HOME) →  (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → [COORDINATES] →  →  → .



1 Leveysaste

2 Pituusaste

Videokamera ei vastaanota GPS-signaalia.

- Videokamera ei ehkä pysty vastaanottamaan signaaleja GPS-satelliiteista esteiden vuoksi. Tuo videokamera avoimelle alueelle ja aseta GPS-kytkin uudelleen ON-asentoon.

Videokameran sijainti kartalla eroaa todellisesta sijainnista.

- GPS-satelliittien radiosignaalin virhemarginaali on suuri. Virhemarginaali voi suurimmillaan olla useita satoja metrejä.

Tietoja GPS:stä

GPS-järjestelmä koostuu vähintään 24 GPS-satelliitista. GPS-vastaanotin vastaanottaa radiosignaaleja satelliiteista ja laskee vastaanottimen sijainnin kiertoratatiетоjen, signaalin matka-ajan ynnä muiden tietojen perusteella.

Sijainnin määrittystä kutsutaan

”kolmiomittaukseksi”. GPS-vastaanotin voi määrittää sijainnin leveys- ja pituusasteen, jos se vastaanottaa signaaleita vähintään 3 satelliitista.

- Koska GPS-satelliittien sijainnit vaihtelevat jatkuvasti, sijainnin määrittäminen voi kestää tai ei onnistu lainkaan videokameran käyttöpaikan ja -ajan mukaan.
- ”GPS” on järjestelmä, jossa maantieteellinen sijainti määritetään kolmiomittamalla GPS-satelliittien radiosignaaleista. Vältä käyttämästä videokameraa paikoissa, missä radiosignaalit estyvät tai heijastuvat, kuten rakennusten, puiden jne. varjostamissa paikoissa. Käytä videokameraa avoimissa ympäristöissä.
- Paikkatietojen tallentaminen ei ehkä onnistu esimerkiksi seuraavissa paikoissa tai tilanteissa, joissa GPS-satelliittien radiosignaalit eivät saavuta videokameraa.
 - Tunneleissa, sisätiloissa ja rakennusten varjossa.
 - Suurten rakennusten välissä tai kapeilla kujilla.
 - Metroasemilla, tiheiden puiden varjossa, sillan alla tai paikoissa, missä syntyy magneettikenttiä, kuten voimalinjojen läheisyydessä.
 - Lähellä laitteita, jotka tuottavat radiosignaaleja samalla taajuudella kuin videokamera: 1,5 GHz:n matkapuhelimet, jne.

Tietoja kolmiomittausvirheistä

- Jos siirryt toiseen paikkaan heti asetettuasi GPS-kytkimen asentoon ON, kolmiomittauksen aloittaminen voi kestää pitempään, kuin jos pysyisit samassa paikassa.

- GPS-satelliittien sijainnin aiheuttama virhe Videokamera kolmiomittaa automaattisesti sijaintisi, kun se vastaanottaa radiosignaalit vähintään 3 GPS-satelliitista. GPS-satelliittien sallima kolmiomittausvirhe on noin 30 m. Sijaintiympäristön mukaan kolmiomittausvirhe voi olla suurempi. Siinä tapauksessa todellinen sijaintisi ei ehkä vastaa sijaintia GPS-tietoihin perustuvalla kartalla. GPS-satelliitteja hallitsee Yhdysvaltain puolustusministeriö ja tarkkuutta voidaan muuttaa tarkoituksellisesti.
- Virhe kolmiomittausprosessin aikana Videokamera päivittää sijaintisi tiedot 10 sekunnin välein kolmiomittauksen aikana. Hetken, jolloin sijaintitiedot haetaan, ja hetken, jolloin ne tallennetaan kuvaan, välillä on pieni aikaero, ja siksi todellinen tallennettu sijainti ei ehkä täysin vastaa sijaintia GPS-tietoihin perustuvalla kartalla.

GPS-järjestelmän käytön rajoittaminen lentokoneissa

- Lentokoneen nousun ja laskun aikana GPS-kytkin tulee asettaa OFF-asentoon ja videokamera sammuttaa, kuten lentokoneen henkilökunnan antamissa ohjeissa kehoitetaan. Käytä muissa tapauksissa GPS-järjestelmää paikkaan ja tilanteeseen soveltuvien määräysten mukaan.

Tietoja karttatiedoista

- Videokamera sisältää karttatietoja seuraavista maista/alueista. Eurooppa, Japani, Pohjois-Amerikka, Oseania jne.
- Sisäarakennetun kartan tiedot ovat seuraavilta toimittajilta; Japani: Zenrin Co., Ltd., muut alueet: NAVTEQ.
- Karttatiedot on päivitetty tämän oppaan julkaisupäivänä.
- GPS-kartat näkyvät 2-ulotteisena grafiikkana lukuunottamatta tiettyjä Japanin maamerkkejä, jotka näytetään 3-ulotteisina.
- Kartan kieltä ei voi vaihtaa.
- Karttatietoja ei voi päivittää.
- Kartan mittakaava on 25 m/6 000 km.

Tietoja maantieteellisestä koordinaattijärjestelmästä

- Käytössä on ”WGS-84”-koordinaattijärjestelmä.

Tietoja tekijänoikeuksista

- Videokameran kartatiedot ovat tekijänoikeussuojattuja. Karttatietojen luvaton kopiointi tai muu käyttö voi olla lainvastaista.

Tietoja navigointitoiminnoista

- Videokamerassa ei ole GPS-järjestelmää käyttävää navigointitoimintoa.

Australia

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

Itävalta

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Kroatia, Viro, Latvia, Liettua, Puola ja Slovenia

© EuroGeographics

Ranska

source: Géoroute® IGN France & BD Carto® IGN
France

Saksa

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Iso-Britannia

Based upon Crown Copyright material.

Kreikka

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

Unkari

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.
Japani

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

Norja

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Portugali

Source: IgeoE – Portugal

Espanja

Información geográfica propiedad del CNIG

Ruotsi

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Sveitsi

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.



Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Gedruckt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν περιέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

VOC (Uçucu Organik Bileşke) içermeyen bitkisel yağ menşeli mürekkeple, %70'i veya daha fazlası yeniden kazanılmış kağıda basılmıştır.

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

70 vagy nagyobb százalékan újrahaznosított papírra, illékony szerves vegyületektől mentes, növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

Trykt på 70% eller derover genbrugspapir med planteoliebaseret tryksværdte uden VOC (flygtige organiske forbindelser).

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.



4135833210